Standing Committee on Oversight of Government Operations and Public Accounts Review of the 2021 Report of the Auditor General of Canada to the Legislative Assembly of Nunavut: Followup Audit on Corrections in Nunavut Iqaluit, Nunavut April 26, 2022

Members Present:

Bobby Anavilok Janet Pitsiulaaq Brewster George Hickes, Chair Joelie Kaernerk Mary Killiktee Solomon Malliki Karen Nutarak Daniel Qavvik Joseph Inagayuk Quqqiaq Alexander Sammurtok, Co-Chair Joe Savikataaq

Staff Members: Alex Baldwin Stephen Innuksuk

Interpreters:

Eva Ayalik Andrew Dialla Allen Makhagak Abraham Tagalik Blandina Tulugarjuk

Witnesses:

Andrew Hayes, Deputy Auditor General James McKenzie, Principal Stephen Mansell, Deputy Minister of Justice Mickey McLeod, Director of Corrections

>>Committee commenced at 13:29

Chairman (Mr. Hickes): Good afternoon. I would like to welcome everyone to this committee meeting of the Standing

ΔΡϚΠ[™]/۲σ⁵ J^C L≪L^bd^C dP_CC[∿]P^eσ^C P⁶ΔP⁵^wDPNΓσ⁵σ⁻ DNL⁵S^C^C ³PΓ⁵Pσ⁺^vC²2021-Γ ⁵bP⁵^wD⁵S^C</sub> ³Pσ^bb¹Uσ^b Da⁹^C LC¹C⁵^S^wUD²^C ⁵bDΔC⁺³Uσ⁵¹D²^S²^C</sub> LC¹C⁵^S²^S²^C</sub> ⁵bDΔC⁺³Uσ²^S²^S²^C</sub> Da⁵^C ⁴D²C², Da^{9^C} ⁴D²P 26, 2022

ברלבףייטי אליאר

<\ 408.5°</p>
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$\20164
\$

Δჼ^ϧϧͲͺ Δ^{;ϧ}Ϸσ Δ[;]

ᡩᡄᡃᡃ᠂ᡬ᠊ᠫ᠘ᡨ ᠘ᡤ᠙ᠳ᠘ᠴᢀᡔᠰ

ンらかい 広冬 タケー⁶ さ⁶ンシ ハタム さ⁶ンシ ハタム マムン くし⁶ く し し し し

۹۷_۵۹۸۵۹۵۲۵

ዻ፞℃Ͻ
H⊲Δ', ʻb▷ኦኣኈ∩ናረ⊲
ኦΔΓረ Lዮረ, ʻb▷ኦኣኈ∩└LჀ⁵
ረሰኆ Űረኆ, Γσ⁺ር▷
ンዮר⊂⊲
Lcしcኪσ⁵ょ
ΓΡ L⁵∠Ϸና, ϽΡ⅃⊲ኈ∩ና∩ኦ
⊲ຉ՟ϲϧϟልϲኪጵჾჅ.

>>b∩L⊃∆°arr4™⊃ 13:29J4™∩LJ

 Δ የረፈኮር (H Δ ^{p,1})(ጋኒንር): ኦግግሪ የ ጋግራ በህረ የሀር አ ርጉላ ወር አ

Committee on Oversight of Government Operations and Public Accounts and the	مەدەرىشەر بەركەنچە ئەركەنچە ئ ئەركەنچە ئەركەنچە ئەر ئەركەنچە ئەركەنچە ئە
televised hearing of the 2021 <i>Report of the</i> <i>Auditor General of Canada to the Legislative</i>	᠌ᡄᡄᡨᠦᡃ᠋ᢐᢛᡣᠻᡢᠦ᠋ᠫ᠋ᡃ᠋ᠬᢌ᠋᠘ᢗ᠋᠋ᢧᡄᡄᢄ ᢗᡃ᠋᠋᠋᠋᠘ᢞ᠋ᡎ᠘ᢞᢛ᠒ᢂ᠋ᡬ᠂᠔ᡔᠥᡃ᠋ᡠᡄ᠋ᠺ᠋ᡏ᠊᠋᠋᠋᠋᠋ᡔ᠋᠋ᡐᢄ
Assembly of Nunavut: Follow-up Audit on	ഺഺ൛ഺ⊳ുഴുന്നം ൛ഄ൭ _഻ ๅ
Corrections in Nunavut.	᠋᠄ᡃ᠋ᡃ᠋᠔ᡔ᠋ᡧᢂ᠋ᠣ᠋᠋᠋᠂ᡦ ᡏ᠋ᠴ᠋ᢄ
Before we get started, I would like to ask Ms. Killiktee to lead us in prayer, please.	ላይ ር የልር ሲያ ጋግ Γነ የድኈበ, ጋነረላውዕና ለቦላኈበናበbΔ°உሲና?
Kiniktee to fead as in prayer, prease.	
>>Prayer	>>>`< ? ``
Chairman (interpretation): Thank you. (interpretation ends) As we get started, I would like to start off with my opening comments and when I get to the other participants that are Government of Nunavut's representatives and the representatives from the Auditor General of Canada, I will ask that you introduce any officials with you or any participating members of your organization at that time.	Δ•/«ϷϹ· [•] : ჲdʻić. (ϽϞϷϽϳϲ·ͽϽͽ) ·dϷ°ϼϳϷ. ϳͼϫ ΛϚϤϲ·ͽϹ ϲϽΔͽϟͿϺϧ ϷʹͽϷϟͼ ϷͼϷϟϲͼϧͼϭϥϛϧͼ. ϼͼͽͼ Ⴑ«ϲϧϥϧͼͼϫϳͼͽϽϭͼ ͼϧϽͽ·ϳͼ Ϲ««ϭͼϲϲ ϤϲϲϿͼ ϲϲ ϲ ϲ ͻ ͻ ΔϽͽϲ Δ
I'll get started right into it. Good afternoon. I am very pleased to begin by welcoming everyone to this meeting of the Legislative Assembly's Standing Committee on Oversight of Government Operations and Public Accounts.	᠕ᡣ᠌ᢦ᠆᠋᠅ᢗ. Ϸ°ᠴᢣᡃᢦᠮ᠂ᡝ᠔᠍᠕᠋᠋᠕᠆ᡧᡄᡅᠺᠫ᠋᠅᠋ᡶ ᠕ᡣ᠌ᡏ᠅ᡣ᠋ᠬᡗᠣ᠋ᡆᡪ᠋᠋᠋᠘᠌᠌ᢟᡃᡁᢝᠬᠻᠴᢗ᠌᠌Ϸᠴᡃ᠋᠍᠍ ᠘᠆᠋ᡶᡄ᠌᠋ᢦ᠋᠋ᠮ᠕Ϸᠮ᠊᠋᠋᠋ᡋ᠆ᡷ᠘᠋᠋ᠺ ᠘᠆᠘᠆ᡩ᠖᠘ᡷ᠅᠋᠘᠆ᡩ᠆᠋᠘ ᡬ᠋᠘᠆ᡩ᠖᠆ᠴ
We have convened today to begin the Standing Committee's televised hearing on the 2021 Report of the Auditor General of Canada to the Legislative Assembly of Nunavut: Follow-up Audit on Corrections in Nunavut.	Ϸ՟౨ℾ ᲮᲘLՐՎჼჃႱና ለՐՎ՟೨Ϲ ൎឩ՟՟֎՟֍՟֍՟ՠ՟ՠ֎՟ՠ ϷԺ՟ԵՐՎℾԺ՟Ր՟֎՟ ϷႭϹϷ՜ Ϲ՟Լ՟՟ֈֈֈֈֈֈֈֈֈֈֈֈֈֈֈֈֈֈֈֈֈֈֈֈֈֈֈֈֈֈֈֈֈֈ
On behalf of the Standing Committee, I am very pleased to formally welcome the Deputy Auditor General of Canada and his officials, unfortunately not to Iqaluit, but through our virtual sitting. Unfortunately, due to the weather we had yesterday, they were not able to attend in person and I do appreciate the flexibility that they have shown to allow this proceeding and this hearing to occur on	╘ႶႱჂႽჂႽ ϷჼႱჇႶჂჂჁ ჂჼႦႱჅႶႱჾႼ ჼႻႳჃႽჂႦ ႠႱႱჼჄႱႵႦႦႶႦႽ ჂჼႦჁჂႱ ĹჼႭ ΔჼႱჂჼႻჇჼႭჼჄႱჼႦჁႱႠ ჼႱႽჂႦႸჿ ႼჄჃႻ ჽჼႱႠႦႰႭႻႯჼႦႠ ΔናናჂႦ ჄႺჂႵႠႦჼႦႱჼ ႶႼႮჼႭႠႦჼႦႶႱႠ ႼჄჃႻ ჼႻჄჁႽ ႠႭĹჼႱჼჼ ႶႠႢႰႭჼႣჃႽჼႠ ႭჂჼႻჽჼჼႶჼႶჂႠ

schedule.	ᅝ഻∿Ր⊳∩ᅆഄഀഀഀഺ⊃ஏ౨.
I am also pleased to introduce my Standing Committee colleagues:	ᡬᡃᢆᠣᡰᢦ᠊᠖ᡣ᠘ᢣᡪᡄ᠋ᡶ᠋ᠮᡃᡠ᠋ᡣ᠌ᢁᡗ᠂᠋ᠣ᠘᠋ᠮᠳᡐᠺ᠄ᡃᠥ
 Mr. Alexander Sammurtok, Co-Chair of the Standing Committee and Member for Rankin Inlet North-Chesterfield Inlet; Bobby Anavilok, Member for Kugluktuk; Janet Pitsiulaaq Brewster, Member for Iqaluit-Sinaa; Joelie Kaernerk, Member for Amittuq; Mary Killiktee, Member for Uqqummiut; Solomon Malliki, Member for Aivilik; Karen Nutarak, Member for Tununiq; Daniel Qavvik, Member for Hudson Bay; Joseph Inagayuk Quqqiaq, Member for Netsilik; and Joe Savikataaq, Member for Arviat South. 	 ἀ-৬ኣ°Ͻ ኣ֊⅃ʻͽϽͽ, Δεν«ΡΟΡεΟΡΕΡΑ΄ ΒΛΕλΑἐσε Εσυστένη Δ΄ σσ Β΄ Γ΄ δΥσί Δ΄ Δ΄ στί της; ἀΛ ϤϤΔ σ 'δ΄ στί της; ἀΛ ϤϤΔ σ 'δ΄ στί της; ἐΔ ϤϤΔ σ 'δ΄ Δ΄ Δ΄
With regrets, Mr. Lightstone is unable to attend today.	Ϸᡃ᠍ᡃ᠍᠍᠍ᡆ᠋ᡃᢛ᠋ᡃ᠋᠔᠋ᠴᢀ᠋᠋᠋᠅᠋᠋᠋ᡏ᠂᠋ᢗ᠘ᠺᡗ᠋ᢩᠫ᠊ᢂ᠙᠋ᠳ ᠘ᡄᢂ᠋ᡆ᠋᠋ᢆᢖ ^ᢛ ᡎ᠋᠋᠘ᠺ
The most recent report of the Auditor General was tabled in the House on September 9, 2021, shortly prior to the dissolution of the Fifth Legislative Assembly. It is a follow-up to the office's 2015 report to the Fourth Legislative Assembly on the same subject. Coincidentally, I wish to note for the record that my colleagues representing Arviat South	Ċ ⁶ dd Ĺ ^e ac-\Þċ ³ J ⁴ Þσ ⁶ bc-dΓσ [*] ^ρ ⁶ C ¹ L ⁴ ⁶ 7Þ ⁶ NÞ ⁵ LcbcÞ ⁵ δJ ⁴ ⁶ CÞ ⁴ LC i ⁷ ⁶ ⁸ 9, 2021-Γ Ċ ⁶ dd 500CÞσÞ\c ⁶⁰ Γ ⁻ D ⁶ C ² c-L ^p ⁵ LcbcÞ ⁵ δ ⁸ . Č ⁶ dd ⁵ bÞ ³ \a ⁴ bσ ⁵ σÞ ⁴ ⁶ 2015-Γ Þσ ⁶ bc-dace ⁵ ⁶ 7L ⁵ ⁶ ⁻ D ⁶ NL [*] ⁶ D ⁶ Lcbc ⁵ δ ¹ J ⁶ Č ⁶ dσ ⁵ b ³ \d ⁶ a ⁵⁶ ⁵ bP ³ \a ⁴ bσ ⁶⁵ D ⁶ .
and Rankin Inlet North-Chesterfield Inlet also served with me on the Standing Committee that held a televised hearing back in 2015 on the Auditor General's initial report to the Legislative Assembly on the territorial correctional system. At that time, former Auditor General Michael Ferguson appeared before the Standing Committee and I pay tribute to his memory and I still mourn his passing. We never did get that golf game in, Michael.	ϤϤϤϿ ΠΠϚʹϷϹϷϤʹϷϫϭϤʹʹϷϤ ϷΠͰϞϤΠϭʹϭϷ LϲႱϲϷʹͽΠϷʹͽΠϤ ϤʹϗϤϤ ϭΓϤϿϤ ϐʹϷΓʹͽϟϭ·ʹͿʹϿϷϤʹͼϫϤϿϤ LϲႱϲϷʹͽΠϚ ϹʹϨʹϘϭʹͽϹϷϞϤͳϟΔϚ 2015-ʹϞͿΠʹϿͿ LΔΓ ϹϤϤʹͽϟϷʹͽͶϷϚϷϭϷϳϲϷϲϥϤʹϞϤΠʹϿͿ LϲႱϲϷʹͽͺʹϤϿʹϲϟʹϪϲϲϲϭʹΓϷ ΛϞϥϚϳͽʹϟϷϿϿϲ. ϹΔʹϟϤϭ ϹϤϤͽϟϤϟͽϟϷͽΠϷϲϷͽϟϤϟʹͽ LΔϤʹ ϿϤϞͼ ϹʹϨʹϘϭʹͽϹϹϷϾϷʹϟϤϤϤ ϷϷϒϤϲʹͼ ϤϤϤϿϚϹϷʹͽΔϟϤϹϚϺϥʹͽϷϿϚϲϪʹͼ ͼϷʹϞͿͶΓʹϨϿϚʹϟϲ ΔͽϤ·ϭ·ϭϲϲϷʹͽϟϤϧʹϧ

Following the Standing Committee's	٥٩٢٩ ٩٩ ٩٩ ٩٩ ٩٩ ٩٩ ٩٩ ٩٩ ٩٩
televised hearing, we reported our findings	ݥᡄᠲᠣ᠖ᡙᡄᢂᠺᠣ
and recommendations to the House. Under	᠔᠋᠋᠋ᠳ᠈᠋ᡠᡄᢂ᠋᠆᠈ᡩ᠋᠕᠘ᡩ᠘᠘᠘ᢄᡁ
Rule 91(5) of the <i>Rules of the Legislative</i>	
Assembly of Nunavut, the government is	91(5)
required to table a formal written response to reports of standing committees within 120	٥<٢٠٠٠ ١ ١ ٦ ٣٢ ٢٠٠ ٢ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥
days of their presentation, and I anticipate	
that we will be presenting a report on these	ϷͽσϧͽϘϲϷͽϽϢ·ͺϹϭϳ;ϿͺϷϭͽϼϲϷϲͽϥ
hearings at the upcoming spring sitting.	▷᠕᠋᠋ᠬ᠋᠅ᢆ᠘᠋ᡃᢣ᠙ᠳ᠋᠋᠋᠉ᡃᡄᠮ᠔ᡄ᠉ᡃᡉᢄ
The subject of corrections is obviously very important. The Department of Justice's 2021-	ᢄ᠘᠋ᡨᠣ ᡏᠴᡩ᠕᠆᠘᠕᠋ᠴ᠘
22 main estimates included over \$40.7	L⊂Ⴑ⊂Ⴂጶዋ 2021-22-Γ פֿם⊳ታኈጋ₽∩ኁኁኈቦና
million in funding for corrections services.	∆_^৮_₽~₩₩ \$40.7-₽~₽₽ ϽϚႦႱჃႫႦ
This branch of the department has	বিএ°⊂r'&ল∿ডেরিরে ৫৫°২৫ বিএ⊂ফ'র্/&ল∿ডের ১৯৫০ বিজিরের্টেরেরের বিদেশ বিদ্যার বিজ্ঞান
approximately 230 positions. Over the past	
half-decade, a number of important	᠕ᡧ᠆᠆᠆᠕᠖᠖᠆᠆᠆᠃
developments have occurred, including the passage of a new territorial <i>Corrections Act</i>	ᠴᢗ᠋ᢅᡏᡃ᠂ᡏᠴᡄ᠋᠋᠊᠕᠋᠋ᡃᡆ᠋ᢣ᠋ᠺ᠆ᡅᠣ᠋᠋᠋ᠴ᠋
and the recent opening of the first phase of	
the new correctional healing centre here in	᠊᠋ᢣ᠋᠋᠋ᢟ᠆᠋ᡦᢛᡬᡃᢆᢑ᠘᠆ᡁ᠋᠘᠆᠋ᡘ᠋᠋ ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
Iqaluit.	
Officials from the Department of Justice	
have been invited to appear at this televised	ᢄ᠘᠘᠆᠂ᡃ᠋ᢐ᠘᠋᠄ᡆᢣ᠋᠋ᡔ᠘ᡃ᠋ᡶ᠘᠘᠘᠆ᡣᡔ᠉ᡆᡄ᠉ᡷ
hearing, which will provide an opportunity	٩٥٠٦٤ ٥٤ ٥٠٠٦٤ ٥٤ ٥٤ ٩٤ ٥٤ ٩٤ ٩٥٠٢ • ٩٢٠ • ٩٢٠ • ٩٢٠ • ٩٢٠ • ٩٢٠ • ٩٢٠ • ٩٢٠ • ٩٢٠ • ٩٢٠ • ٩٢٠ • ٩٢٠
for the Standing Committee to examine the	ᢗᢞ᠙ᠣ᠖᠒᠘ᢣᡪᡄᢅ᠋ᡗ᠄᠔᠌ᢄᡷᡪᢓ᠆ᡆᠣᢦᠫ᠋᠅ᢆᡃ᠋᠘ᢗ
extent to which the government has been taking action on the issues identified by the	ᡃ᠋ᡃᢐᠴᡣᡳ᠕᠆᠋ᠬ᠋ᢩ᠕᠆ᡘ᠕᠆ᡁ᠘᠆ᡁ᠘᠆ᡁ ᠘᠋᠊᠋᠋᠋᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
Auditor General.	
Members, I wish to take this opportunity to	
note that information which is currently on the website of the Office of the Auditor	∆₽⊲ኈ₽ልኈႱႫႽჂና ር⊦Ľኈ፞፞፞ኯ፟፟፝፝፝፞፞፞ፚ፨ኯዾ ຉ⊃ຉ∆ኈ፞፞፞፞፞፞ኯ፟፟፟፝፞ኯ፟፟፟፟፟፟ዾዸ
General indicates that her upcoming 2022	LJUZ~FFL-LC 2022- Fj& D&bcDc%UC A>dnsb&J& d2dsb
report to the Legislative Assembly will be on	Δᡄᡤ᠊᠋᠋σ᠊ᡃᠴ ᠕᠈ᡩ᠋ᠬᡪᡅᢄ᠒ᢣ᠋ᢦᡃ. C᠘᠌ᡃᢧᠳᠴ 2023-
the topic of "Child and Family Services" and	ᡃ᠍ᡃᠧ᠋ᠬᡃᡉᡄ᠈᠆ᡎᡄ᠈᠆ᡧᢄᢄᡔᢕᠳ
her 2023 report will be on the topic of	
"COVID-19 Vaccine Distribution." I anticipate that this week's televised hearing	ჼႦϷትኣჼσჼႦናታჼንጋልና. ር፟፞፝፝፝፝፝
will provide us with the opportunity to obtain	ኘ២⊃በቦ ኄ⊳ን⊦∿ፈላ°⊬ረ୮୮೬°ὑር.
a preview of the focus and scope of these	
audits.	
In recent years the Auditor General of	ᢦ᠋ᡃ᠋ᡕᡩ᠋᠋᠋᠋ᢖᠣ᠈ᡆᢧ᠋᠋᠋ᢋ᠋᠋᠋᠋ᡬᢛ᠘ᢋᡡᢄ᠋᠋᠆᠋᠋ᡗᢛ᠈᠋᠘ᢋᢛ᠘᠋
In recent years the Auditor Ocheral of	

Canada has submitted a number of important	᠕ᡃ᠘ᡕ᠋᠊᠍᠕᠆᠋ᢧ᠂ᠳ᠉᠔ᡔᢦᡃᢆᠥ᠆᠋᠋᠋᠆ᡘᠴ
reports to Parliament on topics of concern to	JCL1245 0 20 00 10 0 JCL1646
this region of the nation, including civil	
aviation infrastructure in the north, the	
Nutrition North program, and oral health	ለ ነበት የላች ወ° ወደወቅር ወገ, σየዮበላዊርሲσኘኮ bqCF. ላዜናርኦኈ ርኮdላ
programs for Inuit and First Nations. The	
Standing Committee applauds the office's	
ongoing commitment to reporting to	
Parliament on issues that affect the north.	ᢄᡔᡄ᠈᠋ᠮᡔᡄ᠘᠋ᢆ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
	$PPP^{sb}C^{sb}T \triangleleft^{b}D\Delta \dashv^{b}.$
I would like to conclude by addressing some	
housekeeping matters.	ŰႭ Ͻኣናኣኣσ ^ϧ ϷʹϧϷϟʹϧͽϧϼϪͽϫͼϭϤϲ
I ask all Members and witnesses to ensure	
that their cellphones and other electronic	Þૡ૽ઌૼઽૻૡૼ૾૾ૡ૾ૻૡૡૡૡૡૡૡૡૡૡૡૡૡૡૡ
devices do not disrupt these proceedings. In	᠋᠄ᡃ᠋ᡰ᠋᠋᠋᠋᠋ᡰ᠋᠋᠋᠋ᢣ᠋᠃᠋ᠴ᠂ᠳ᠕᠋᠋᠋᠋ᡃᡋᢓᢪᡠ᠋᠋ᠬᡗᡣ᠋ᠳ᠋᠋ᡘᢛᡆ
order to assist our interpreters and technical	Ċ dd کنہ کنہ کا کہ ک
staff, I ask that all Members and witnesses go	Δ b \prec ' σ \triangleleft S' \prime D' Δ b \prime
through the Chair before and after speaking.	⊴ჼჼ ᲫᲘՐᢣ᠌᠌ᢄᠮᡄ᠋᠋᠋ᠳ᠋᠋ᢗᢛ᠋᠕᠅᠘᠉᠆ᢙ᠖᠘᠋᠋
through the chair before and after speaking.	
Members of the Standing Committee have	
-	᠘᠆᠋᠋ᡫᡄ᠋ᢄᢞ᠋ᢥ᠆ᠴ᠖᠋ᡣ᠘ᢣᡪ᠋ᡄ᠋ᡠ᠋᠋᠋ᡃᢐ᠋ᢕᠵᡃ᠋ᠮ᠂᠘ᡬ᠋ᡒᡃ
been provided with a number of documents	ϽϭϷͽϷϨϷϞͳϯ
for their ease of reference during this	᠋᠄ᡃ᠋᠔᠋ᢄ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
televised hearing. For the benefit of our	᠆᠕᠊᠘᠊ᢗ᠊᠋ᠵᢛ᠈᠆᠘ᢣᢁᠫᢛ᠘ᢣ᠘ᠬ
witnesses and interpreters, I ask Members to	᠘᠋᠋᠋ᡰᢣ᠋ᠳ᠋᠋᠋᠊᠋᠆ᠴᠴ᠋᠘᠋᠋᠋ᢛᢣ᠋ᡗ᠋ᠬ᠋᠋ᡗ᠋ᠮ
be precise when quoting from or making	ᡅ᠆⊲⁴ᠣᡃ ᢈ᠘ᡘᡃ᠋᠋᠋᠘᠆᠘᠅᠘ᢣ᠘᠂᠘᠘
reference to specific documents.	
	ᡬᡃᠳᡆ᠅ᡄᢩ᠆ᠳ᠋ᡃ᠋ᡖ᠋᠋᠉᠋ᢙᢑᢂᡗ᠘᠘
This hearing is being televised live across	ᢗ᠍᠋ᡏᡃᢣᢂ᠋ᢗᢦ᠋ᡣᡗ᠀᠋᠉ᠴᡆᠵ᠋᠋ᠴᡆᡄᠲᠥ
Nunavut on community cable stations and	ᢗᡄ᠋᠋ᡬᡃ᠋ᡪᡄᡅᢣ᠋᠅ᡗ᠒ᡁ᠋᠙᠋᠘ᠮ᠘ᠺᢄ᠉᠂ᢙ᠋ᡞ᠋
the direct-to-home satellite services of both	᠄ᡋ᠊᠋᠂᠋ᡄᡄᢛ᠋ᢕᢗᢂ᠘ᠰᢛᡆᡄ
the Bell and Shaw networks. It is also being	C└Ÿ<>C└Ÿ<>C└Ŷ< <p>C<</p> C< C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C C
live-streamed on the Legislative Assembly's	<u></u> Δμητική τη
website. Transcripts of the televised hearing	
will be posted on the Legislative Assembly's	
website at a later date.	5°P°CDέςΓζΔς ΔΡσελανυρς.
I now invite the Deputy Auditor General to	ŰႭ ᢗᡃ᠋᠋᠋᠘᠋᠋᠋᠋᠋ᢞᡝ᠘᠊᠋ᢞ᠉ᡝᢂᢄ᠘᠘᠋᠋᠉ᡷ᠘ᠿ᠋᠉᠂ᡘ
make his opening statement. Thank you.	ك [•] كرم [•] كر [−] [®] كر [−] ك
make ms opening statement. Thank you.	
Mr. Hoves: Unnusablut Good afternoon	ዘ⊲∆' (ጋኣ̀ት∩J ^ເ): ▷°ጔኣካď, ∆ካ⁄≪⊳Ċኈ.
Mr. Hayes: Unnusakkut. Good afternoon, Mr. Chairman, Wa are placed to be here	1007 (2771107): μ 2790, 27770. 1007/ 2786 (28656)
Mr. Chairman. We are pleased to be here	
today to discuss our follow-up audit report	
on corrections in Nunavut.	
	ᡏᠴᡄᢣᢅᢧ᠔ᡣᡄ᠋ᠴ᠋ᡦ᠆᠘᠆ᡁ
Before I get started, I want to thank you for	
	᠈ᢞ᠆᠋᠋᠆᠋᠋᠉ᡩ᠆ᡅ᠉ᡩ

This audit report was tabled in the Legislative Assembly of Nunavut on September 9, 2021. With me today is James McKenzie, Principal, who was responsible for this audit, and Michelle Salvail, also a principal in our office. In this audit, we examined whether the Department of Justice had made satisfactory progress on selected recommendations and observations related to managing inmate rehabilitation and operating correctional facilities that were made in our 2015 audit report on corrections in Nunavut. We also examined all seven correctional facilities in Nunavut. This audit is important because providing programs and supports to inmates in a safe and secure environment helps promote their healing and reintegration into their communities. In addition, adequately managing human resources is important for recruitment and retention of staff. Overall, we found that the department did not address shortcomings in managing immate rehabilitation and operating correctional facilities in address shortcomings in managing immate rehabilitation and operating correctional facilities in the department did not address shortcomings in managing immate rehabilitation and operating correctional facilities in the department did not address shortcomings in managing immate rehabilitation and operating correctional facilities in addition, adequately managing human resources is important for recruitment and retention of staff.	acknowledging Mr. Ferguson. He was a fantastic Auditor General and we miss him deeply.	ርΔϚϹϚϪϷჼ ΓʹϹ ϿʹႱϞ ^ͼ Ϲ ^ͺ ͺͺͼϧϲϲͼͼϲϫͼϲ Ϲͺͳͼϧϲϲϫͼϲϲͼ
This audit is important because providing programs and supports for staff. For this follow-up, we examined all seven correctional facilities in Nunavut. This audit is important because providing programs and supports to immates in a safe and secure environment helps promote their healing and reintegration into their communities. In addition, adequately managing human resources is important for recruitment and retention of staff. Overall, we found that the department did not address shortcomings in managing immate rehabilitation and operating correctional facilities in addition, and operating correctional facilities is that were environment helps promote their healing and reintegration into their communities. In addition, adequately managing human resources is important for recruitment and retention of staff.	I know that I can speak for her in expressing her excitement to join this Committee and visit Nunavut at the earliest opportunity. Personally I am disappointed that we were not able to attend today due to our travel challenges yesterday, but I look forward to	ᢗᡃ᠋᠋᠋᠋ᡶ᠋᠋᠄ᢣ᠘ᢣ᠋᠋᠄ᢣᢣᢂ᠆᠖᠆ᢆᢣᢣ᠆᠋ᠬ᠅ᡁᡄ ᠕᠋ᡃ᠋ᡋᡄᢂᡱᡆᢩ᠅᠋ᠯᢞᠫᠦᡱ ᠴᡆᢩ᠅᠆ᡏᡐᢩᡄ᠋ᡄ᠅᠑᠋᠊᠋᠕᠋᠘ᠳ᠋ᡅ᠅᠋ᡗᢃᡩᠺ᠕ᡇ ᠈᠋᠕ᡩᠽ᠋ᠺ᠅᠘᠖᠒᠘ᡩᡄᡅ᠋᠋᠋᠅ᡁ᠘ᡩᠴᢃ᠅᠘ᡁ ᠘᠊᠆᠆᠋ᢣᢤ᠓ᠻ᠋᠋᠕᠆ᠼᡄᢄ᠅ᡎᡆ᠋᠂ᢗ᠘᠋ᡬᠴᢃ᠋᠋᠂᠘
In this audit, we examined whether the Department of Justice had made satisfactory progress on selected recommendations and observations related to managing inmate rehabilitation and operating correctional facilities that were made in our 2015 audit report on corrections in Nunavut. We also examined issues related to human resources management, including mental health supports for staff. For this follow-up, we examined all seven correctional facilities in Nunavut. This audit is important because providing programs and supports to inmates in a safe and secure environment helps promote their healing and reintegration into their communities. In addition, adequately managing human resources is important for recruitment and retention of staff. Overall, we found that the department did not address shortcomings in managing inmate rehabilitation and operating correctional	Legislative Assembly of Nunavut on September 9, 2021. With me today is James McKenzie, Principal, who was responsible for this audit, and Michelle Salvail, also a	ʹህՈ՟ <i>ጔ</i> J LႠႱႠϷჼል⅃ʹჼჼϹϷϲϷʹჼͱϟͰͱϹ. Ϸ≪ႫʹႦႶႱ ᢣΔΓϟ LՔϟ, ʹႦϷϟϞʹჼስʹϲͺϲϷϟϟʹჼ Ϲኖ≪Ⴋ ϹͱĹჼͱϟLϟʹჼͱϟϷʹͽϽΓჼ ϤʹϲϪናႶႫናϹϷʹჼ
This audit is important because providing programs and supports to inmates in a safe and secure environment helps promote their healing and reintegration into their communities. In addition, adequately managing human resources is important for recruitment and retention of staff. Overall, we found that the department did not address shortcomings in managing inmate rehabilitation and operating correctional	In this audit, we examined whether the Department of Justice had made satisfactory progress on selected recommendations and observations related to managing inmate rehabilitation and operating correctional facilities that were made in our 2015 audit report on corrections in Nunavut. We also examined issues related to human resources management, including mental health supports for staff. For this follow-up, we examined all seven correctional facilities in	L L C L C L C L C L C L C L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L L
address shortcomings in managing inmate rehabilitation and operating correctional $\forall P \subseteq \cap J \cap P \forall \sigma^{b} \land L \cap \forall P \downarrow P \downarrow L \cap \forall P \downarrow P \downarrow L \cap \forall P \downarrow P$	This audit is important because providing programs and supports to inmates in a safe and secure environment helps promote their healing and reintegration into their communities. In addition, adequately managing human resources is important for	ΔϧϞͽϟͿϦϚͺϤϼʹϲ·ϒϤʹህϟσϷ ʹϧϿϪͼʹϒϽϹϽϹϷϒϤʹϧʹϞͺͿϹ ϷͶϚͶϤʹϷͶϹϷʹϧϲϚʹϿͶʹϿͺϿϿϲϲʹʹϒϐͽϚ ϹΔͺϹϚϷͽͺϪͼϧͼϫϽϧͼͶϲϲϚͶϤͼϿͼ ΛϹͼϧϲϤϲϧϲͳϲͳϲ ϪͼϧͼϪϟͼͶϹϲͶϤͼϷϲϹϤͼϷϹ
d ^L L⊃ ^C C▷ [™]	address shortcomings in managing inmate	⊲⊳∟ᠳĴſ₽⊀Ⴛ⊧₽₽₽₫₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽

In terms of case management and rehabilitation programs offered to inmates, similar to our 2015 audit, there continued to be gaps in these important areas. For example, we found that inmate needs assessments, case management plans, and release plans were not completed for most of the inmate files that we examined. In addition, the department struggled to provide inmates with access to the range of programs and services needed across facilities to support inmates' rehabilitation and eventual reintegration into the community. This includes access to mental health services.

With respect to segregation, the department adopted a new approach designed to keep inmates in segregation for the shortest time possible. However, the department did not have formal guidelines, procedures, or training for placing inmates in segregation under this new approach. Spending time in segregation can jeopardize an inmate's mental and physical health.

In our previous audit, we noted that several inmates were placed in segregation for 10 days or more. In our current audit, we found that the majority of segregation placements were for less than two days.

Regarding the operation of correctional facilities, we found that with the construction of two new correctional facilities in Iqaluit, the department made progress in addressing overcrowding and poor living conditions for male inmates at the Baffin Correctional Centre. However, the capacity of the Nunavut Women's Correctional Centre was inadequate for its needs, and the centre lacked space to provide rehabilitation programs.

In our 2015 audit, we found deficiencies in cell searches, fire drills and inspections, and evacuation drills at the Baffin Correctional $\begin{array}{c} \varsigma \rho \sigma^{\varsigma b} \\ \Delta \rho^{\varsigma \sigma} \sigma^{\varsigma b} \\ b \Box \Gamma \beta I \end{array}$

ΔϿϽϚϚϚϧͼϚͼͺϒͺϽͿϲͺϲͼϥϥ ϤϿϲϲ;ϟϗϲϲϫϧͼϗͺϧϧϲϲϫϧϥ ΔϿϽϚϹͿͽϲϲ;ϟϗϲϫϧϥ ϤϽϤϚϼͼϧϲ;ϟϗϲϫϧϥ ΔϿϽϹϷͼϷϲͼϫϥϫϲϫϲ ΔϿϽϹϷͼϷϲͼϫϤ ΔϿϽϹϷͼϲͼϫ

 Centre and the Rankin Inlet Healing Facility. In this follow-up, we found that, throughout our audit period, three out of seven facilities held fire drills as required. This included the Baffin Correctional Centre along with the Makigiarvik and Utaqqivik facilities. In addition, we found that the Department of Justice was not complying with its directives for conducting regular cell searches and evacuations.

I would like to turn now to human resources management. The department faced consistently high vacancy rates in critical staff positions, and this affected its ability to manage correctional facilities and ensure the safety of inmates and staff. For example, at the end of March 2020, the overall staff vacancy rate for the department was 28 percent. The Corrections Division did not have a human resources plan to address challenges in recruitment and retention.

The department has committed to taking action to address the issues raised in the audit. For example, efforts were underway to standardize the department's approach to case management, while a new information system was being introduced to help the department better manage and document the services it is providing to inmates. A new information system is also being developed to help the department better schedule corrections staff and manage overtime.

The Department of Justice has agreed with all our recommendations. We recognize that the department has had to deal with the COVID-19 pandemic along with staffing challenges. Nonetheless, the successful implementation of these recommendations will be important for the department to be able to achieve a corrections system that promotes the healing and successful reintegration of inmates into society and that ensures the safety and security of staff and

L
 L
L
 L
 L<b

ᢦᢩᡄ᠋ᡃᢣᢦᢩᠴ᠊᠋᠊᠋ᢧ᠋ ᠋ᡖ᠋᠘ᢉᢣᢂ᠋ᠬᠬᡆ᠋᠋᠈ᡥᡄ᠋᠂ᠴᠥ

inmates.

Mr. Chairman, this concludes my opening statement. I am happy to answer any questions the Committee may have.	ΔነፖኆϷርʹჼჼ, ርኖዊ Δፖ፫ና>ჼ፥ LጋΔჼነታሀበჼϧ, ϷʹቴϷፖነኁቴ, ⊲ለჼ፥dበነኁቴ₽ነፖ የϷႱፖ⊲₽°ዹና∩⊲ჼσ⊲ჼ፥ጋኈႱ. ናdታ°ዹ广ჼ, ΔჼፖኆϷርʹჼჼ.
Chairman : Thank you, Mr. Hayes. I do look forward to an opportunity when you can make it into Iqaluit and I'm sure you will enjoy your visit very much. I'm sure your colleagues can attest that we're very welcoming. Mr. Mansell, if you would like to	Δ•/«ϷϹ· Ϸ(ϽϞϷͶͿ·): ͼͿϷͼϫϹϷ,Ϲ·Ϲ ΗϤΔ·. ͶϷͼͿϫϤͼϹϷͼϷϹϷͼ ϷͶͼϷϹϷͿͼϫͼϚϐͼ ΛϲͺͼϷͶͶ·ϫ·ϲϷͼ ϲΔϳϷ,ϲΔϳ·ϞΔͼϫͼ. Γ·Ϲ ϳͼϟϥ·, ͺϽΔͼϟͿͶϭϷ ΛͶϥϲͺϲ.
proceed with your opening comments. Mr. Mansell (interpretation): Thank you. (interpretation ends) <i>Unnusakkut</i> , Mr. Chairman. <i>Unnusakkut</i> , Members. Thank you for having me here today to speak to the Auditor General's follow-up report on	ἰ°ϟϭ· : ·ϭͿϧͼϫϹͺϷ. (ϽͺͻϷͶϲ) ϷͼϿϧϧϥ ΔϧϟϭϷϹͼ, ϷͼϿϟϧϥͼ ϹϲϦϲϷͼϦͼ. ·ϭϥϧͼϽͼ ϷͼϿϹͺͼϼϟϗϧϧϒϹϦϹͺϷͼϼϲϽͼ ϭϿͼϲͽϟϗͼϲϭͼ;ͳͼϿͼϿͼϹͺϷͼϽ ϒͼϼͶϲϣͼ, ϹϧͺϜͼϲϧϧ ϫϿͼϲϧ
corrections in Nunavut. With me today is Mickey McLeod, who is our Director of Nunavut Corrections. The Department of Justice would like to recognize and thank the staff at the Office of	᠘᠆᠋ᠧᡄ᠋᠋ᡘᢣᡃᢦᠮ᠊᠘᠆᠋ᢣ᠋᠋᠋᠋᠅ᢣᢣ᠋ᡶ᠌ᢁ ᠋᠄᠔ᡃᢞᡆ᠋᠋ᡤᡝ᠌ᢄ᠘ᡩᢖᡦᡊ᠊ᠴᢗᡃ᠋᠋᠋᠘᠄᠋᠋᠋ᢑᢣ᠘ᢣᢛᡣᢄ ᠘᠋᠋᠉ᡃᠦ᠘ᢣᢛᠬ᠋ᡥᡣᡄ᠈ᠮ᠋᠋᠋ᡗᠮᡗᠯ᠋ᠺᠬᠯᡄᢂ᠋᠂ᡦ ᠴᢗᡝ᠘᠋ᠬᢛᡅᠺ᠋ᠬᡄᢂ᠋᠂᠋ᡘᡄ᠈᠂ᢧᠥᡃᢆᠥ᠆ᠬᡗ᠋᠋ᠵᢪ
the Auditor General for the thorough review and update of their audit.	᠘᠆ᢣᡅᡧ᠋᠋᠋ᢞ᠋᠋᠋ᠮᢣ᠌ᢟ᠋ᡗ᠋ᠴᡆ᠌ᢟᡃ᠋ᡏ᠂᠍᠕ᠴᡄᢣᠯ᠋᠕᠆ᡘ᠉᠖ ᠘᠋᠋᠉ᡃᠣ᠘ᢣᢛᡣ᠋᠋᠈ᡴ ᠕᠆᠋ᠺᠺ᠋ᠬᡐᡄ᠌᠌᠌ᢂ᠆ᡘ ᠙ᡔ᠋᠋᠋ᢐᢛᢗᢛᢩᡔᠬᡅ᠂ᠬ᠋᠋᠋᠋᠋᠃᠋᠋᠋᠋᠋ᢞ᠋᠋ᢣ᠘ᢣ᠋ᡃᢛᠡᢂᠵ
We also want to recognize the staff at Nunavut Corrections who worked very hard to respond to the enquiries of the Auditor General and to gather all the information	⊲∧ჼ፥d∩ჼ∩ჼႫჼ ⊲ၬ∟ͻ bႶჼ፥៸∆ჼႦናႠ⊂ϷჼLϹ ∧ርჼႦႢ⊲Ⴀჼჾჼ ჼႦϷ⋡ჼႦ∆ჼ┽ႶႫჼ ჼ₽ℾჼჇჼჾ⊲ჼჼ ∧ჃႫჼႠϷႵჼႭჼႫჃჼႾჼ
necessary to complete the review.	᠘᠆᠋ᠾᡄ᠋ᠬ᠌ᡷᡃᢦᠯ᠋᠄᠂᠕᠅ᡣ᠋᠉᠑᠅᠘᠅᠘᠅᠘᠅᠘᠅
The Department of Justice acknowledges that the Auditor General's update report has identified that we have more work to do in order to address the issues raised in 2015. The Department of Justice is committed to ensuring that Nunavut has a modern, responsive corrections regime which provides our clients with excellent facilities, programming, and care in a culturally sensitive environment.	ለ Λ Λ Λ Λ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ<
In response to the OAG report and since the	ርΔL° [®] Ⴑσ ⁻ ▷ ⁻ 」Γ ^ເ ዖΓ ^ເ ን⊲ [®] C≫ ^c ▷σ [®] ḃϲ⊲ [®]

progress in a number of areas which were		1
highlighted in the OAG's recommendations.		
	᠕᠌᠌ᡔᠡ᠅᠆᠋ᠴᢉ᠉᠌2015᠘ᡩ	
With respect to facilities, the department has	C^{L} C^{L} C^{L} C^{h} P^{h} P^{h	
made significant improvements. In response	ᡏ᠋ᠴ᠆᠆᠆᠈᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆	
to the 2015 OAG report, the Corrections	$\wedge \circ \sim \circ $	
Division worked diligently to secure funding	፟፟፟፟፟፟ጟኯኯኯ ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟	
and support to construct a new state-of-the-	۵٬۵۵٬۰۰۶ مردینه مردینه مردینه مردینه	
art facility in Iqaluit for medium- and	ঀ৾৾৾ঢ়৾৾ঀ৾৾৾ঀ৾৾৾৾৾৾৾৾৾৾৾৾৾৾৾৾৾৾৾৾৾৾৾৾৾৾	
maximum-security clients, the Aaqqigiarvik	<i>ᢣ</i> ᠀ᡷ᠋᠆᠋᠋᠉ᡩ᠘ᢣᢂ᠋᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆	
Correctional Healing Facility.	᠕ᡏᡆᢛᢗᠵᡄᢂ᠅ᠫᢛ᠂᠘ᢓᡐ᠘᠆ᠴ᠋᠕ᢓᡆᢑ	
	√كە∪، م∪مەركە، مەرمەر ئەرە ئە	
Phase 1 of Aaqqigiarvik was completed in		
the summer of 2021 and clients moved into	⊲ے دیا ہے کہ کے حفظ کی ہے کہ کے حفظ کی ہے کہ کے کہ کی کہ کی کہ کی کہ کی کہ کی کہ	
the facility in September 2021. At that time	᠊᠋ᠡ᠀ᡷ᠊ᡄ᠋᠋᠋ᢛᡬᡃᢆᢣᡶᢌ᠋᠋᠋ᢣ᠘ᢣᢂ᠋᠅᠆ᠺᡆᢣᢂᡩᡄ ᠖᠘ᢉᢣ᠋᠋᠖ᡔᢛ᠂᠋ᡧ᠋ᠮᢂ᠋ᠴ᠋᠋᠋ᡐ᠋᠋ᠴ᠋᠋᠋	
we decommissioned the old Baffin	میاCD4۵° ×۵°°×۵° < ۱ P24°۵° - ۵° Δ ۲۵۰۶ Δ٬θ۵° σ,	
Correctional Centre. With a capacity of up to	 ✓ 3CF <l< td=""><td></td></l<>	
143, phase 1 addresses overcrowding	Δσ ^ϧ Υ [,] ⁶ ¹ ² ¹ ^{2¹²¹²¹^{2¹²¹^{2¹²¹^{2¹²¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹ ¹ ¹ ¹ ¹ ¹ ¹ ¹ ¹ ¹}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}	
concerns for male clients in Iqaluit. Phase 1	᠕᠆᠋ᡣ᠕᠆᠃᠃᠆᠃᠃᠆᠃᠃	
has significantly more programming space	ᡏ᠋ᠴ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆	
than the old Baffin Correctional Centre, as	᠘᠋᠋ᡃ᠋ᡋ᠘᠆᠋᠋ᡃ᠋᠋ᡬ᠖᠋ᡃᢑᠧᠣ᠕ᢂᢞ᠘᠋᠋᠋᠘ᡄ᠋᠋ᡃ᠖ᡃᢛᢩᡔᠥ	
well as a full-size gym and a state-of-the-art	ư௳൧ĊŮ⊀ჼ᠈᠘ℾ⅄℻Ϸ⅄⅌	
medical wing. This new healing facility	᠕᠌᠋ᢂᢞ᠆ᡔᢄ᠘᠋ᡐ᠘᠕᠕᠕᠕᠕᠕᠕᠕	
marks a significant improvement for both our	᠘᠋᠋᠋᠋᠋ᢑ᠋᠘ᢣᢛ᠋᠋᠒ᡩᠴ᠋ᢄ ᠘᠃᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘	
staff and our clients. Bringing phase 1 online	᠕ᢗᡃ᠋᠋ᡋᡄ᠋ᠲᢕᡔ᠋ᢦ᠋ᡶ᠂ᢞ᠋ᠵ᠆ᢑ᠆ᡬᡃᢦᢕᠯ᠋ᢑ	
has helped the department to bring back	ᢣᡅᢣᢂ᠋᠅᠆᠘ᢣ᠋ᡃᠥ᠋᠔ᡔᡲ᠖᠘᠘᠘	
almost all Nunavut Corrections clients who		
are housed outside the territory. Nunavut	᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆	
Corrections clients are now outside of	ᡣᡄᡄᠫᡗ᠉᠋ᡄ᠀ᡷ᠒᠊ᠯ᠖ᡄ᠙᠉᠋ᡔ᠅ᠫᡆᡓᠵ᠋᠙᠘᠘᠂ ᡏ᠘᠅ᡄ᠖ᡔ᠂ᠴᡆ᠀᠂᠘ᡄᢗᡠᡗ᠋ᢄ᠙ᠡᡐᠦ᠂ᡆ᠋᠋᠈᠆ᡦ᠇	
Nunavut only due to their specific needs, not	ላይ ር ጋ² ይወረ ፡ የርርፅ ጋ² የየላፅ ወ የፅ ለታሊላቴቴኈርΓ_ፍ, <℃Γ▷፣σና_j≏∿ቦናጋኈ.	
due to overcrowding.	,	
	ቭኈዖቦቭኄልኦ< ⊲∆<<ኈႱም ኣ፞፞ዾፇዾኇ፦⊂ዻ፞፝፝ኇ ለዾዸኇ፟፦፫ዖርዾዸ፞ናፐ៩ኈ ለኦናበኈርናበ°ጔና	
Aaqqigiarvik phase 2 will again be a	Δ ⁶⁶ baΔ ⁵⁶ Ω ⁶ . 4Δ ⁴ < ⁶ υσ ⁶	
significant improvement for our clients and	ፈራንድረን የበው ጋ. ላፊ < የሀን ነዉታ እምር ተዋም ወር አጥ የመሰው የ	
staff. Phase 2 is the complete renovation of		
the old BCC building and will include a large		
kitchen, country food prep area, central	Δ°σ⊲ ^ເ δ ^ι , ΔΩϽ ^ι δ ^ι Ω ^c Δσ ^ι δċ ^ι ν _τ οσ ⊲ ^ι L⊃	
laundry, classroom space, elder space, and	᠘᠋᠋᠋᠋᠋᠉᠊ᡠᡄ᠘ᢣ᠉ᢆᡤᡄ᠘᠋ᡦ᠋᠘᠋ᠴᢉᡰ᠈᠂ᢆᡆ᠘ᢄ᠂ᡔ	
futurity, crassroom space, crace space, and	<u> </u>	

 $C^{L}L^{sb}/L^{sb}/P^{sb}$ $D^{<}$ $d^{c}d^{b}C^{d}C^{b}C^{b}$.

ଏ∆[<]<∿Სσʰ ᢣᢩᡅᢣᡏ᠙ᡩᡄᠯ᠋σ∿Სᢗ

Ⴑ℃^ւ, 48σ^ь Δ^ι⊂^ιδ^ι⁵

᠘᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠘᠋᠋᠘᠆ᡁ᠕ᡩ᠘᠘ᡩ᠕ᡩᢘ

ᢗ᠘ᡨᡅᠴ᠕ᢀ᠋ᠵ᠘᠆ᠳ᠘

᠕᠕ᡃ᠋᠆᠋ᠶ᠖ᡃᠣ᠖ᠴ᠘ᢄ᠘᠘

∧⊲σ⊾⊂⊳ċˤσ∿Ⴑσ▫ ⊳₽⊲ыֹ∿Ⴑσ 2022-Γ

᠘ᢣ᠋ᠯᡣ᠋ᡃ᠋ᡪ᠖ᡔᢗᠵᠣᢦ᠋᠋᠋᠋᠉᠆ᠴ᠘᠆ᡄ᠋ᡃᠯ᠔᠆ᠬᢣᡃᡥᠥ.

conclusion of the report we are reviewing

progress in a number of areas which were

space for our staff. We anticipate phase 2 to

be complete by fall of 2022 and this

completion will continue to build our

capacity and resources at Corrections.

In Rankin Inlet, the 48-bed Rankin Inlet

today, the department has continued to make

Healing Facility provides care for Kivalliq	ᡏ᠋ᡣ᠋ᡥᠣ᠋᠋ᡏ᠋᠋ᠳᠴ᠂ᡏᠴᡄᡃ᠋᠋ᡔᠦᡰ᠋. ᠘᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠘᠋᠋
medium- and minimum-security clients. The	ᢣᡆᠣ᠋᠋ᠮᡃ᠋ᠴ᠕ᡄᡅ᠋᠕ᢣ᠋᠖ᡃ᠋ᢂ᠋ᢣ᠖ᡃ᠋ᢂᠺ
facility offers on-the-land and trades	᠕ᡄᡅ᠋᠋ᡃᡠ᠋᠋ᡣᡗ᠋᠋ᡝᡅ᠋᠄ᠴᠦᢉ᠊᠙᠋᠋ᢞᠧ᠋᠋ᠮ᠋᠌᠌᠌ᡔ᠋ᢣ᠋᠋᠋ᠶ
programming and works closely with	$\rho_r < \Phi_r \vee \phi_r \vee \phi_r$
Kivalliq mining companies to help clients get	᠕᠋᠉ᡃᠣᡆ᠘ᢣ᠋ᡝᠦ᠋᠋ᠯ᠘ᢞ᠊ᡅ᠋᠋᠂ᠳᡐᡗ᠘ᢗ᠂ᡐᡃ᠋᠘᠋ᠴ
work experience and employment upon their	ᢀᠴᡄ᠋᠆ᡆᡷ᠋᠘ᢛᠹᡆ᠘ᡃᢆᢛᢗ᠋ᢅ᠌᠆ᠳᡄ᠋᠄᠘ᢗ
release.	᠘᠆᠋᠘ᡄ᠋ᢄᢞᡤ᠋᠋᠖᠖᠋ᢣ᠘ᢆᠴ᠋ᡤ᠉ᢩᡔᠬᡃ᠋᠈
Torouso.	\$4.5
As Members are aware, the department	ᠴᢗᡃᠵ᠋᠕ᡧᢧᢕ᠋ᡔᡩ᠘ᠴ
recently secured \$4.5 million from the	᠕᠌ᢂ᠅ᠴ᠅ᠫ᠋ᡗ
Legislative Assembly to renovate and	LΓኣኄδ>ኆኈ Δ<>< LΓኣኄδ>ኆኈ
improve the Kugluktuk Ilavut Centre. The	᠕ᢗᡃ᠋ᡃᠥᡅ᠋ᠫᡏᡃ᠂᠋ᠫᠴ᠆ᠴ᠋ᢩ᠆᠘ᡱᡄᢣ᠋᠋ᠯ᠋ᢆᡘᢐ᠋ᡃᢑ᠋᠋ᠬᡗ᠆
Ilavut Centre provides essential corrections	
capacity and client care in the Kitikmeot and	<ᠮᡆᢂᢂᢣ᠋ᠮ ᠴĊ᠌᠌ᢆ᠌᠘ᡧ᠋ᡊᢕᡔᡨᡶᠣᡗ
the planned renovations will improve both	᠕᠌ᡔᠡ᠊᠋᠅᠆ᡤ᠋ᠺ᠋ᠬᠳ᠋᠋᠆ᡧ᠉ᠫ᠅᠘᠘ᢩ᠂ᠳ ᠆᠋ᡬ᠋᠆ᡩᡄ᠋᠋᠆ᡬ᠘᠆᠘ᠺ᠋ᡩ᠋ᢕ᠖᠋᠆ᡘ᠆᠅᠘᠋᠋ᢆ᠆
security and capacity in the facility.	αιτική το τη τ LΓιδιαδίτει τη
security and capacity in the facility.	
The department recognizes the need to	
improve facilities for female clients, and we	᠕᠌᠋ᡔᠡ᠅᠆᠋ᡄ᠉ᠳᢕᢄᢣᡕ᠋᠋᠆ᡧ᠘ᠴ ᠕᠈ᡃᡗᠬ᠋᠋᠅ᢕ᠙ᢀ᠋ᠫᠴ᠄᠆ᡧ᠘᠋ᠴ
are in the early stages of developing a plan	ᡣᡷᡣᢇᡄ᠙ᢟᡃ᠋ᠫᠣ᠂ᡧᡃ᠋᠋ᠴ ᠆᠋ᡤᡆᠵ᠋ᠬᡄᢂ᠅᠆ᡇᡄ᠋ᡝ᠋᠋᠅ᢑᠴᢗ᠕ᢞᠣ᠋ᡝᠥᢂᠵᠥ
which will maximize existing capacity and	< (く) (く
ensure greater capacity and program space	᠕᠆ᡅ᠆ᡣ᠇᠇ᡳ᠙᠄᠇ᢄᢞᡄᢩᡔᠣ ᠕᠆᠋ᡣ᠕᠆ᡎ᠘᠙᠆᠙᠖᠆᠘᠖
for our female clients in Iqaluit.	Λ⊱Ω™CP⊀⊿ና Δናb⊐⁵σ.
for our remaie chemis in iquiun.	
With respect to staffing and policy, the	᠕᠈ᡃᡕᢗᢄᡃ᠋ᠴᡣᡰ᠘᠋᠋᠋ᠬᡃ᠋ᡰ᠖ᡘᡃ᠋ᡰᠣᡅ᠘ᡃ᠋᠋᠋᠋᠋ᠰ᠋ ᡏ᠋᠋᠋᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
With respect to staffing and policy, the	٩٢٤/٥٢٣ / ٢٢ / ٢٠ / ٢٠ / ٢٠ / ٢٠ / ٢٠ / ٢٠ ٩٢٤/٩٢٣ / ٢٠ / ٢٠ / ٢٠ / ٢٠ / ٢٠ / ٢٠ / ٢٠ /
department has worked to secure the	
necessary PYs to ensure all our facilities	᠕᠆᠘ᢣ᠋ᠮ᠖ᢕᢄ᠊᠋᠆᠆᠘᠖᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘
have adequate staff and we are working to	᠄ᠡ᠆᠆᠆᠆᠆ ᠈ᢙ᠋ᢞᢕ᠋᠋ᠴ᠘᠋᠋ᢑ᠋᠘ᢑ᠋᠘ᠴ᠘᠋᠋ᠮ
train and promote staff at Nunavut	⊲ຼຼົລະ⊂բֈ່&⊂∿ _້ ໞ຺ຎຎຎຎຎຎຎຎຎຎຎຎຎຎຎຎຎຎຎຎຎຎຎຎຎຎຎຎຎຎຎຎຎຎຎຎ
Corrections. The department understands the	
challenges fored by correctional staff and the	ᡏ᠋᠕ᡩ᠘ᡱᡆ᠘᠘ᡩᡆ᠉ᡓᡄᢑᡃ᠕ᡄ᠋ᡢᢣᢛᡆᢑ
challenges faced by correctional staff and the	ᡏ᠋ᢣᡗᡄᢄᢣ᠋ᢍᢛ᠂ᠳᠴᡄᡄᡟ᠋ᢆ᠕᠆᠋ᡣᢣ᠖᠆ᠴᢕ ᠘᠋᠋᠋᠋᠋᠉ᠳ᠘ᠴ᠕ᡃ᠘᠋᠘ᢄ᠆᠋᠋᠋
critical role that they play. We are committed	ᡧ᠘᠋᠋ᡥᡈ᠌᠌᠌ᠵᢗ᠌ᢂᢣᠥ᠂᠕ᠫᡄᡄᡟ᠋᠕᠆᠋ᠺ᠉ᡃᡆᠿᡡ ᠘᠋᠋᠋᠋᠉ᢣ᠖ᡆ᠘ᢣ᠋᠋᠋᠋᠉ᡣ᠘ᠴ᠕ᡃ᠘ᡕᢄ᠆᠋᠕ ᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋ᢄ᠆ᡔ᠋᠋᠋ᡕ᠆ᡧᢄ᠋᠆ᠺ᠆᠋᠋᠋᠆᠆᠋
critical role that they play. We are committed to providing our corrections staff with the	বেধ≙°ൎᡄ₽ᢗϷᡕᠯ᠋ᢦ᠋᠂ᡏ᠘᠆᠘᠋ᢆᡧ᠘ᢡᡠᢄ ᠘᠋᠋᠋᠋ᢆᡃᢐᠣ᠘ᡃ᠋ᢣ᠋᠋᠅ᡣᡅ᠋ᢩᡔ᠂ᠺᡃ᠘᠋ᠺᢄ᠆᠋᠕ ᠋᠋᠋᠋᠋᠋ᠬ᠆ᡘ᠆ᡩ᠘᠅᠘᠆ᡩ᠘᠅᠘᠘᠘᠘᠘᠘ ᠘᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠆᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘
critical role that they play. We are committed	ᡧᠯ᠘᠋°᠊ᡈ᠌᠌᠌᠌᠙᠋ᡔᡶ᠋ᢦ᠌᠌ᢣ᠂ᡏ᠕ᡔᠧ᠘᠉ᠿᡦ ᠘᠋᠋᠋᠉ᡃᠣ᠘ᢣ᠋᠉ᡣᠫ᠋ᡗ᠂ᡩ᠋ᡫ᠋ᠴ᠋᠕ᡃᡫ᠋᠘ᢄ᠆᠋᠋᠕ ᠋᠋᠋᠋ᠬ᠘ᡔᢄ᠂ᠳ᠘ᢁ᠆᠘᠉᠆᠘ ᠘᠋᠋᠉ᡃᠣ᠘ᢣ᠋᠉᠋᠋ᠺᢁ᠖ᠺᢣᡕ᠋᠍᠕ᡩ᠖᠖᠘᠋ ᠕᠆ᡄ᠋ᡶ᠋ᡒᡶᠴᠥ᠋᠋ᠵ᠋ᢣᡆ᠋᠋ᠬ᠖᠖ᢄ᠘᠘
critical role that they play. We are committed to providing our corrections staff with the tools and training that they need.	ᡧ᠋ᡃ᠘ᡩᡈ᠌᠌᠌᠙ᢗᢦᡶᢦ᠌᠌ᠦ᠂ᡏ᠘᠆ᡄᢣᠯ᠋ᢆᡧᡄ᠋᠋᠌ᠺ᠉ᡃᡆᠿᠥ ᠘᠋᠉ᡃ᠌᠌ᠦᡆ᠘ᢣ᠉ᡣ᠋ᠫ᠋᠄᠂ᠺᡰ᠋᠘ᢄ᠆ᢣ᠕ ᠖ᡃᠣ᠘᠆ᢂ᠂ᢎᠧ᠋ᢤ᠋᠆ᡩ᠆᠋ᠺ᠅ᢕᢩ ᠘᠉ᡃᠣ᠋᠘ᢣ᠉ᡣ᠀ᡷ᠋᠕ᢣᡕ᠋᠍᠆ᡏ᠖᠉ᡩᢕᠮ ᠕᠆᠋᠘᠋᠊᠘᠆ᡁ᠘ᡩ᠘᠖᠋᠋ᢄ᠆ ᠺᢞ᠌ᡅ᠉ᡥᡨ᠋᠆ᠳᡩᡄ᠋᠋ᠺᢄᡃᢄ
critical role that they play. We are committed to providing our corrections staff with the tools and training that they need. In 2021 the department implemented the pre-	؇ᢣ᠘ᡷᡈ᠌᠌ᢆ᠌ᠵᢗᠵ᠋ᢣᠦᡃ᠕ᠴᡄᢣᡝᢆ᠍᠕ᡕ᠆ᡣᢣᡃᡃᢨᠦᡟ ᠘᠋᠋᠋᠄ᡃᠦᠣ᠘ᢣ᠋᠋᠋᠅ᡣᠤᡗ᠂ᡧ᠋ᡫ᠋᠋᠋ᡔ᠋ᠺᡃᡶ᠋᠋ᠺᢄ᠋᠆᠋᠋᠋᠕ ᠍᠋᠄ᡃᠦᠣ᠘ᢣ᠋᠋᠅ᡣᢌᢩ᠅ᠺ᠅ᠬᠳ᠖᠖᠘᠋ᢩ᠘ ᠘᠋᠋ᡃᡷ᠘ᠳ᠋ᠧᢣᡕ᠍᠍᠊ᡘᡃ᠖᠖᠋᠋ᠧ ᠕ᢞ᠌᠌ᡅ᠋᠃ᠳᡨᡆᡩᡄ᠋᠋ᡊᢛᢗ᠌᠌᠌ᢦᠺ 2021-᠋ᠮ᠕ᠵ᠋ᠧ᠋᠋ᢞ᠕ᡔ᠋᠋᠁ᠺᢌᢤ᠊᠔ᡔ᠋᠁ᠬᠬᡄᢂ᠉᠉
critical role that they play. We are committed to providing our corrections staff with the tools and training that they need. In 2021 the department implemented the pre- deployment training program for our new	 Ϥ<Δ°ἁΡϹϷ Δ⁶¹¹¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹²¹^{2¹²¹²¹^{2¹²¹^{2¹^{2¹²¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2¹^{2^{1²^{1^{2¹^{2^{1^{2¹}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}
critical role that they play. We are committed to providing our corrections staff with the tools and training that they need. In 2021 the department implemented the pre- deployment training program for our new correctional caseworkers. This seven-week	 ϤϞΔ°ἀΡϹϷϞσϷ ϤϼʹϲϷϟʹϐϲϲͺϷϷϐ· Δ[%]ϷͽΔ۶[%]Πϼ^c Ϥ^L_L Λ^LL_LϷ^c_JΠ^b [%]ϷͽΔϲϷ⁵σ_L «[%]C^C^Pσ^b. 4^Δρ^c μ³^kσ Δ[%]ϷͽΔ۶^kΠ^δ^c Λ^kL³^k^k^k^k^k^k^k^k^k^k^k^k^k
critical role that they play. We are committed to providing our corrections staff with the tools and training that they need. In 2021 the department implemented the pre- deployment training program for our new correctional caseworkers. This seven-week paid program provides staff with nationally	 ϤϟΔ°ἀΡϹϷϟσϷ ϤϼʹϲϷϟʹϐϲϲͺϷϷϐ· Δ⁵⁶⁵⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶
critical role that they play. We are committed to providing our corrections staff with the tools and training that they need. In 2021 the department implemented the pre- deployment training program for our new correctional caseworkers. This seven-week paid program provides staff with nationally accredited classroom and practical training	 ϤરʹΔ°ൎᡅ᠌ၣϹϷϞσϷ ϤϼʹϲͺϷϟʹϐϲϲͺϷϷϐ·ϫ Δ[%]ϷϼΔϷ[%]Πϼ^c Ϥ^LLϿ Λ^LLΩϷ⁻ϿΠ^b [%]ϷϼΔϷ[%]Π^Q^c Λ^kΛα⁴Ϸ⁶^CΓσ^b Δ[%]ϷϼΔϷ³⁶^A^C²^C²^C²^C² 2021-Γ Λϲ³ Λ^g Ϥ²^c⁶^C²^C²^C² 2021-Γ Λϲ³ Λ^g Ϥ²^{c³⁶^A²²⁶²²²²²²²²²²²²²}
critical role that they play. We are committed to providing our corrections staff with the tools and training that they need. In 2021 the department implemented the pre- deployment training program for our new correctional caseworkers. This seven-week paid program provides staff with nationally accredited classroom and practical training which has been tailored for Nunavut. The	 Ϥ<Δ°ἁΡCϷ< Δ⁶⁴baΔ>⁶⁴Ca Δ⁶⁴baΔ>⁶⁴Ca Δ⁶⁴baΔ>⁶⁴Ca Δ⁶⁴baΔ>⁶⁴Ca Δ⁶⁴baΔ>⁶⁴Ca Δ⁶⁴baΔ>⁶⁴Ca Δ⁶⁴baΔ>⁶⁴Ca Δ⁶⁴baΔ>⁶⁴Ca 2021-Γ Λςς⁸ 40ς⁶⁶N⁶Ca Δ⁶⁴baΔ>⁶⁴Ca Δ⁶⁴baΔ>⁶⁴⁴Ca Δ⁶⁴baΔ>⁶⁴⁴b Δ⁶⁴baΔ>⁶⁴⁴b Δ⁶⁴baΔ>⁶⁴⁴b Δ⁶⁴baΔ>⁶⁴⁴b Δ⁶⁴baΔ>⁶⁴b Δ⁶⁴baΔ>⁶⁴b
critical role that they play. We are committed to providing our corrections staff with the tools and training that they need. In 2021 the department implemented the pre- deployment training program for our new correctional caseworkers. This seven-week paid program provides staff with nationally accredited classroom and practical training which has been tailored for Nunavut. The program has proven to be a success. New	 Ϥ<Δ°ἀΡΟϷ Δ⁵⁶baΔ⁵⁶⁶Π⁶ Δ⁶⁶baΔ⁵⁶⁶Π⁶ Δ⁶⁶⁵⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶
critical role that they play. We are committed to providing our corrections staff with the tools and training that they need. In 2021 the department implemented the pre- deployment training program for our new correctional caseworkers. This seven-week paid program provides staff with nationally accredited classroom and practical training which has been tailored for Nunavut. The program has proven to be a success. New staff are fully trained and more confident	 Ϥર՛Δ°ἀΡϹϷϞσϷ ϤϼʹϲϷϟʹϐϲϲͺϷϷϐ· Δ[™]ϷͽΔϧ[™]Πϼ[°] Ϥ^LLϿ Λ^LLαϷ[°]ϿΠ^b [™]ϷͽΔϲϷ⁵ση ^Q^ψC[*]Γ^ρσ^b. Ϥϼ⁻ϲμ²δ[™]σ Δ[™]Ϸα¹δ¹δ¹δ¹C¹C¹δ¹δ¹δ¹δ¹δ¹δ¹δ¹δ¹δ¹δ
critical role that they play. We are committed to providing our corrections staff with the tools and training that they need. In 2021 the department implemented the pre- deployment training program for our new correctional caseworkers. This seven-week paid program provides staff with nationally accredited classroom and practical training which has been tailored for Nunavut. The program has proven to be a success. New staff are fully trained and more confident before they start working with clients, and	 ϤરႆΔ°ἀΡϹϷϞσϷ ϤϼʹϲϷϟʹϐϲϲϧϷϐ·ϭ Δ[™]ϷͽΔϧ[™]Πϼ^c Ϥ^LLϿ Λ^LLαϷ^LϿΠ^b [™]ϷͽΔϲϷ^Sσηζ[®]C^P^C^Pσ^b. Ϥϼ^Lc^k²δ[™]δ Δ[™]ϷαΔϧ^M²δ[™]δ[™]CΓσ^b Λ^Δ^L²α[™]Π^Pσ⁴^Cα^k²C^k²^C 2021-Γ Λςηζ⁸δ⁴ ϤϽς[™]Π^CΓα^Lδ^N⁵^N Δ[™]¹δ⁴δ⁴ ϤϽς[™]Π^CΓα^Lδ¹δ⁴ Δ[™]¹δ⁴δ⁴δ⁴δ⁴δ⁴δ⁴δ⁴δ⁴δ⁴δ⁴
critical role that they play. We are committed to providing our corrections staff with the tools and training that they need. In 2021 the department implemented the pre- deployment training program for our new correctional caseworkers. This seven-week paid program provides staff with nationally accredited classroom and practical training which has been tailored for Nunavut. The program has proven to be a success. New staff are fully trained and more confident	 Ϥર՛Δ°ἀΡϹϷϞσϷ ϤϼʹϲϷϟʹϐϲϲͺϷϷϐ· Δ^ϵϷͽαΔϧ^ϵϷηϼͼ Ϥ^ϵLϿ Λ^ϵLαϷ^ϵϿη^κ δ^ϵϷͽαΔϧ^ϵϷη^φ⁶ Λ₇α^ϵ⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶

	1
Corrections has so far graduated five training cohorts, for a total of 37 staff.	᠕᠆ᡣ᠋᠋᠄ᡃ᠋ᡃᡉᡄᢂ᠋᠅ᠳᡄ᠋ᢁ᠅ᡣ᠅᠘᠅ᠺ᠋᠅ᠺ᠋᠅᠋ᢕ᠅᠘ ᢂ᠋᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆ ᠕ᢞ᠋ᠬ᠘᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
Other initiatives we are working on to improve efficiencies within corrections are the following:	Δ ⁵⁶ baΔ ⁵⁶ nCc. ⁶ c ⁶ c ⁶ c ⁶ . 4 ² c ⁶ c ² δ ⁶ Λ ⁻ ¹ L ⁶ Δn ⁶ n4 ² c ⁶ c ¹ C ⁶ c ¹ C ⁶ c ¹ C ⁶ c ¹ bn ² ⁶ ¹ D ⁵⁶ D ⁶⁶ CL ⁶ P ⁶⁶ 2n ⁶ 37 ⁶ U ⁻⁶⁶ 2n ⁶ Δ ⁵⁶ baΔ ⁵⁶ n ⁶ .
• Scheduling software: we are developing scheduling software which will ensure that scheduling is done in a manner that maximizes overtime use and better tracks leave and attendance. The software is now complete and staff are testing and training on this new software before a full rollout.	
• A custom SharePoint site: this tool provides better documentation and tracking of client assessments, case management, and population management, for example, cell searches, fire drills, contribution, and intake review. The system is being beta tested now before full implementation and will allow us to address many of the information sharing and documentary lapses identified by the Auditor General's office.	 ϷʹϿʹͽʹϹϷϲʹͽʹϧͻσͺͻ Δϲ·ϐϭϤʹͽϹϷϲʹͽͺͻσͺͻ ΔʹͽϷϼϪϧͽϿϼͼ ϹϹϪ[°]ϼͼ ϤϽʹͽϹϷʹ·ϲͺϲϲϷʹͽϺ° ͼͺͿ. ʹϧϐϚϞϷϧϧϥ SharePoint ϹϹϪ[°] ͽς ʹϧϷϧͰͿϤʹͽϗ. Ϲʹͼ ΛϲͺϞϥϽ ΛϷϭͼϧͳϷ ͶϽϚͼϧͿϲϲͺͼͽ>ͼ ϹϲϧϲͿϥϫͼϫͽ ϹϲϧϲͿϥͼϫͽ ϷϲϲϿͼϫ ϭϧͼϲϫ ϤϷϲͼͶϭͼϗ, ϷͻϽ ΔϷϥ ΔϷϲͼ Ανά Ανά Ανά Ανά Ανά Ανά Ανά Ανά Ανά Ανά
 A case management system: a new standardized case management system has been developed and is now available to all our facility staff. The new case management system was introduced to our case management staff and will be taught by them to all remaining staff by our corrections training officers. Again, this new system will address many of the case management concerns identified by the Auditor General and will help to ensure uniform case management across our facilities. As Members are aware, another very important piece of modernizing Nunavut's 	
corrections regime is bringing the new	
	<i>ዾቌ፞፞፞፞ᡄьኯ፟፟፟፟፟፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞ቘዾዾዀዀዾዾዀ</i> ዀ

*Ϸᠴᡃᡄᢣᡝ᠋᠋᠋᠋ᢐᡄᡅᠦ᠋ᠮ᠋ᠴᡄ᠘ᢑ*ᡰ᠂ᡏ᠋᠋ᡔᡄ᠋ᡃᠥᢕᢄᡔᢐᡃᡅ

<i>Corrections Act</i> into force. Passed by the	ᡬ᠋᠋᠂ᡆ᠘ᢛᡀᡄᢂᢧᡄᢕᢛᠴᡕ
previous government, the Act sets standards	ᡬᠯᡃᢛ᠋᠋ᢪᡄ᠋ᠵᢛᢣ᠋᠘ᢣᢛ᠕᠈ᡃᢣᡣᡄ᠋᠊᠘ᠳᢛ᠋᠋ᠬᢓ᠋ᠬᠳᡃ
for the use and documentation of administrative segregation and creates	ᡧ᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠘᠄ᡃ᠖ᢂ᠋ᢣᢣ᠋᠋᠋᠅᠋ᠺ᠆᠈ᢣᢁ᠋᠆ᡘ᠉᠋ ᠘ᡃ᠋ᡗᢪᡆᡝᢅ᠋ᠴᠣ᠄ᡃ᠖ᢂ᠋ᢣ᠘ᢣᢂ᠋ᡔᠣ᠋ᡏ᠋᠋᠋ᠮ᠋ᠺ
independent oversight of corrections through	
the investigations officer position.	ــــــــــــــــــــــــــــــــــ
While we have seen some delays due to COVID and much of our focus and our capacity have been focused on opening the Aaqqigiarvik, the department is working to implement the Act. The final barriers remaining to implementation are the completion of the regulations, training of staff on the requirements of the new Act, and the hiring and employment of the corrections investigator. The independent corrections investigator is vital to implementing many of the initiatives in the Act. The department ran an RFP for this position in fall 2021 without success, but we are working to reissue the RFP and are again focused on filling this critical position.	
The initiatives I have highlighted are examples of the hard work currently being done by the Department of Justice and the Nunavut Corrections team to respond to the Auditor General's concerns and to improve our correctional system in Nunavut. I can assure Members that this work is ongoing and is a priority for the Department of Justice. We are committed to addressing the Auditor General's recommendations and making positive changes for our clients and staff.	ϹͺϷϤϤͺͺΛͺΓϤͽ·ͺϹϘͽͼͺͺϿͺϿͺϷΔͽͺϹϷϟϹϷͼ ϤϧͺϟϹϷ;ͺϿͺϦͺϧͺϒϲͺͺϤͼϧ;ϳϐϲͺϹϧϧϥͺ ϹϲϼϲϫϧϥͺϿͺͺ ϒϧϿϤ;Ͽ Ϥ;ϷϦϤ; Ϙϲ Ϙϥϳ ϲϿ ϲ ϲ Ϥ ϲ ϲ ϲ
<i>Qujannamiik</i> , Mr. Chairman. We will be happy to answer any questions.	^ና d৮°உ广҆৽ Δ৽፞፞፞፞፞፞፝፝፝ኯ፟፝፞፞፝፝ የÞ፞ዹ፞፞፞፞፞፞፞፞፝፝፝ኯ፟፟፟፟፟፟፟፟፝፝፝ የÞ፞ዹ፞፟፝፝፝፞፞ኯ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟
Chairman : Thank you, Mr. Mansell. Just for Members' ease, we will be starting off with	Δ•/ኆϷርጭ (ጋኣኦበJና): ናਰኦ°ዺ广ካ Γነር Űረኆ. Lলሁলኦኈስና ለቦላዖበቦσኆኈርዎና. ለቦላዖበልσኈቦና 1-୮ካ 8-Jና. ርካਰላ
just the introduction and the background, paragraphs 1 through 8, so I will ask Members to go through your documents and please identify yourself if you have any	ᡣ᠋ᡣ᠋ᠬᡃᢛ᠋᠋ᡖ᠈ᡆ᠕᠄ᢦ᠔ᡣᢛ᠋᠕᠄ᢦ᠋᠕᠂᠉ᠳ᠕᠉᠂ᠳ ᡆ᠋ᠴᡆ᠘ᡃᡆ᠋ᡏ᠅᠆᠋ᡝᢣ᠌᠉

questions that you would like to address. I will give Members just a couple moments to be able to get their papers in order, so we will just take a 30-second little break here. I'll start off with Mr. Savikataaq.	በናርÞσላኈውኣኮፇ፨ ፞፞፞፞፞፞፞፝፝፝፝ኯኯኯኯኯኯ ለቦላዖበቦጔJ, Γነር ኣልኄዕር፞ኈ.
Mr. Savikataaq : Thank you, Mr. Chairman. Before I get into any questions, these are regarding just a question on the opening comments. In the Auditor General's opening comments, they said that some of the fire drills were not done in the facilities as they should have been. Just so us Members will have a picture of how it's done, can the Department of Justice explain to us how that is done? I mean, there would be some people who would probably be under segregation, so if you can tell us how a fire drill is performed in the facility. Thank you, Mr. Chairman.	Υ & bĊ ^{\$} ^{\$} (ϽϞϷησ): ⁵ d ⁵ ⁴ αΓ ⁶ , Δ ⁶ ν ² «ϷĊ ⁵ ⁶ , Δ ⁶ ν ² «ϷĊ ⁵ ⁶ , 4Λ ⁵⁶ ν ² ₄ C ⁶ ² ⁶
Chairman: Mr. McLeod.	Δ^ϧϟʹϘϹʹ· Ϸ;ͺΓʹϹͺͺL ^ϧ ϲͺϘ ^ϲ .
Mr. McLeod : Thank you, Mr. Chairman. Thank you to the Member for the question. We have scheduled fire drills at all of our facilities; we do them quarterly. We understand that some of the clients are not able to come out due to their security risk. When we do a fire drill, we have to work with the fire department and identify where we would move the person and guide them through the process of what that looks like. We do the evacuation of the clients to a safe area for those that can be moved safely without any security risks and it's all timed and recorded as to how long it takes us to move those clients safely to that safe area.	L^bc-P ^c (Ͻ ⁱ , λη J ^c): 'd ^b ^a Δ ⁱ ^b , Δ ^b J ^Q Ϸ ^c ^{c^b} , ^{d^LL³} 'd ^{b^a} Δ ^{i^b} Δ ^{i^b} Δ ^{c^b} Δ
Chairman : If you could just acknowledge the Chair at the end, Mr. McLeod, and then the person running the microphones will know when to switch it back to me. Mr. Savikataaq.	ΔϧϟͺϘϹͺ·ϧ ͺͺϽϳϞϒͺϽͿϲ);ͺϪϧϟͺͺϘϷϹͺͼϧ ͼϽͼͻϪ;ϼ;ϹͿϧͺͼͺϫͺͽ;ϼ;ϹͼͳϲͺͺϹϘͼͼ ͼͺ;ϧϲϲϲͼϧϿϿϫͼͺͼϼϷϧϒϫϒϧ
Mr. Savikataaq: Thank you, Mr. Chairman.	ኣልbር፟ጭ (ጋኣኦበJና): የਰኦ°ዹ广ኑ, Δνፖペኦርጭ. የኮ_፬ጭ ΔካጋΓኮ

Can you just define what a safe area? Do they leave the building or is there a place in the building that they go to? It's just for my understanding so I know what a fire drill entails. Are the persons in segregation told or do they just say, "Oh, there's a fire and I'm being left here alone"? If you can just give us a mental picture so that we understand. Thank you.	ΔϿϤϭ ϷϚჼ&ჼϹჼႦჼჼ< ϷϿሲϤႭჼჼՐናጋℾჼ? Ͽዮ៸ჼႦჼϭႫႾჂϪჼႭჼႦჂჼႱ ϹႾჼdϭჼႱ ϤΛჼჼdႶჼႦჼჼჂჼႱ. ΔϿჂႵჼd&ჼႬჼϭႫႾ Ͽዮ៸ႶႠϷჼႦჼႠჼჼ< ΔϿჂႶႠϷႵϤϿϽϪჼႭჼϭჼ ϹⅆჼႭჼჼႮϤϚĽ Δ៸ʹĽჼďና. ჼdႸჼႭႬჼ.
Chairman : Thank you. Mr. McLeod, please proceed.	∆ʰᠯ≪ϷϹ· ۥ (ϽϞ̀ᢣ∩Ϳ·): Γ·Ϲ LʰᡄϷ·, ⊲ᡤ.
Mr. McLeod : Thank you, Mr. Chairman, or thank you, Mr. Speaker. When we do a fire evacuation or fire drill, those that can be moved out of the building are moved out to a fresh air space, a secure area that's identified where they would actually go outside a secure compound that's identified as a safe distance from the building. If it required further evacuation in a real emergency, we would actually have vehicles present to be able to move those clients. The clients that are in our com unit or our assessment area, which is our segregation area, are with staff in there and the staff are talking to them as to what's going on so that they're not worried about their safety or anything like that. Thank you, Mr. Chairman.	L ^b cÞ ^c (ϽϞληυ ^c): ^s db ^a αf ^b , Δ ^b r «ϷϘC ^{sb} , d ⁱ L ₂ ^s db ^a αf ^b , Δ ^b r «ϷϘC ^{sb} . CΔL ^a α dσ dη (η b ^s ^k) ^b C (CΔ ^b dd) dσ d ^a d ^a ^b O ^c dσ ^s δ ^k ^b ^a αδ ^b ^c ^b C ^{sb} ^c ^c ^b ^c ^b ^c d ^a ^b C ^{sb} ^c ^c ^b ^c ^c ^c ^b ^c ^c ^b ^c ^c ^c ^b ^c ^c ^c ^c ^c ^c ^c ^b ^c ^c ^b ^c
Chairman : Thank you, Mr. McLeod. Mr. Savikataaq.	
Mr. Savikataaq : Thank you, Mr. Chairman. I thank the official for letting us know how it's done. Now we have a picture and idea of how it's done.	ᢣ᠌ᠺ᠋᠋ᲮĊ^ᢏ᠉ (ϽϞϷႶͿͼ): ᠮdᢣᢩᡆ᠋ᡤᡃᢦ, ᠘ᢦᢣ᠙ϷĊ᠅. Ϥᡃ᠋᠋᠋᠋᠘᠂ᡏdᢣᢩᡆᡤ᠋᠋᠋᠋ᢐᠧᢖᡆ᠋ᢩ᠘᠅ᢞᠺᢑ᠋ᡗᡬ᠖᠘ ᠌᠌᠌᠌᠌᠘᠆ᡩᢑ᠆ᠬᡔᡁ᠄᠖ᠴ᠅᠕Ϸᢣᠮᡉ᠋ᡗ᠋ᢩ᠉ᡶ᠅ᡣᡄ
My next question is to the Auditor General there. Approximately 20 reports of the Auditor General of Canada to the Legislative Assembly have been tabled since April 1, '99. How did your office decide to conduct a follow-up report on the subject of the territorial correctional system? Thank you.	నగింటింగాంటిందా సింగాంటింది సింగాంటింది సింగాంటింది సింగాంటింది సింగాంటింది సింగాంటింది సింగాంటి సి సింగాంటి సింగాంటి సింగాం సి స సింగాంటి సింగాంటి సింగా సింగాంటి సింగాంటి సింగాంటి సింగాంటి సింగాంటి సింగాంటి సింగా సింగాంటి సింగా సింగాం సింగాంటి సింగాంటి సింగాంటి సింగాంటి సింగాం సింగా సింగాంటి సింగాంటి సింగాంటి సింగాంటి సింగాంటి సింగాంటి సింగాంటి సింగా సింగాంటి సింగాంటి సింగాంటి సింగా సి సింగా సింగాలు సింగాంటి సింగాంటి సింగాంటి సింగాం సింటి సింగా సింగాంటి సింగాం సింగాంటి సింగాంటి సింగాం సింగా సింగా సింగాం సింగాం సింగాంటి సి సింగా సింగాంటి సింగాంటి సింగాంటి సింగా స సింగా సింగా సింగ సింగా సింగా
contential contectional system: Thank you.	△৬૮≪⊳८ ᡣ (ϽϞϡ∩ͿϚ): ᠂ϭͿϧ·ϥϹϳϧ, Ϲ ^ϧ Ͻ

Chairman: Thank you, Mr. Savikataaq. Mr.	հልᲮርં™. Γነጋ ዘ⊲∆ነ.
Hayes.	
Mr. Hayes : Thank you very much for the question. We consider a variety of factors when we decide the audits that we are going to undertake. We undertake an extensive risk assessment over the course of a number of years. Our audit teams do their best to become familiar with the most important issues facing the territory and the government. In this case, we did do an audit of correctional services in 2015, and as part of our long-range audit planning, we decided to do some selected follow-up work.	ΗΦΔ' (ϽͺͻϡΑΟͿ): ·ϭͿϧͽϲΓͼ, ΔͼϒϘϷϹͼͼ. Ϲͼϫ ϤΛͼͼϤΟΓϤͼσ. ϤͽϡϔͼϒϲϿϿϳϧϿͼϭͼ ΛϞϥϘͼϧϭͼͼͼϗϲϲͼϿϽͼ ϹϹͼͼϒϹͼϫϒϷͼϭϭͼͼͼϲͼϿϽͼ ϹϹͼͼϒϹͼϫϒϷͼϲͼ϶Ͻͼ ϤϹϷϒϷͼϲϿϭͼͼͼϲͼϿϲͼ϶Ͻͼ ϤϹϷϒϷͼϲϿϭϷϲͼͽϽͼϧϲͼͽϽͿͼ ϤϹϷϒϷͼϲϿϭϷϲͼͽϽͼϧ Ϛ; ϤϲϿϲϤϫ Ϥϲͽ ϒϲϿ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ
In our view, corrections are an important function of the government and the Department of Justice and it has a very big impact on the lives of the inmates and also the communities that they return to. We saw an opportunity as well with the fact that there is new legislation and two new facilities to see whether the government was ready to build on the opportunities presented by these changes and to address some of the areas of improvement that we identified before.	Lclcair cive dia 4°DΔσ 6° and a Δάγ βαν ανασα Ρη δη δο ανασα Αριαιάς ανασα Αριαιάς ανασα Αριαιάς ανασα Αργηματικός ανασα Αργημίζει ανασα Αργηματικός ανασα Αργηματικός ανασα
Thank you very much, Mr. Chairman. Chairman: Thank you. Mr. Savikataaq.	Δ•/ペϷϹ· • (ጋኣኦበJና): የժᢞ᠌ჲ广 ^ͱ . Γ [、] ጋ ኣልbር [·] •.
Mr. Savikataaq : Thank you, Mr. Chairman. I have read through the report and some of the issues in the first audit were still issues that weren't totally dealt with in the second audit. I know it's not public on the website, but are there any plans to do a third follow- up just to see how things are going sometime in the future? Thank you.	\&bĊ [*] (ϽϞϷΠϽϤ): ⁵ dϞ ^a αΓ ^b , Δ ^b λ
Chairman : Thank you. Mr. Hayes.	Δ•/≪Þር ጭ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): የਰ⊁°உ广். Γነጋ ዘ⊲∆ነ.
Mr. Hayes : Thank you, Mr. Chairman. At this point in time as an office, we are exploring a new way to do some of our follow-up work. Indeed, we will still do full	ΗΦΔ' (ϽϞϞΛͿϚ): Ϛϭϧ·Ͽϲϔ, ΔϷϒϘϷϹϚͽ. CLጋLσ ΛΛϚϚϐϚͶ°σ ϚΡΓϚϿϫϷϽͿϚ, ϚϷϿϚͽ CLϷϭϤ ϚϷϷϞϒϤϷϷ·ϭϿΛϚ ϤϽϲʹͽͶϚϺʹ·LʹͼͺϳϚ, ϤϞϟϔʹϒϚϽσϷ ϚϷϫϞͿϚ, ϳ·ʹϫϷϟϭͽ. LdϤ ϤʹͽϷϒϤϧϤϲϲʹϤʹͽϷϒϤϭϷϹϷϲϷϚLʹͼͺϳʹʹϲϲ

follow-up audits like the one that you have in front of you today, but we are also at the moment trying out what we're calling an update on results measures where we look at particular recommendations or findings from our audit reports and we see whether there has been progress made, given a reasonable amount of time that the department may have had to fix the issues that we had identified.	Ϸ ^ͼ Ϙʹϳ ^ϧ ʹϴϲͺϤϽϹ _ʹ ͽͶϹϷ;ϥϞϷϟϲ ͼϼϿϭϲͺϹϥͼϲϷͺͼϼͼͺͼϷϧϞϷͶϘͼ ϥͼϧϧϞϙϚϚ
I would expect that at some point in time in the near future we might see that work extended to all three territories, and of course we would be selective in terms of the areas that we look at. We're always conscious of the fact that the audit work that we do requires effort on the part of the government officials, the departmental officials, so we factor that into the timing when we select our audit work to do our follow-up audit report. Thank you, Mr. Chairman.	 Δ, ՙbጐbPdኈ />ምσኈኣናበላናበ°σኈ ዾዺፇ፞፝ዽĹጏና ጋና፟ጐሁላσゅ, Λጐሁላσዾጏ°፞፞፞፞፞ኇና ዾዖኦጭርኈጋΓ ሁ≪Lՙbՙልጐσ ላጋሮኈበር▷ላቪ ናσላጐላL⊀ና. ርΔL∿ሁሮቪኈ ▷ንትናላΔ° ዾኦናበላሲላናbኈጋህና. ላጐ/ትበቦታኦጋባሶ ዖላላσ ላጐዖባዖጐ、ሮላሲኦኦናႦናርጐLር ሁ≪Lኴሪዮ ወና. ርΔLΔሮጐሁናႦናርኈጋሪና ርዛርኈላLላኈዖንበጐአቃና ላጐዖዮራናጐሁናበጐሪ. የሪታዮ ሲዮ, Δዮላペኦርኈ.
Chairman : Thank you, Mr. Hayes. Mr. Savikataaq.	Δ▷/≪▷ር∿ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): ናਰኑ°ዺ广҆, Γነጋ ዘ⊲∆ነ. Γነጋ ኣልbርኈ.
Mr. Savikataaq : Thank you, Mr. Chairman. This is to the Auditor General again. Your report indicates that in paragraph 1 that according to Statistics Canada, Nunavut had the highest incarceration rate among the provinces and territories in the 2018-19 fiscal year. A Stats Canada report published in December 2020 indicated that the rate was 667 adults per 100,000 in the population. A report published in 2021 indicates that the rate decreased to 615 adults per 100,000 in the population. During your audit work, did you hold discussions with Stats Canada regarding its methodology? Thank you, Mr. Chairman.	\&bĊ^{\$\$\$} (ϽϞϡΛͿϚ): ^{\$} db ^a at ^b , Δ ^{\$} ν CL ^a a, λ ^c CL ^{\$\$} λL ^{\$} σ ⁴ ^{\$} MJ ^{\$} . ΛΛ ^{\$} ^{\$} νL ^{\$} T ^{\$} 1. ά\ ^{\$} νλ ^{\$} baCT ΛJ ^{\$} ν ⁵ νL ^{\$} T ^{\$} 1. ά\ ^{\$} νλ ^{\$} baCT
Chairman: Thank you, Mr. Savikataaq. Mr. Hayes.	Δ•/≪ϷϹ· • (ጋኣ̀ኑ∩Jና): 'dᢣ°Ⴍ广҆ ^ϧ . Γ [、] Ͻ ኣልbϹʹኈ. Γ [、] Ͻ Η⊲Δ [、] .
Mr. Hayes : Thank you, Mr. Chairman. In terms of the Stats Canada information, we	ΗΦΔ' (ϽϞϟႶͿϚ): ჼdϟ ^ϫ ႭϹϷ, ΔϷϟ≪ϷϹϚ ^ͼ . ϹϷϭͿ ϫϞϷϟͺϟϚ ϷϫϹϹ ϽϞϚϷϞʹͼϭͶʹϷϚ.
	ᡠ᠌᠔᠆᠘ᢣ᠕᠋ᡗ᠅᠋᠆᠔ᡱᠣᢆᡄᢂ᠉ᡔ᠘ᡧᡐ᠋ᡠ

are aware that Stats Canada has reported that public health measures and restrictions put in place during the pandemic have likely contributed to a decline in the incarceration rate and potentially some opportunities to commit crime as well.	ᢤᠣᡏ᠋ᡐ᠑ᡔᠧᠧᠦ᠋ᡗᡃᡗ᠘ᠸᡫ᠌᠌Ϸᡄᢂ᠋᠅᠑ ᠴ᠙ᡃᠯᡧᡏ᠌᠌ᡄ᠉᠋᠕ᠱᡳᡣᢉᠫ᠋᠋᠕ᢤ᠑ᡧᠦ᠋ᡃᢐᢛᡟ᠘᠋᠋᠋᠋ᢩ᠆᠘ ᠋᠋᠋ᡃ᠖ᠻᠯ᠌ᡅᢂ᠊ᢐᡃ᠋ᢣᢂ᠆ᠬ᠕ᢣ᠌ᢂ᠘ᢤ᠘ᢤ ᠘ᡄ᠋ᢩ᠈ᠺ᠋᠋᠋ᡗᡷ᠋ᠬ᠋᠋᠋ᡔ᠋ ᢗ᠘᠘᠘ᡄ᠋ᡗ᠙ᡄᢂ᠋᠅᠈᠄
What we do with Stats Canada, we're of course their auditor as well, given that we're the auditor of the federal government, and we have undertaken audits in the past. The most recent audit that we conducted of Stats Canada was in 2014. However, they are brought in as a third party in many of our audits that we conduct.	፞፞ዻ⊦LጔናርÞኈ ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፝፝ዾ፞፞፞፞፞፝ኯ፟ኯኯኯኯኯኯኯኯኯ ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟
In 2014 we examined how Stats Canada applied its quality assurance framework to ensure that the statistical programs and information that it produces is of good quality. At this point we didn't look at the Statistics Canada framework for the information that we have cited in the	2014-Γ΄ἐϷ ϹϷϭϤ ἀͺͺϷϒͺͺϷϼͼϷ ϹϷϭϤ ΛͼϒϭͼͶΓσͼͼϔͼͼϷ ϧͰϳͼϞͰͺͼϳϹ ἀͺϷϒͺͺϼͼϔϲͼͺϾϷϭϤͺϫͺͺϫϷϷϹͼϔͼ ϽͼͼϛϷϧϿϲϿͼͳͼϳϾ ϷϫϹϹͺϪϭͼϲϫϿϷͶͼϲ ϭϽͼϒϹϪͼϫϲϷͼͼϹϿͼ
introduction. Mr. McKenzie from our office might have some additional information to provide. Thank you, Mr. Chairman.	Ϲʹ·ϼͺͺͳ·ϽͺͺͺϹϷ·ϟͺͺϤʹ·ͺϫϴϺ··ϭͺͺϪͱͺͿͼ Ͻ៶ϚͼϚ;ϐϷϐϭ·ϭϥϽϾϚϷϤϹϞϾϿϥϚͽͺϹϹϽϹϷ ϹϷʹϞϿϚͺͺʹͼͿϞ·ͽϲϹͽͺͺϪͽϟ≪ϷϹʹͽͺ
Chairman : Thank you, Mr. Hayes. Mr. McKenzie.	Δ•/ペÞርኁ• (ጋኣኦበJና): ነሪታ°፬广•, Γነጋ ዘላΔነ. Γነጋ LP°ረ.
Mr. McKenzie : Thank you, Mr. Chairman. Thank you for the question. When we go about putting information in our context or background introduction section of our report, we do look at the source of the information and essentially who is producing it.	LP° ሃ (ጋኣትበJና): የਰታ°ዺቮኑ, Δኑፖ የኦሮና።. ርΔL. የਰታ°ዺቮኑ,
As Mr. Hayes has mentioned, we have done audit work involving Statistics Canada in the past. We reviewed, for example, the approach that they take; in this case, the approach that they took to produce reports. I had an opportunity to look at reports that	CΔL Γ`Ͻ ΗϤΔ` ϷʹͽϞʹϞͺϹʹ, Λϲͺͺ·ͽϹϿʹͼϿϲϹʹͼϞͿϲϭʹϲϫϷϲϲϲͼ Δϲͺͺͼͽϲ ͼ ͼ ͼ ͼ ϲ

they have produced over the last couple of years and they have a team that deals specifically with justice and public safety related issues. It is an area that, I guess, you might call a mature area that they report on.	᠄᠙᠋Γᡃ᠄ᡝᠻᡃ᠖ᡃᢗ᠅ᢣ᠘ᠸᡪ᠋᠋᠄᠙᠋᠋᠋ᡗ᠄ᡃᡉ᠘ᡃᢆ᠅ᡃ᠋᠍ᡶ᠘ ᠘᠋᠋᠄ᡃ᠋ᠦ᠋᠕᠆ᡕ᠘ᢣ᠋ᠿ᠊ᡡ᠂᠋ᠺᡃ᠋᠘ᠴ ᠺᡃᢗ᠋ᡄ᠊ᡏᢗ᠘ᠸ᠊ᠦ᠋᠋᠋ᠴ᠋᠄᠕ᠸᡅ᠙᠊ᢅᡗᠥᢣ᠘ ᢗ᠋ᢞᡇ᠘ᡃ᠋᠋᠋᠘᠋ᡦ᠘᠋᠘ᡦ᠆᠋ᡄ᠅᠋᠋᠘᠄ᠰ᠋ᡘ᠆ᠬ᠖᠖᠘ ᢂ᠆᠖᠂ᡬ᠘᠋ᠮ᠘᠘ᡦ᠋ᢄ
Based on what I have read from the agency, they are reporting that, as Mr. Hayes had mentioned, public health measures or pandemic-related restrictions have likely had an impact, actually, across the country in terms of incarceration rates. With people with restrictions being in place, it reduces the opportunities for crime.	⁵ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ
Also, they do note and I recall this early in the pandemic that the courts working, obviously, with correctional services across the country were making an effort with respect to early releases and adjusting sentences to reduce the number of inmates that were in facilities. That was measure that was taken early on during the pandemic.	 ५ఓ నగారంగ్ పార్, డీరెంగ్ నగారంగ్ పార్, డీరెంగ్ నగారంగ్ పార్, డీరెంగ్ నగారంగ్ పార్, డీరెంగ్ నగారంగ్ పార్ నంగారంగ్ పార్ నంగారంగ్ పారంగ్ నంగారంగ్ నంగారంగారం నంగారంగారం నంగారం నంగా
I guess now that jurisdictions are starting to loosen those restrictions that had been in place, it may obviously affect incarceration rates going forward, but obviously there are many other factors; services within communities, employment, education, for example, educational opportunities and things of that nature that would have an	CL ^L Δ ⁵ bΔ, 4& ^C ⁵ ⁶ ⁷ ⁴ L ⁴ ^C ⁵ b ² ⁴ ⁷ ⁴ ΓΛ ⁴ C ⁻⁴ C ⁻⁵ ⁶ ⁷ ⁴ ⁷ ⁴ ⁷ ⁶ ⁷ ⁴ C ⁻⁵ ⁶ ⁶ ¹ ⁴ ⁵ ¹ ⁴
impact. To come back to your original question, we are certainly aware of the approach that the agency takes and the reports that they have produced on this topic. Thank you, Mr. Chairman.	⊲∧™d∩ÞϚĊ™Ͻ⅃ϚϷ⋂ኁͻ∿Ⴑ, Ϫ, ႪϷትĽናł⊲™ϽͿϚ ĊԽdϤ ዺኣϷłႭኦႦሮ Ⴊኴ™ ለႭႾናናው∿ቦዮውჼ, Ⴊኴኁͻ ϷσჼႦႠϷჼჼくჇჼჼႮႫჼቦዮውჼ CLϽLϷና ℾჼኣኴና. ថៃታ°Ⴍℾჼ, ΔჼłペϷĊჼჼ.
Chairman : Thank you, Mr. McKenzie. Again, we regret that you weren't able to attend in person. I met you a number of times here and look forward to the next time. Mr. Savikataaq.	Δ•/ペϷϹ· Ϸ(ϽϞϷႶͿϚ): ʹͼͿϧͼͺϹϷϧͺͺϹ·ϽͺͺͺϹϷ·ϟ ϤΔϚϹʹϞͿႱϿϤʹϷͺϹͺϹϷʹϞϹͼͺϹϷʹϞϹͼϓ ϐϞͿ·ϲͼϚϷͺͺϹϭϺͿͺϳϲϲͼͼϿϧϿϥͼϧͺͺϹ·Ͻ ϞϪϷϹʹϷ.
	ኣልᲮር๋ኈ (ጋኣኦበJና): ፣ ሪታ° ፬ ୮୦, Δዮፖ «ኦርጐ.

Mr. Savikataaq: Thank you, Mr. Chairman.	Lና፟፟፟፟፝፦
I just have a couple more before I let my	᠘᠆᠋᠘᠆ᢄᢣ᠋᠋᠋᠖᠘᠆᠋᠖᠕᠋᠉᠘᠘᠘᠘
colleagues go at it.	
The territorial Department of Justice	Ճ℠Ե℠ጋ∆๙๓๙Ⴡ฿฿, ൪൧ഀ൳൨ഺഀ൴൳൨ഺഀൕ ൪ൎ൨൳
Community Corrections Division is	᠘ᡃ᠋ᡋ᠊ᡘᡃᡑ᠋᠋᠋ᡔ᠘ᢉᡏ᠋᠋᠋ᠮ᠋᠖ᡔᡭ᠊᠋᠆᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘
responsible for providing supervision,	᠘ᠳᡅᡝᠳᡄ᠘᠈ᡩᡗ᠋ᠴ᠋ᠴ᠋᠕᠋᠕᠋ᢣᢂ᠘᠊ᡘᡆᢑᢂ᠆᠘
support, and programming to adult and youth	ᡣ᠋᠋ᢖ᠋ᢣ᠋ᢄ᠆᠋᠉᠊᠋᠋᠋ᡨ᠙᠘᠊ᡃᠧ᠋ᠴ᠉᠄᠘ᢣ᠋ᢙ᠋᠉
offenders on probation or under conditional	᠕ᢣᠬᡗᠺ᠋᠋᠋ᠺ᠋᠆ᠬ᠕᠆᠋᠕᠆᠋ᠬ᠕᠆᠋ᠬ
sentences. To what extent did your audit	^ና የΓ ^ና ፞፞፞ <mark></mark> ት/ ህል° ህ? ና <mark></mark> ሪታ° ዾ. Γ ^ኈ .
examine the delivery of these programs and	
its services? Thank you.	
Chairman: Thank you, Mr. Savikataaq. Mr.	Δ°7≪Þር™ (ጋኣ̀ት∩Jና): ኀሪታ°உ广ʰ, ୮ኁጋ ኣልbር፞ኈ. Γኁጋ ዘ⊲Δኁ.
Hayes.	
Mr. Hayes : Thank you very much, Mr. Chairman. Thank you for the question. Our	ΗবΔ' (ጋኣትበሆ): 'dታ°ዺቮካ, ΔካፖペϷርጐ. 'dታ°ዺ፫ʹ፝ጏ
audit did not look at the programs provided	ᢗᡆᡄ᠌᠈᠆ᡥᡗᠫ᠋᠋᠕᠆᠋ᠬ᠕᠆ᠬ᠕᠋᠆ᡘ
outside the correctional facilities, and this	⊲ے۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔
was also not covered in our 2015 audit.	᠕ᢞ᠋ᡥ᠊ᠵᠦ, ᠋ᠻᠡᢀ᠋ᠣᢀᢗ᠌᠋᠋᠋ᡔᡗᡐ᠋ᡭᢕ
However, several of the initiatives that are	ᢦ°ᠴᡃᡄ᠋᠋ᠭᡝ᠋᠕ᡄ᠋ᡣᢄ᠆᠕ᡆᢞᢗ᠌᠌᠌ᡔ᠘᠆᠉ᠫ
being undertaken by corrections that are	ᡏᠫᡄᢛ᠋᠕ᡷ᠘ᡩᡑ᠘᠋᠋ᠼ᠕᠘᠘
identified in our audit, for example, the implementation of the case management	᠘᠋᠋᠋᠅ᡰᡐᢗ᠋ᠴᡄ᠂ᢩᠯᢛ᠋᠋᠙ᡊ᠘ᢂᡷ
system and addressing the human resources	᠕ᢞ᠌᠋᠋ᡰᠣ᠘ᡃ᠋ᡥ᠋᠋᠋ᡔ᠕ᢞᢩ᠕᠋ᠫᡗ᠋᠋᠋᠋᠋ᠬ᠋᠋ᡃ᠖ᠺᢞ᠉ᠫᠬ
challenges would benefit the management of	
services and programs within and outside the	᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
correctional facilities and the delivery of	∩J≻⊳∠L≺⊇ና.
these services to the inmates.	
	Δ•/ペレር ጭ (ጋኣኦበJና): ናሪታ°உ广ঁ•, Γነጋ ዘላΔነ.
Chairman: Thank you, Mr. Hayes. Mr.	
Savikataaq.	
-	ኣልᲮር፞ ጭ (ጋ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ትብሆ): ፟፝፝፝፝፝፝፝፝ ፞ ፟
Mr. Savikataaq: Thank you, Mr. Chairman.	
This will be my final question until other	Ϸʹ·ϷʹͼʹͶͿϧϷϟϹϟͺϷϷϷͽͺϹ;ͻͽ
sections there. Your report indicates in	ﻩﻙ᠊ᠴᡈ᠊ᢩᡠᢛᢗᠵ᠈ᢆᢨᡀ᠘ᢗ. 2016-۲
paragraph 2 that inmates serving sentences of	᠔ᡆᡃᡠᡄ᠌᠌᠌ᢄ᠆ᢄ᠆᠙᠆᠘᠘ᢗᢗ᠖ᡆᢗᢂ
two years or more are sent to federal	᠘᠆᠋ᠾ᠆᠈᠋ᡩ᠉ᡷᠯ᠋ᠿ᠋᠋ᢆᢣ᠘᠆ᡁ᠘᠆ᡁ᠘᠉ᡶ
correctional facilities. In 2016 your office	ᢂ᠋᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
submitted a report to Parliament concerning	ᡏ᠋ᠳᢕᢗᢂ᠋ᠳᡄᡩ᠋᠅᠋᠘᠋ᡏ᠈᠆ᡣ᠘᠖᠆ᠳ᠘
the subject of preparing indigenous offenders	PMight is a inverse in the probability of the pr
for release from federal custody. Does your	
office have any plans to conduct a follow-up	ℙ⅌Ⅎ·℺⅌K৾℆⅃℈⅃⅃⅃⅃ℰ℩
report to Parliament on this subject? Thank	
you. That's my final question for now.	Δ•/《Þር •• (ጋኣትበJ ^ር): ፣

Chairman: Thank you, Mr. Savikataaq. Mr.	հልbĊ™. Γ`ጋ H⊲Δ`.
Hayes.	
Mr. Hayes : Thank you very much, Mr. Chairman. Again thank you for that question. Our office has focused over the last number of years on Correctional Services Canada. We did an audit in 2015 on preparing male offenders for release. In 2016 we looked at preparing indigenous offenders for release. In 2017 we were looking at preparing women offenders for release, and then again in 2018 we were looking at community supervision.	ΗΦΔ' (ጋኣት∩Jና): 'dታ°ฉ广', Δየፖላኦር'ች. ላዛ 'dታ°ฉ广' ላለች d∩ቦታ ው. ላና «እንና ርdና ጋላቴናር የፖሬቲ ላና ላና መንግን መንግ ላውና ት'ልና ሲትሪ የወርር ቴንትት ርንም / 2015-Γ ርሬ 4 Δ° ΔΔና ላσ ΛΟ ኦኖንና ላህሰና <ና ΔΟ ኦኖ ም ቦና ላዛ ጋ 2016-Γ. 2017-Γና ላና ዉ ሰ ሰር ኦኖን መንግና አንዝሪ መንግ ወና የምንድ የምንግና ላው በር የምንግ ላይ የምንግና የመንግር የምንግና የመንግር የምንግ የምንግና የመንግር የምንግና የመንግር የምንግና የምንግና የምንግና የምንግና የምንግና የመንግር የምንግና የምንግና የምንግና የምንግና የምንግና የምንግና የምንግና የመንግር የምንግና የመንግር የምንግና የምንግር የምንግና የምንግና የምንግና የምንግና የምንግና የምንግና የምንግር የምንግና የምንግና የምንግና የምንግና የምንግና የምንግር የምንግር የምንግና የምንግር የምንግና የምንግና የምንግና የምንግር የምንግና የምንግር የምንግር የምንግና የምንግር የምንግር የምንግና የምንግር የምንግ
An audit is currently underway on systemic barriers in corrections, and we do expect to release the results of that report towards the end of May this year. That report is a follow- up on the findings from those previous audit reports to Parliament. What I can share about that upcoming audit report is that we are looking at how Correctional Services Canada delivers programs that respond to the diversity of the offender population that supports the diverse workforce and policies and practices in place for equity, diversity, and inclusion.	CL ^b dd 3 d [®] d 3C ^b ^b d ^c ^C ⁵ b ^b ^b _c b ^w /L ⁱ L ^b ^b ^c , c ^b dd LΔ a ^b dd ^σ d ^s d ⁱ C ^b ^c ^b ^c ^b ^c ^b ^b ^b ^b ^c ^b ^c ^b ^b ^b ^c ^c ^b ^c ^c ^b ^c ^b ^c ^b ^c ^b ^c ^b ^c ^b ^c ^c ^b ^c ^b ^c ^b ^c ^b ^c ^b ^c ^b ^c ^c ^b ^c ^{b^c^b^c^b^c^b^c^b^c^b^c^b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c^{b^c}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}
For us, the increasing diversity of the inmate population presents important challenges for Correctional Services Canada and the relevance of the tools that it employs, some of which are very old. It is an area of focus for us in that audit. At this point I'm not able to share the results of that audit; they will be presented in, as I said, late May. Thank you very much, Mr. Chairman.	CL ^b dd dy dy h ⁱ h ^c
Chairman : Thank you, Mr. Hayes. Just before I go on to Mr. Sammurtok, the next name on my list, I would just like to get a couple of clarifications, one from Mr. Mansell on the last page of your opening comments. In the written one that we received, it said that you have reissued the RFP for the position of the independent	Δ•ϟ≪ϷϹ· • (ϽϞϷႶͿϚ): ʹͼͿϧ·ϿϹϳ·, Γ·Ͻ ΗϤΔ·. Γ·Ͻ ϞͰͿʹͱ·ϽʹϞϾϹϷʹ·Ϲϭ·ϿϚ ϤϺʹͼͿϺ·ϭʹϝͰͺϹ. ϽΡϟϿͺ·ͼͱϟϺϚϭϾϿͼʹ;ϞϷϾ;ͺΓ·Ͻ ͺͺϾͱϟϥʹ ΡʹϞͿ·ϲʹ·ϷʹʹϞͺϹ·ϭϲͺͺϹϒϧ LϽΔΡϺΓ·ͼϷϷϧʹϭͼ Ϸʹͽϐ·ͼϟͳϤϭϚ, ϹϹϷͿϤ Δ ^ͺ ϲϝͼϳʹͱͽϽϝ ʹϐϷϷϞϛʹϐϲϹϛϧʹͽϽϝϗͺϤϿϲʹϲͺϲϟʹϐϛʹϥϺϲϟͼϭϧ

correctional investigator. If I recall hearing correctly, it said that you're working on reissuing the RFP. Maybe, Mr. Mansell, if you could just clarify that.

Mr. Mansell: Thank you, Mr. Chairman. Yes, to clarify, the department has sent everything to CGS to put out the RFP, but it hasn't been published yet. I didn't want to confuse anyone by saying that it was out, but it should be out very soon and we think we have addressed the issues that prevented us from finding a suitable candidate last time. Thank you.

Chairman: Thank you for that clarification. Mr. Hayes, if I could get a clarification from you as well too. Is the upcoming audit report on child and family services a follow-up to the 2014 report or is this a new audit? If I could just get clarification for that, Mr. Hayes.

Mr. Hayes: Thank you very much, Mr. Chairman. I believe that there are some elements of follow-up to the previous audit report. Mr. McKenzie is the principal responsible for the upcoming audit and I think Mr. McKenzie may have some details to add here. Thank you very much, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. I appreciate that. Go ahead, Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman. We are currently undertaking an audit, as you mentioned, on child and family services. We are looking at selected aspects from our 2014 follow-up to see if there were some outstanding issues from that audit that.... I'm sorry. There were some outstanding issues identified in that audit that we are looking at. We're also looking at some selected additional information, but there are some recommendations that we're following

ἰ°γ< (ϽϞϷΠͿϚ): ͽϭͿϫͺϹϷ, ΔϷϒϘϷϹͼ. Δ, ϽΡϒͺϫͼϒΠΓϭ϶ͺͿ. ΔͼϷͼͽϽΔϷϲͺͺϷͼϭ ϽϭϒϒͺͺϷͼͻϽϾ CGS-ϭ^ω, ϫϲ ϭʹϲͺϹϷϒͺͺϫϾϒͺͺ ϤʹϲͺϹϷϒͺͺϫϾϒͺ ϷϒϭϭͺͺϫͼϷϲʹͼϿͼ ϳͼͺϫϳͼϭ, ϷͼϷϒϲϒͺͺ ϫͺ ͼϧϷϷ;ϲͼͽϽͼ ϳͼ ͼϷϷ; ͼ

ΗΦΔ¹ (ϽϞϷႶͿና): ¹dϞ²αϹ¹, ΔϞϟ≪ϷϹ¹. Δϲ^{*}Γ^c ϷΠ¹&ϷϟͿͺ² ϟϿσϤσ ¹δϷϟ³σϷϟͿͺϞ², Γ³Ͻ ͺμ²ϟ Ϲ²α δμ² Δ(ϹϷϟͺͿͺ²⁶, δμ² Δ(CϷσϤ³⁰)⁵⁶ ¹δϷϟ³σϷσϤ⁵⁶ϽΓ⁶, Δ¹L¹δ Γ³Ͻ μ²ϟϷ² Ϸ³δη Δ¹δ²σ²⁶α⁵⁰Ϲ. ¹dϞ²α¹δ³, Δ¹λ²≪ϷϹ¹⁶.

Δ▶/≪▶ር∿ (ጋኳ̀ኦ∩ሆ): የሪታ°உ广҆•. ⊲ሰ ьረረቦና Γነጋ ∟Р°ረ.

LP°7 (ϽϞͻΛͿϚ): ͽʹϤϧͼͺϹϷ, ΔϷϒϘϷϹʹϷ. Δ΄, Ϲͽͺ ͽϷͻϞϫͼϚϲϥϞͿϚ ϷͼϷͻͼϧϲϳϛ ΔϿϲͺͻϷͼϐͼϷ. ϹϷϽϚϚϲϲϥϞͿϚ ΛϷϥϤͼϞͿϫϚϺͼσϷ 2014-ΓσϚ ϹͼϥϽϚϹϺͼσϷ. ΔϲͼϚϾ ϷϞϤͼͼ ͼͺϿͼΔͼϷϹϷϲϷͼϞͿϲϤϹ ͼϷͻϞϛͼϷϲϲϷͼϞͿϲϥϲ ͼ;Ϸ ϽϞϛϞϧϷϐͼϭ϶ϲϿϭϷ Ϸϒϥϭ ϥϹϷϒͼϫϲϽ

up on as well as new issues or new topics, if	۶ d۶°a,Ć ^b .
you will. Thank you.	
	∆ь५≪⊳८. (ϽϯϞ∪Ͻϲ): ۥϥໞ₅⊄ϳ _Ϸ
Chairman: Thank you for that clarification,	ጋየተፈኈተበቦ⊲ናል⊳ካ ୮ኑ୦ LPዮł
Mr. McKenzie. I appreciate it. The next	ᡏ᠋ᡣ᠈ᠳᢕ᠈ᡩ᠆᠋᠆ᠮᢞ᠉᠂ᠮᢣ᠘᠉ᠫ᠉᠂ᠪᠲᡗᡊ
name I have on my list is Mr. Sammurtok.	
Go ahead, please.	
	ኣ፡ചኈጋኈ (ጋኣኦበJና): ናਰኦ°ዺቮካ ፊካፖペኦርጐ. ር°ዹ
Mr. Sammurtok : Thank you, Mr. Chairman. This question is for the Auditor General of	CAL 475 600 C 1 1200 113 00001.
Canada. When you did the audit, did you go	JACJ&JC JAC JAC JAC JAC JAC JAC JAC JAC JAC J
to each facility in each region or was the	ᡏᡄ᠋᠋᠆ᡧᡄ᠆ᠴᢦᢗ᠋᠋᠋ᠴ᠘᠋᠋ᡃᢑ᠘᠉ᡃᠣ᠖
audit done through the headquarters of the	ᢄ᠋᠋᠋᠅ᡎᢄ᠆᠕ᢣᢄ᠂ᡁ᠘ᢑ᠆ᡆᡬ᠊᠘ᢑ᠋ᢣᢁᢕᢛ
Department of Justice? Thank you, Mr.	
Chairman.	
Chairman: Thank you. Mr. Hayes, would	L₽°₁J℠ዕ∆ ₽⊳ኑ⊳Ხ⊳∩ቦ⊰°ଘ ^₅ ୮<sup ᢏር L₽°ィ.
you prefer if I go right to Mr. McKenzie? Mr.	
McKenzie.	LP°7 (ጋኣትበJና): ናਰንድፈርኑ. ናਰንድፈርኑ
	Δ ⁶ ν«ϷϹ ⁶ . CΔL ⁶ ϷϷϞ ⁶ σ» ^c , ⁶ ϷϷϞ ⁶ <σ» ^c
Mr. McKenzie : Thank you, Mr. Chairman. In terms of our audit, we had an opportunity	ᢂ᠋᠃᠆ᡧ᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠙᠕᠆ᠺ᠆᠙᠕᠆ᠺ
to visit and meet with corrections officials in	∆ౕర౨°౮ ⊳Ҏ⊲ౕൎనౕ౿౧౬౨J 2019-Г ⊲౺∟౨
Iqaluit in the fall of 2019. We actually had	
plans in place to return to Iqaluit and also to	
visit Rankin Inlet, which coincided with the	ᡃ᠋᠋᠋ᢐᢞᡗ᠋᠋᠋᠉ᡄ᠈᠘ᢄ᠆ᠴᢗ᠂᠂᠋᠕᠋ᡕᢄ᠆ ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
time that the pandemic was announced.	
Obviously, given the public health	P^{-}
restrictions that were put into place, we	⊂∆∟∆لے⊲نےσ. ۵, ⊳ъы∩וללע_ס
weren't able to do that travel. Nonetheless,	ዻ፞፞፞፞፞ <u></u> ፝፞፞፞፝፞ዻኯዾኯዾኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯ
although we did speak with officials at	ᢄ᠈ᠳ᠘᠂ᠳᢄ᠆ᡩ᠕᠆ᡔᡄ᠋ᡔᡲᡆᠴᢈᢓᠴ
headquarters, we also spoke with individuals	
from all the facilities as well. Although we didn't visit the facilities in person, we had	ᢗᠯ᠋ᡣᡃᡄ᠋ᢩ᠂ᡄᡝᠫᠴᢗ᠊᠋᠋᠈᠘ᡧᡆᡡ᠘ᡩᡆᢄ᠋ ᡄ᠋ᢧ᠋ᢧ᠋ᢄ᠆᠘᠆ᡩ᠘ᡩᠴᢗᠴᢗ᠋᠋ᢧ᠖᠘᠋ᢩ᠈ᡩ᠘ᡩ
discussions and received documentation from	ᢧ᠖ᡃᡋᡣᡠ᠉᠆᠆᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘ ᠴᢩᡆᢩ°ᡠ°᠋ᢤ᠋᠖ᡃᡔᠦᡃ᠂᠂dᢣᢩ°ᠽᡏᡃ.
each facility. Thank you.	
	Δ•/ペレር ጭ (ጋኣትበJና): ^ና ሪታ≏ฉ广ካ, ୮ [、] ር LP°ሪ.
Chairman: Thank you, Mr. McKenzie. Mr.	Г ^ѵ С Ҷ ^ݛ ⅃℠Ͻ℠.
Sammurtok.	
	ኣ^ֈ⅃ናፆጋናፆ (ጋኣትበህና): ናሪታ [ຼ] ዉՐϷ Δዞፖペኦርጭ.
Mr. Sammurtok: Thank you, Mr. Chairman.	
That was the only question that I had; I just	ᠫᠻᠡ᠋᠋᠋ᠴ᠋᠋᠋ᢐ᠈ᠳ᠘ᢗᠵ᠋ᠫ᠘ᢩ᠂ᡆᠧ᠋ᠺᡃᡝᡆ᠋ᡬᢋᡬ᠘᠄ᡏᢣ᠈᠋
wanted clarification from the OAG. Thank	Δ•/ペÞር ጭ (ጋኣኦበJና): ናਰኦ°ዺ广ካ. Γ [、] ር
you.	
Chairman: Thank you. Mr. Anavilok.	
Chair main. Thank you. Wit. Thiavitok.	ዻ፞፞፞ዾዹ ፞• (ጋ፟ኁኯበሆ): 'dፇ፝፞፞፞፞ዾ广፞ ^ኈ ዾዮ/ペዾርኈ.

Mr. Anavilok : Thank you, Mr. Chairman. This is for the Auditor General. Referring to Mr. Sammurtok's question, you had no visits. Is there any time frame for when you will have the Office of the Auditor General visit the facilities or maybe the department?	C ^L [®] /L ⁴ [®] σ ^{4[®]} 4 ^C 4 ^C 4 ^S
(interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you. Mr. Hayes, go ahead.	Δ•/ペϷϹ ና• (ጋኣኦበJ ^ϲ): ናਰኦ≏ჲ广•. Γ'Ϲ ዘ⊲Δ'.
Chan man. Thank you. Mr. Hayes, go alleau.	
Mr. Hayes : Thank you, Mr. Chairman, for the question. I will ask Mr. McKenzie to add a bit to this, but I would note that our office has visited some of the facilities. I know that some of our people in the past have been to the Baffin Correctional Centre and had seen firsthand the conditions in that centre, in that facility.	ΗΦΔ' (ϽͺͻϷΩΤς) ϳϥϧͼϫϳͼ, Δελάδος Ϥϒͼϥ; Ϲ, Ϲ Γϧς Γδα Ϸϧ Δε Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α
In terms of the future plans to visit the facilities, Mr. McKenzie may be able to provide some insight. We do plan to be back in the territory in Nunavut as soon as we can. In fact, I believe that the audit team is planning a visit in the near future and we look forward to any opportunities to visit the departments and meet people when we're	ΥΘσ ^b bF ^c Ϸ ^{sb} PPA ^c ^s σ ⁹ ^c F ^c L ^{pb} Y ^b ^b b Ϸ ^s b _n d ^c _c b ^e σ ^p ^e ^c ^s σ ^{d^s} /2 ^{d^s/2^{d^s}/2^{d^s}/2^{d^s/2^{d^s}/2^{d^s}/2^{d^s}/2^{d^s/2^{d^s/2^{d^s}/2^{d^s/2^{d^s/2^{d^s/2^{d^s}/2^{d^s/2^{d^s/2^{d^s/2^{d^s/2^{d^s/2^{d^s}/2^{d^s/2}}}}}}}}}}}}}
there on site. Thank you, Mr. Chairman. Chairman : Thank you, Mr. Hayes. Mr. Anavilok.	Δ^ϧ/«ϷϹ· Ϸ(Ͻ ^ϳ ͺϷႶͿϤ)։ ^ϛ dϧͼͺϲϹϷͺϹϒϹͺΗϤΔ· ϹϒϹͺϤϤϐʹϿͱ
Mr. Anavilok: Thank you, Mr. Chairman. My next question is for the Government of Nunavut witnesses. As of today, how many offenders are serving their sentences in the Ilavut Healing Centre in Kugluktuk? <i>Quana</i> , Mr. Chairman.	ΦΦ& (ϽϞϡϡͺͿϛ): ·ͼͿϧ·Ͽͺϳ·, ΔϧϟϘϷϹ;ϧ. ϤΛͼϧϤͶͿϿϤϹͼϧϹϨϹͺϿϭϿͼ, Ϧϗͳϐϧ ϤϒͼϧϲͽϲϷͿϤͼͽϽͼϧϯϚϿͼ, Ϸ;ϿϹͳϲ ͶϧϲϽϤ ͼϼͼ Δέλͼ ΔέλͼϷϲϳϫ. ΑνλάϷϲ;».
	Δካ/ኆϷርኈ : ୮ ^៶ Ϲ ≟°ィ⊲·.
Chairman: Mr. Mansell.Mr. Mansell: Thank you, Mr. Chairman. If you give me one second, I can get it for you.	፟፟፟፟፝ዸዯጞኆ (ጋ፟፟፟፝ኣኯበJና): ፟፟፟፝፝፝፝፝፞፞፞፞፝፝፝፝፝ ኦርኈየbፚ°ዉዖ°ዉዖልና ፟bኦኦቦላዖ°ዉኈርና ር፟°ዉ. ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟
Thank you, Mr. Chairman. We're about four or five at the moment in Kugluktuk.	ᢄ᠆᠆᠘ᡱᢅᢩ᠅ᡠ᠙᠕ᠠ᠘ᡃ᠀ᡷ᠘ᢩ᠂ᡆ᠄᠔᠋ᡃᠴ᠋᠅ᠫ᠋᠋
	∆•ץ<⊳⊂י• (כ <i>וֹ</i> גִאַהטר): יּפאַ≏ברׂיּ. ד׳כ

Chairman: Thank you. Mr. Anavilok.	⊲۵۵۵.
Mr. Anavilok : Thank you, Mr. Chairman. <i>Quana</i> for the response. My next question is the Ilavut Healing Centre is classified as a minimum-security facility. How does the department determine which offenders will be placed in the facility? <i>Quana</i> , Mr. Chairman.	ব৫ል> (ጋኣትበJና): ናਰታ ሲኮ, ፊዮ/ «ኦር». ፈለምዕበሁር ፲ ଦ ፈርምና ፊኦተምርኦልና ር ሲ ኦ
Chairman.	Δﻪϟ≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϷ⋂ͿϤ)։ ʹͼͿϧ ^ͺ ϫͺϹϳϷͺͺϹʹϹͺͺͺϷϥϭ·ͺ
Chairman: Thank you. Mr. Mansell.	
Mr. Mansell : There is an emphasis on Kitikmeot offenders to keep them close to home, and then obviously it depends on their security rating and their offence. Our main priority for that centre would be minimum- security Kitikmeot offenders. However, we have put minimum-security offenders from other regions there as well who would benefit from the more open environment at the facility. We're always looking for opportunities to move offenders from Rankin Inlet or here who would be a good fit for the	ἰ°/4 • (ϽϞϷΛͿϤ): ĊၑdϤ ͽΡΛͽΓϷϹϷϟσ ^ϧ Ͻϛʹͽͺϧϥ ͽϿϫͺϫͼϲϫ ͼ ͽϼϫͼ ͼ ͽϼϫϲ ͼ ϲ ͻ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ
facility. (interpretation) Thank you. Chairman: Thank you. Mr. Anavilok.	Δﻪ/ペϷϹናゅ (ጋኣ̀ት∩Jና): ናժኦ≏Ⴍ广҆ ^ϧ . ΓʹϹ ⊲Ⴍል_ͻ ^ϧ .
Mr. Anavilok : Thank you, Mr. Chairman. Thank you for the answer. My last question is it is my understanding that offenders of the facility have the opportunity to undertake work assignments in the community. How does the department ensure that offenders pose a low risk to safety of the community residents? <i>Quana</i> , Mr. Chairman.	 Φα& (ϽϞϷΛͿϚ): 'd৮° Ⴍ ΓϷ, ΔϷ/ «ϷϹʹϷ. 'd৮° Δ ΓϷ ΡϷ « Δ Ϛϐ Υ Ϸ³ τ - ⁵ κ² κ³. ϽΡ/Ϸ L Ϸ'd^c Ϲⁱ dd Λ Ϳ Ϸ Ϸ/L ϞΔ^c ϹΔbσ Λ Γ Λ τ Δ^c Δ τ Φ^c τ ³ τ Δ^c Δ Δ σ Δ τ Φ^c Δ^c Δ Δ σ Δ τ Φ^c Δ^c Δ Δ σ Δ σ Δ τ Φ^c Δ^c Δ σ Δ σ Δ τ Φ^c Δ^c Δ σ Δ σ Δ σ Δ τ Φ^c Δ^c σ Δ σ Δ σ Δ σ Δ σ Δ σ Δ σ Δ σ Δ σ Δ σ
Chairman: Thank you. Mr. Mansell.	Δ•거ペÞር ጭ: ୮ ^៶ ር Ű거ላ ^ϲ .
Mr. Mansell : Before an offender is given an opportunity to do something outside the facility, our staff would do a thorough risk assessment. As well, often, a lot of the work programs or community cleanup is supervised by staff as well. (interpretation) Thank you.	ἰ°/<' (ϽϞϷΠͿϚ): ϹϷϭϤ ΠͿ϶ϷϟͰͺϞ ^ͼ ϤϼʹϲϷϟʹϐϪϷʹͺϟϲͺϹϭͺϹϷϭϤ ͼϼϝͼͻϧϷͼϹͼͻϽϪϚͼϷϼͼ ϷͺͻϲͺϤϥͼϷΠϾϞϾϞϾͺϤͰͺͺϹͿϷϭϤ ΔͼϷϗϥϪ϶ʹϷϽϪϚͺϪͼϧϗϥϪ϶ʹϷʹͿϼʹͺͻ ϧͿϹ϶ϷͼϲϾͼͻϪϚͺϪϲϲͺϹʹϲͺϲϔͼͺϹͱʹͺ϶ϟ·Ͻ.

Chairman: Thank you. Next name I have on my list: Ms. Brewster.Ms. Brewster: Thank you, Mr. Chairman. I would like to skip forward in the report a little if that's okay. I'm just not familiar with	>;ͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺ
the process. Chairman : Just to clarify, we're doing paragraphs 1 through 8 right now, so if you have any questions related to that, please proceed; if not, I can make that judgment myself. Ms. Brewster.	Δະ/«ϷϹ·· (ጋኣኑበJና): ጋየረዹኈረበቦ⊲ናኌJ, ናየΓናንሁናበJ በበናኈረLσኈቦና 1-୮୦ 8-Jና Ċŀdኌኈሁ ଏ∧ኈራናሁናርኈጋΔና ଏረଏഛዖ°ዹኈጋΔና ଏረଏଟና<ር. Γነ >ጵነጋ.
Ms. Brewster : Thank you, Mr. Chairman. This is for our team at Justice. The Auditor General's report indicates that according to Statistics Canada, Nunavut has the highest incarceration rate amongst the provinces and territories in the 2018-19 fiscal year. I'm just wondering: as of today, what is the current incarceration rate for male adult offenders? Thank you, Mr. Chairman.	>ትንጋ (ጋኣኦበJና): ናਰታዲርኮ ፊዮ/ዲኦርጐ. ወዲዎና ሁዲኮሬዮ ወሬም ልጭ ካጋልል ር ሲኦሪሮ ር ካ ላ ር ኒ ኮራ አውና ሮ ኒ ሞራ አውና ስ ካሪ መንግ ው ር ር ላልና ጋጭ / ኒ ተምራ ላይ ር ኮራ ላይ መንግ ው ር ር ላልና ጋጭ / ኒ ተምራ ላይ ር ኮራ አውና ላር ሰላና ጋጭ / ኒ ተምራ ላይ ሲኖ ላር ሰላና መንግ የ ሲያ ምራ ምራ ላቲ ካ ሲኖ ሰ ነ ተምራ መንግ የ ካ ተምራ ነ ተምራ ላቲ ካ ሰና ሰ ነ ተምራ ሲኖ ልዮ የ ምራ መንግ የ ነ ተምራ ነ ተምራ ለ ካ ሰና ሰ ነ ተምራ ነ ተምራ ነ ተምራ ነ ተምራ ነ ተምራ ለ ካ ሰና ሰ ነ ተምራ ነ ተም
Chairman: Thank you, Ms. Brewster. Mr. Mansell.	∆ь⊀≪⊳⊂ኁь (ϽϞϞ∩Jና): ናਰ⊁°ႭႠႦ. ୮୯୦ Ľ°≀⊲ ^៹ .
Mr. Mansell : Thank you, Mr. Chairman. I apologize to the Member; I don't have the current number, but I can definitely commit to get back to you on that.	ͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺ ͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺ
Chairman : Thank you. There may be other categories as well too that you may want to provide information to the Committee on, not just male or female or youth and that kind of thing, just to follow up on some of the anticipated next questions. Ms. Brewster.	Δ•거≪ϷϹ· ·• (ጋኣኑበጋና): የժታ°ዺ୮፞י. ርΔĽ°ዺ ፈረፈጋና, ΔዛĽናb bበLኑຼຼຼຼେ ፈሪዮሮ ב የውጮ ፌኣϷሰና ፚረĽቦຼຼຼຼົຼົົິ ፈለጮሀሰና ַ רי >ኦንጋ.
Ms. Brewster : Thank you, Mr. Chairman. I did have questions about the rates for female, male, and young offenders as well as female young offenders. I wonder if you can tell us: as of today, how many male adult offenders are serving custodial sentences in the territorial correctional facilities? Thank you,	>>) (ϽϞϷΠͿϤ): ·ϭͿϷϿϫϹϷ, ΔϷϒϘϷϹ·Ϸ. ϤΛ·ϷϭͿΠ·ϷͼΓυL ϹϷϭͿ ϫͺϷΛϷʹ LϷϭϷϽΔϚ ϤϞͿϮϚ ϭϐϤʹϷϒϤϚ, ϤʹͽϫΔϚ LϷϭϷϽΔϚ, Ϸ·ϷϨϷϫϨϐϚ ϷʹϿΓ ϤϞͿϮϚ ΠͿϷϷϒLϘϚ ϹĹϭ ϫϫϿϚ ΔϿϤϭ. ·ϭͿϷϿϫϹϷ, ΔϷϒϘϷϹʹϷ.

Mr. Chairman.	Δ•૮<ϷϹ· • (Ͻ ^ϳ ϞϷႶJና): ናਰኦ°ዺ广ϧ, Γኣ >ጵኣጋ.
Chairman: Thank you, Ms. Brewster. Mr. Mansell.	Γ'C Űϟϭ·.
Mr. McLeod : Thank you, Mr. Speaker. Thank you to the Member. Thank you, Mr. Chairman. Thanks for the question from the Member. We don't have that number exactly right now. Again, I would be committed to get that answer for you as well. One of the pieces that we kind of struggle with right now is that our count doesn't necessarily mean who has actually been sentenced. We have sentenced and remanded clients. We will get that number for you and get back to you. Thank you, Mr. Chairman.	ἰ°ϟϤ· (ϽϞϷͶͿϤ): ·ϭͿϷ°ႭϹϷ, ΔϷϟϘϷϹʹϷ. ·ϭͿϷ°ႭϹʹͻͺϤΛʹϷϭͿϹϷ·ͰϤ. ϹʹͽͺϫͺϫϷ ΛϟϹͼʹϷϹϿͼ ΔϲϾϔ ϳͼϫ ͼϫϷͶϲϲͺͶʹ·ϿϹͺϹͼϭϤ ΔͼϷϧͼϿϪϐϷϭͼ϶ϟϹϫϿ ΔͼϷϧͼϿϪϐϷϭͼ϶ϟϹͼ ·ϭͿϫͼϫ
Chairman : Thank you. Just to clarify, do you have a total amount of inmates that are in custody right now, remand and sentenced, or do you not have any of that information with you? Mr. Mansell.	Δ•거≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϷႶͿϤ): ჼϭႸჼႭϹϷ、ΔϿΔϤϽ·ϹϷ ͼϚϷႶϹϷ ʹϷϚϞσϷ ΛϟLϐϚ ϷϹʹϷΫϞϪϚ ϭϤL ϭϿ·ϲͺϟʹͽϽϪϚ ϷϺ·ϿͿ? ϹʹϹ ͺͺϷϞϭ·.
Mr. Mansell : Thank you. I'm just putting that together right now. This is as of recently Aaqqigiarvik was at 120. We had two at outpost camp. Rankin Inlet hadsorry. Eight at Utaqqivik, which is here in town as well; four at the women's facility; 23 at Rankin Inlet; and as stated before, we have four or five in Kugluktuk. (interpretation) Thank you.	દે ଦିମ୍ପ ଦ୍ରେ ପ୍ରାର୍ଧନାଧିତା: የປን ଇ୮୦. ୭୦ ବୋମ୍ନ େବ୍ଟର୍ ଜିବ୍ଦର୍ଭ ସାହିତ୍ୟ ଅଥେ, ୮୦୭ ୬୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦
Chairman: Mr. Mansell.	Δ•거《Þር [•] »: Γ'ር Ű거ላ [֊] .
Mr. Mansell : With the 120 for Aaqqigiarvik, we're now including all of the male for Iqaluit, male minimum and max, into the one number for the ACHF rather than splitting them up. That's male minimum and medium in Iqaluit. I hope that answers your question. We can give you the response in writing too if it helps.	ϳͼϟϭ· (ጋኣኦበJና): 120 ላbϷϟነኣናልኑ, ϹჼჃϤ Ϥჼህሰና ΔናႦጔዮσ ϤϹϷϟϷϲ·ናLC ΔናႦጋዮσ ϤልነϟLዲዮϭናჼንጋΔና. ϹჼჃϤ Ϥჼህሰና ΔͻΔናჂናጋቦჼ ԵLՐϧϷσჼዮና. ϹჼჃϤ ἁኣϷሰና በበናჼትረLͻJ ΔϛናϟჼϼϤϨჼႭჼჼϹϿና.
Chairman : Thank you, Mr. Mansell. I look	Δ▷/≪▷ርጭ (ጋኣኦበጋና): ናਰኦ°ዺ广ʰ, Γነር Űィ⊲·. ርኮਰ⊲ ርਰ⊀Lσ⊲™ር୭ና. Γነ >ዖ፞ነጋ.

forward to seeing that response directed to	
me. Ms. Brewster. Ms. Brewster : Thank you, Mr. Chairman. Can you tell us the distinctions between Inuit who are currently incarcerated and non-Inuit? You threw us numbers and I'm just wondering whether or not you keep track of whether offenders are Inuit or non-Inuit. Thank you, Mr. Chairman	>> , Δυναρικά Αναρία. >> , Δυναρικά Αναρικά.
Thank you, Mr. Chairman.	∆⊳୵≪⊳⊂ኈ (ጋኣ̀≻∩Jና): ናd≻°൨广҆₀. ୮·Ϲ Űィ⊲·.
Chairman: Thank you. Mr. Mansell.	
Mr. Mansell : The incarceration rate in Nunavut for non-Inuit is quite small; it's probably in the single digits, so the majority of our clients are Inuit. (interpretation) Thank	Ĺº୵ব· (ጋኣኦበJና): Ċŀdd ፑዮንና ዺኣኦበd Δኌ°∿ዮንΔና dፑቭማኈኣና_ናርናርሲŀ ርLናፑ Δኌላፚና. (ጋኣኦበJዖ°፞፞፞፞፞ኇኈንኈ) ናd۶°ዺፑ፟፟፟፟፟
you.	∆•/≪⊳ርጭ (ጋኣ̀ኑ∩Jˤ): ˤdኑ°൨Ր҆•. ୮՝ ≻ᢓᡃ᠑.
Chairman: Thank you. Ms. Brewster.	
Ms. Brewster : Thank you, Mr. Chairman. I'll just end at this. I have questions for the other sections a little bit later, but if I could ask again. The department's 2017-18 <i>Annual</i> <i>Report for the Corrections Division</i> was tabled in the Legislative Assembly on November 6, 2019. When will the 2018-19, 2019-2020, 2020-21 and '21-22 annual reports be ready for tabling? Thank you, Mr. Chairman.	>ትንጋ (ጋኣትበጋና): የժታዲሶኑ, Δኑፖ «ኦሮኑ.
Chairman : That's a lot of digits there. You're behind four reports, Mr. Mansell. When can we expect them?	Δ•/ኆϷርኈ (ጋኣኦበJና):
Mr. Mansell : The report that was tabled in 2017 is not a statutory requirement. It was tabled by the Corrections Division to give an overview and a summary of the division. We've had a lot of focus on other things and limited capacity at corrections headquarters. A lot of focus was responding to the OAG, opening phase 1, and implementing some of the initiatives that I highlighted in my opening comments.	ἰ-γ ί-γ ί-γ ()) ί-γ () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () <p< td=""></p<>

The new Corrections Act does have a	᠈᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
statutory requirement for an annual report.	ᢄ᠘ᡃ᠋ᡖᢩ᠉ᡶᡄ᠕ᢉᢦ᠋᠋ᢛ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
Our intention as a department is when that	ᢂ᠆᠉᠂᠆᠉᠂᠆᠉᠂᠆᠉᠂
Act comes into force, we will start fresh	(ϽϞϷႶͺϳჇͼႧჾჂჼͽ)᠂ݸᢣᢩᢁᡄᢛ.
under the new Act in tabling annual reports.	
(interpretation) Thank you.	
	Δьኣፈኦር. (ጋጘኦሀገሪ): የዓትይወኪ.
Chairman: Thank you. I have no more	⊲∩ˤḋ∩ˤⴰҎⴰˤⴰⵎ. ℾ̇́ᢈ ˤḋҎ⊲∿.
names on my list. Mr. Quqqiaq.	
Mr. Quqqiaq: Thank you, Mr. Chairman.	ናፅዮ⊲ናኈ (ጋ፟፟፟፝ነትበሆን: ናሪታ°ዉቮኈ, ፚዾ፞፞፞፞፞፞፝፝ ለዾ፞፞፞፟፟ ረጅው.
The territorial Department of Justice	ᢄᡃᠣᡆ᠆᠈᠆᠘ᠺ᠉ᠪ᠉᠊ᠴ᠘᠆ᢕᢐᡆ
Community Corrections Division is	᠔᠋᠋᠋ᡋᢣᠬᢑ᠋᠋᠘᠄᠋ᢑ᠘᠄ᢄ᠘ᢑᡇᡆ᠂ᡆᡄ᠋᠆ᢛ᠘᠉
responsible for providing supervision,	△°屯△ҁ ⊲ၬℾ ℾℯ۹₀Ͻ⊽ҁ ⊽ℯℯ₽ℯͽϽͲ֎ℯϥϲ
support, and programming to adult and youth	᠘ᡄᢉᡏ᠋ᡃᢐᡃ᠋᠋ᢦ᠘ᢣ᠘ᡩ᠂ᡃᢐ᠋᠋ᠴ᠋ᠧ᠄᠋᠋᠋᠋ᠻᠮᢓᠥ᠋ᡅᢣᡝ
offenders on probation or under conditional	Ċ ^ᢑ ᠔ᠣᡐ᠋ᡶᢩᢗᡆᡗ᠋ᡏᡄᢩᢂ᠋᠅ᡧᠵ᠅ᠺ᠅
sentences. To what extent did your audit	∆ [⊾] ୵≪⊳Ċ ^{₅ь} .
examine the delivery of these programs and	
services? Thank you, Mr. Chairman.	
sorvices. Thank you, with channian	∆•/≪⊳⊂י• (כוֹגארטי): יּלל°פרֹי, ד׳כ
Chairman: Thank you, Mr. Quqqiaq. Are	ˤḋƤϤ℠. Ϥ∧⌒ℰϚ ϹၬL℠ィL⋞℠ィϷ℠∩Ϸ<
you asking that to the Auditor General's	ᢦᡃᡄᢩᡃ᠋᠋᠋ᢐ᠋᠈ᡃᡶᠴ᠋ᡗ᠂ᡬᢩᡆ᠂ᡏ᠕᠋᠋ᠬᢣᢂ᠋᠉ᠳ᠘ᡕ
office, because that was asked earlier, or are	▷°ᡧ᠋᠋ᡱᠣ᠋ᡗ᠕᠆ᡣ᠗᠋᠋᠋᠋᠂᠋ᢓ
you asking the department? If you can	ڡےڡ∆ڔ⊲٩٩؇٥∆⁰ڡڔؙ؞ٛ
clarify, please.	
channy, picase.	
Mr. Quqqiaq: Thank you, Mr. Chairman.	
My apologies. That would be to the	
Department of Justice. Thank you. I think	᠘ᡏᡏᡆᡄ᠋ᡃᢛ. ᡤᡃᠳᠴ᠋᠋᠅ᡁ᠘ᠬ᠋ᡃ᠋ᢐ᠖ᡃᢐᠫ᠘ᡪ᠆ᠬᢣᡃᡆᠲᠴᡄ.
that was already answered before, but my	ᡏ᠕᠕ᢣᢄ᠈᠋ᢄ᠘ᡄ᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘
apologies.	
apologies.	
Chairman: Thank you. Mr. Mansell, maybe	Δ•/«ϷϹ· Ϸ(ϽϞϷႶͿϤ)։ ናժታ°ዺΓϷ,Γ·ϹͺͺL°ィϤ·. ϹͺL°∿υϚͺΡϷϷϐ·ϭ·Ͻ°ϥϿልና.
you could update a response from this side of	
the table.	
	፟፟፟፟፟ ፤ ፤ ፤ ፤ ፤ ፤ ፤ ፤ ፤ ፤ ፤ ፤ ፤ ፤ ፤ ፤ ፤
Mr. Mansell: For the most part, the	502 Δ·
questions received from the Auditor General	CP44 CdLdC De-LC Qepace Ver Control C
were specific to our facilities and clients in	LCP4564224704764764
custody in facilities, so there wasn't a broad	۲۲ ۲۵٬۵۰۰ ۲۵٬۵۰۰ ۲۵٬۵۰۰ ۲۵٬۵۰۰ ۲۵٬۵۰۰ ۲۵٬۵۰۰ ۲۵٬۵۰۰ ۲۵٬۵۰۰ ۲۵٬۵۰۰ ۲۵٬۵۰۰ ۲۵٬۵۰۰ ۲۵٬۵۰۰ ۲۵٬۵۰۰ ۲۵٬۵۰۰ ۲۵٬۵۰۰ ۲۵
examination of our probation services.	٥٢ / ٥٠
However, some of the programming that we	۹٥٦ ٢ ٣٠ ٣ ٣٠ ٣٠ ٩٠ ٩٠ ٩٠٩σ)\$°60 96 ٤ ٩ Δ٤ / ٢٩٦٩ ٥
do goes beyond the facility and continues on	Δ^{+} $\Delta = \Delta \sigma$.
with probation, so there was some overlap	
there, but the audit itself was focused on incarcerated clients.	
	(ϽʹϧϷႶͺϳϨ·ͼʹ·ϷϽ·ͽ)᠂ϭͿϧͼͺϲϹϷͺ

(interpretation) Thank you.	
Chairman : Thank you, Mr. Mansell. I appreciate that response. I'll go to the next name I have on my list. Mr. Malliki.	∆•/≪ϷϹ· ͽ (ጋኣኦበJና)։ ናdሃ°Ⴍ广ϧ, Γ·Ϲ ͺͺϷϓϭ· ₽Ϸና∩⊲ናልና. ͺͺϷ·ϫͺͺͺΓ·Ϲ ͺͺϹϲͺΡ.
Mr. Malliki (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Thank you to the (interpretation ends) deputy, Auditor General, (interpretation) and the Department of Justice for appearing before the Committee.	Ͱϲ· Ρ; ʹͼͿϧͼϫϳʹϷ͵ ϪϷϟ≪ϷϹʹͽ ϭͱͺ ϹͱͺϲͽϟϲϭͽͻͽϽͼ϶ͺϲͺϲ ; ;ͻϳϲͼ;ͻͼ;
(interpretation ends) As of today, what is the current incarceration rate for female young offenders? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	ĹჼďჼጋΔჼႠ ዺ፞፞፞፞፞ኯ፟፟ኯ፝ ^ዸ ፝ቔዾፚ፞፞፞፞ኯ፟፟ዺፘ፟ (ጋኣ፞ኯበĴ፞፞፟፝፝፝ኯ፟ኇ፟፟፟ኇ፟፟፟፟፟፟፟ንም) ፞፞፞፞፞፞፞፞፞፝፝ኇ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟
Chairman : Thank you, Mr. Malliki. In an earlier response, the department doesn't have that level of detail with them today and they did commit to following up with a written response to provide those numbers, but Mr. Mansell does raise his hand, so he wants to supplement his earlier response. Mr. Mansell.	Δ^ϧϟ≪ϷϹ·· (ϽϞϡΛͿϚ): ʹͼͿϧͼϫϹϷ, ϹʹϹͺͺϹϷ. ϹͼͿϥͺϹͼϫͺϒϲͿϹ. ϹͼͿϥͺͶϽϚͼϧϲͿͼ ϷϷϭϤʹʹϧϹϹͺϾͼͿϭϫϧ ΔϲϹϧͼͽͻϽͼ. Ϲ;Ϲ ϹͼϟϥͼͺϭͼϲͻͿϲϲϲͼϷϲϒϲϿϷ; Ϲͼϟϥͼ
Mr. Mansell : Thank you, Mr. Chairman. There are no females in our young offenders facility at this time. Thank you, Mr. Chairman.	፟፟፟፞ዾዯጞኆ (ጋ፟፟፟፝ነትበህና): 'd፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ L ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟
Chairman : Thank you. (interpretation) Mr. Malliki, are you done? (interpretation ends) Thank you. I have no more names on my list. Mr. Kaernerk, go ahead, please.	Δʰ/≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϞႶͿϤ: ·ϭͿϧ≗ႭϹϷ. (ϽϞϞႶͿϨ°ở΅Ͽ·ͽ)Γ·Ϲ LϹϘ, ϹΔĹ? (ϽϞϞႶͿϤ) ·ϭͿϧͼႭϹϷ ⊲Ⴖ·ϭͿႶ·ͽϨͼϭϚL. ⊲Ϻ.
Mr. Kaernerk : Thank you, Mr. Chairman. Welcome, officials and Auditor General of Canada.	ჼbΔჼσჼ Ϸ (ጋኣትበJና): ჼdታ°ዺ广፟ ^ϧ , Δ ^ϧ ϟ≪ϷϹʹჼ ^ϧ . ጋ°ኈႱፖቦኁፖ ርLϷኈႱ.
Before I move on to my questions, I would just briefly like to go back to the department's opening comments in regard to training. In your opening comments on the third page, "The department implemented the pre-deployment training program." Moving on down, there were a total of 37	

participants. Of those 37, did all the 37 participants successfully pass this training program or if there were any individuals outside the corrections? How did the training program go, successful or unsuccessful? Thank you, Mr. Chairman.	▷《ੴጏ°፞፞፞፞፞፞፞፞፝፞፝ ፚ ፟ዸጞ፟፟፟ ፟፟፟ ፟፟፟ <mark>ዾኈጞ≪⊳ርኈ</mark> (ጋኁ፞ኦበህና): ናdኦ°ዺ广፟፟፟፟፟፟ኈ. Γኁር ፟፟፞ዸ፟፟፝ዯ፞፞፞፞፞፞፞፞፞ጚ፞፟፝፞፝፝
Chairman: Thank you. Mr. Mansell.	
Mr. Mansell : Thank you, Mr. Chairman. I thank the Member for the question. The pre- deployment training has been very successful. The way it works is we bring the students on and they do the seven-week program, paid by Justice, and then they transition into usually a junior caseworker program. We only had a couple not complete the program. Usually there are between seven and eight students. We have done five cohorts so far. I think the completion rate is quite high and that program has been quite a success. Thank you, Mr. Chairman.	ἰ∘γ⊲ • (ϽϞϷϦͿϲ): ͽϭͿϧͺΔϧγͼϷϳͼ. ͽʹͼͿϧ ͽʹϧϷϒ ΔͼϷϷ ΔͼϧϷϷ Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.
Chairman: Thank you. Mr. Kaernerk.	Δ^ϧϟ≪ϷϹ·· ϷͺͺϽ ^ϳ ϡϷႶͿϲ);ͺ·ϭͿϧͼͺϹϳϷͺͺϹϒϲ ͼϷϪͼϭͼͽ
Mr. Kaernerk : Thank you, Mr. Chairman. Thank you for the information. I'm glad to hear that it was a successful program. Now, how many of those 37 were Inuit? Thank you, Mr. Chairman.	ჼbΔჼσჼ ჼ (ጋኣትበJና): ჼdታ°ዺቮኑ, Δ ሃጻኦር፞ዀ. ჼdታ°ዺቮჼ ጋኣჼየበቴል°ጐሁ. ጋኣዖΓዺ ^ኈ dዀ ፈኦሬናበፈσჼጐሁና ርΔ°ዺ. ርΔቴdፈር 37 Δሮ°σፈჼኮበርΓσኦኒLር ቴኑናበና Δቇ°σჼቴኦና? ჼdታ°ዺቮኑ, Δኑረペኦርጐ.
Chairman: Thank you. Mr. Mansell.	Δ•/«Þር •• (ጋኣትበሀና): ኀሪታ॰ዉ广•. ୮ኑር Űィ⊲·.
Mr. Mansell : I don't have the exact number. We do have Inuit in every class, but I can tell you that we are working harder to attract more Inuit to this program. Part of the reason that we developed it was to train Inuit and get them into a corrections career, and we're working hard to attract more Inuit to the pre- deployment training to get them transitioned into our facilities. The number of Inuit graduates is not where we would like it to be and we would like to continue to develop. I can get you the exact number if you would like. Thank you.	ἰ •γ (ϽϞϷΠͿϚ): ἀ< Δο Δο C Δο

 Chairman: Thank you, Mr. Mansell. There is a section that gives a lot more detail on opportunity for training later on in the report. Maybe if you could get that information by the time we get to there, you would be able to update the Committee at that time. Mr. Kaernerk, do you have any follow-up questions? Just to note that there is a more detailed area on training, if that's the line of questioning that you're having, later in the document. Mr. Kaernerk. 	α_⊃αΔ [%] Ͻ [‰] /L ^{ϟ%} C [′] b [′] F [′] ^ℓ [°] αϷ ^b d [°] Λ [~] L ^w C [†] ¹ ⁶ ⁰ Π ^b d [°] d ¹ ¹ ⁶ αΛ [™] d ¹ ¹ ⁶ ¹ ⁶ ¹ αΛ [™] d ¹ ¹ ⁶ ¹ ⁶ ¹
Mr. Kaernerk : Thank you, Mr. Chairman. I appreciate the information. Still on the training data here, I would like to move my question to the Auditor General. The report indicates in paragraph 91, if I'm not moving ahead, that "because of concerns about the quality of the training data the department provided to us, we could not put together an accurate picture of training completion rates in the department." What specific concerns did you identify with the data that the department provided? Thank you, Mr. Chairman.	'bΔ'σ^{*b} (ϽϞληJ'ς): 'dᢣ [°] ΔΓ ['] , Δ ^b /«ϷĊ ^{*b} . 'dᢣ [°] ΔΓ ['] ^b ϽΡ/Λ ^b b& [°] ^b U. C [®] «σ [·] \Δ [°] Δ ^{*b} Λ ⁻ L ^b \Δ ⁴ C ⁻ Δ ⁻ ^c Γ ⁻ C ¹ L [*] ^b /L ⁴ ^b ^b ^b 4Λ ₁ J ^b ^b . Ϸσ ^b b ⁻ σ ⁻ ^b ² ^{b²^b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^{b²^b}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}
Chairman : Thank you, Mr. Kaernerk. Like I mentioned, there is a whole section later on, on training, but I will allow the question right now because it may set the stage for some follow-up questions later on when we do get to that appropriate portion. Mr. Hayes or Mr. McKenzie, whichever of you is best suited to respond.	Δ^{\$}/«ϷϹ· ^{\$} (ϽϞϷႶͿͼ): ^{\$} dሃ°ዉϮ ^{\$} , Γ ^{\$} C ^{\$} bΔ ^{\$} σ ^{\$} ^{\$} . Δ΄, Ϲ ^{\$} ዉ በΡ°σϤϽΔ°ዉϚ ^{\$} በJΔἐ ^{\$} ለϲ ^{\$} L ^{\$} ^{\$} Δ ϤΛኪቦናብϤ ^{\$} LኪbΔ°ዉϲ ^{\$} ͼ ባ ^{\$} Δ ^{\$} ^{\$} /b ^{\$} σσϤ ^{\$} d/ Λϲ ^{\$} L ^{\$} ΔΛ ^{\$} /b ^{\$} σσϤ ^{\$} d/ Λϲ ^{\$} L ^{\$} Δ ΠΡ ^{\$} d ^{\$} ΠJ ϷϤ ^{\$} ΠϤΡ. Γ ^{\$} C ΗϤΔ ^{\$} ΡϷJ ^{\$} _{\$} ^{\$} ^{\$} PϷ ^{\$} ?
Mr. Hayes : Thank you, Mr. Chairman. I might give Mr. McKenzie an opportunity to answer the details. Just to note that it is important to have accurate information about training completion in order to identify who needs to complete mandatory training on time and to follow up where training hasn't been completed. In our view, training of staff is critical both for the staff to be equipped to deal with the offenders and secondly, for the	ΗΦΔ' (ϽϞϞΛͿϚ): ͽϭͿϫͺΔϷ, Δνλαρά. Γ΄ LP ^α γμωδ PP+PΛοσα Δοσοδογής. Δάν δοδοδοδοδοδοδοδοδοδοδοδοδοδοδοδοδοδοδο

	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
offenders to receive the support that they require. Thank you, Mr. Chairman.	᠕Ϲᡃ᠋ᡃ᠋ᡉᡗᠠ᠋᠋᠑ᠫᠴ᠋᠋ᡏᡃᡶ᠅ᢆ᠐ᢗ᠋᠄᠂ᢅ᠋᠋᠆᠘ᡃᡟᡘᢁ᠋᠘ᠮᡃ.
Chairman : Thank you, Mr. Hayes. Mr. McKenzie, if you give me a nod whether you want to supplement that or not. Please go ahead.	Δ»/ペϷϹ· ͽ(ጋኣትበJና): ናժታ°ዉ广ঁ , Γነር ዘላΔነ. Γነር LP°イ ΔፎՐ⊲ʔLJ&Ϸͽ ናbϷϷͽႦ°ኈႱ.
Mr. McKenzie : Yes, sure. Thank you, Mr. Chairman. I recognize I should mention that we may get back to this topic again later on.	LP°7 (ጋኣትበJና): ՃናበላዛLሊ୭. ነፃታବሏ୮୭, Δ୭イペϷርና୭. ϷႶናልቦσ⊲ናናበJ Ϸ⊲ናበ⊲₽୭b°σႪ. Ϲ°ฉ ጋየተ⊀ኈႱ.
Just looking at the report in paragraph 91, we did identify that data was housed or located in different locations and was not easily accessible. We also identified incomplete data and duplications, but really, having the data in different formats and making it difficult to access were some of the issues that we point out in our report. I know that we will talk about it later on and I know that the Deputy of Justice had mentioned this as well about the new system that they are putting in place to help manage some key human resource issues, such as training. That's certainly a positive development that we had noted in our report and recognizing that, if I'm not mistaken, it's in the testing phase, but I think this will go a long way towards addressing some of the concerns that we had identified. Thank you.	 >σ•ὑc-⊲Γϭ· Ϲϭ·ͻͿ 91 Ϲ·ϭϤ ἁ\Ϸ∩ϲ· b∩°ՆϷ◊·Ͽ;, α_ͻαΔ⁶ν² ϲϷ⁵⁵)¹ ά\Ϸ∩² ͻϷΔ⁵ ۵⁵ ۵⁶ CP² L⁵ ⁵ Cσ⁵⁵ C ⊲¹² ⁴⁶ ⁴ ⁶ ⁵ ⁵ C⁵ ⊲¹² ⁴ ⁶ ⁶ ⁶ ⁵ ⁵ C⁵ ⁵ ⁵ ⁵ ⁵ ⊲¹² ⁴ ⁶ ⁶ ⁶ ⁵ ⁵ ⁵ ⁵ ⁵ ⁵ ⁵ ⁵ ⁵ ⁵
Chairman : Thank you, Mr. McKenzie. (interpretation) Mr. Kaernerk, are you done? I have no more names under this section, so we will move on to the next section. We will move on to paragraphs 14 through 66, Managing inmate rehabilitation, Findings, Recommendations, and Responses. The first name I have on my list is Ms. Brewster. Please let me know if you want me to add your name to the list, Committee Members. Thank you.	Δ•/«ϷϹ· • (ϽϞϷႶͿ·): ·ͼͿϧͼͺϹϷ, ϹʹϹͺͺͺϷ. ϹʹϹͺ·ϧΔʹϭ·ϷͺͺΑ;ͺϷϲ; ϿϹϭͿϧϲͺͼϷϲϳ;ͺϫͺϷϷ;ϫͶϹϭ·ϭϲ ϤϽϲ·ͼͿ;ϲϥϹϭ·ϿϚͺϷϷ;ϫͶϹϭ·ϭϲϿ ͶϷϷͶϿͿϲ. Ϲ;ͺ϶;ͻϽ, Ϲͼͼϭ Δ;ϲϽϹϭϷͼϷϹϷͿϹϐϲ;ͺͼͿϧͼͺϲϷ.
Ms. Brewster: Thank you, Mr. Chairman.	ፘኁ፞ሩ (ጋኻኦ∩Jና): ናਰኦ≏፬广ʰ, Δካ⁄≪⊳ᢗᡝᅆ.

Just for those listening, this section is on managing inmate rehabilitation and there's a statement, "The Department of Justice did not provide the case management services needed to help rehabilitate inmates." My question is to the Auditor General. In Exhibit 2 of your report, it depicts the case management model for the Department of Justice's Corrections Division. To what extent does this model compare with the approach used by the federal Correctional Services of Canada, which your office also audits? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Hayes.

Mr. Hayes: Thank you, Mr. Chairman. Thank you for the question. There are elements that are consistent in a sense that case management involves a continuous process where the department gathers information about an offender, assesses the offender's rehabilitation needs and risks of committing future crime, creating a case plan, reviewing the offender's progress against that plan at regular intervals, and it also involves the types of programs offered to correspond to an offender's need and risk.

In terms of the comparison between the federal and Nunavut's framework, while some of those elements are consistent, the tools and content may differ. That said, I would add that identifying needs and addressing programs tailored to the needs of the particular population is important and a one-size-fits-all is not always the right model.

Mr. Chairman, I might ask if Mr. McKenzie has anything he might wish to add. Thank you.

Chairman: Of course. Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman.

Δ•/<><

«ΨL υ&LϽʹϐϷϭϤ ϿαϿʹϲ ϭʹʹϷϘ·ΛʹϷϟLϭʹϒ ϭϞϷϳϚʹͻ϶ϤϹ ϤϤ ΔϲυϟͳϟϚ α.ϽαΔͼϟϽΛϷ ʹϷϿʹϷ ΔϷϟʹϷϹϷΓϭʹϐϭʹLʹϞϳϹ ϹʹϟͿʹϞυϿ ϽϚʹϞυυϟʹϷϽσϷ ΛϲϲϞϟΛϷϟσϷ ΔϲϷʹͼϷΔϞϟϹϷϿΛϷ. ϭϹϷϟʹͽ ΔϲϷ ϭϽʹϷϹϷϟʹϷ ϷϭϲϳϿϥ ͼϤϲϟʹϞͿͼʹϒϤϲ, ϭϞϷϳϭͼʹϚϽΔͼαϷϤϹ ΔϟϹΓΓϭϳͽϚ.

Δ•/<><

LP°7 (ጋኣኦበJና): ^ናሪታ°ዺ广⁶, Δ⁵/«ኦር^ና».

Maybe what I would add and in fact we have also undertaken audits at the territorial level in the Yukon and the Northwest Territories in addition to the work at the federal level. As Mr. Hayes mentioned, the approach and the model that is adopted is consistent in the sense that once an inmate enters a facility, there is an assessment that's undertaken. As Mr. Hayes mentioned, there may be different tools, obviously, that are used to conduct this and to document that type of information, but it's done for a variety of purposes.	ΔϲͺͿϧʹͽϹϚϲ Ϲͱͺͺͼϧϥͺͺϫͼϧϲͼϫͺͺ ͻͺͼ;ϥͳͺͻͺ;ϳϐͼͳͺͻ,ͺϧͺͼͺϹϽͼϧͼ ϹΔͺͺͺͳϚϹͺͺΗϷϪʹϧͺϷͼϧϲϳϚͽϧͺͼͺϹͺϹϷͼ ΛϲͺͺͺϤͼϧϲϥͼͼͼͼͼϫϫͺϫϫ Ͷͺϫͼϗϫ ͶͿϧϷ;ͼϧͼϧͼ Ϥϫϧϥͼϫϧϲ Ϥϫϧϥͼϫ Ϥϫϧϥͼϫ ϲ Ϥϫϧϥͼ Ϥϫ Ϥϫϧϥͼ Ϥ Ϥ ϫ Ϥ ϫ Ϥ ϫ Ϥ ϫ Ϥ ϫ Ϥ ϫ Ϥ ϫ Ϥ ϫ Ϥ ϫ
I believe the Deputy Minister of Justice mentioned it's, for example, to assess security levels, the types of programming that these individuals may benefit from, any specific needs, mental health issues, risk of suicide, for example, are some of the key items that are captured early in their stay in the facility, and then obviously programming right through to preparing them for release.	ϤʹͺϤʹϹϷʹͽͺͳϭ·ʹϹϷʹͺϽʹϒϹϲʹ·ϧͺͺϹϲϧϲͼ;϶ ͼϷϷϞϛ;ϲϲ;ϫϿʹͽͺͼϷϿͶ ϷϤͼͶϧϷϭͼϷϧͺϤͼϷ;ͺϳϲϹ,ͺͼϷϿϫϲϽϿϲʹϿ Αϲͺϫ; ΔϲͿϫ; ΔϲͿϲ; ϹͿϫͼ Ϥϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ
My understanding is that the model that is used in Nunavut is consistent with other jurisdictions, including at the federal level. Thank you, Mr. Chairman.	᠌᠌ᡔᠻᠡᢣ᠘ᢣᡃᢦᢨ᠊᠌ᠴᡆᢩᢀᡃ᠋ᡏ᠅᠋ᢨᡆ᠋᠘᠆ᡩᢗ᠌᠌ᠵᡝᡃ᠋᠉ ᠌᠕ᡃᡷ᠋ᡃᢐᠧ᠋ᠴᡗ᠋᠋᠉᠂ᠺᢞᢉᢪᠦ᠋᠋᠋᠋ᢗ᠙᠘᠋᠋ᡃ᠋ᢐᡃ᠋᠕ᢂᢣᡆ ᠘ᢞᡗ᠙ᢣᡠᡃ ᠘ᡃᠡ᠙ᠵ᠋ᡬ᠉
Chairman : Thank you, Mr. McKenzie. Ms. Brewster.	Δ^ϧϟ≪ϷϹ·ʹ Ϸ(ϽϞϷʹϽͿϲ)։ ·ϭͿϧͼͺϹϳϷͺϹͺϹͺϹϷͼϟ. Ϲ;ͺͺ>ϝ;Ͻ
Ms. Brewster : Thank you, Mr. Chairman. This again is for the auditors. Your report indicates in paragraphs 19 to 26 that your audit identified continued problems at most of the territory's correctional facilities in the areas of inmate needs assessments, case management plans, and release plans. I'm wondering what factors account for these problems. Thank you, Mr. Chairman.	>>>>) (ϽϞϷΛͿϤ): ʹϭͿϷͽϥϮͽ, ΔϞϒϘϷϹʹͽ. ϹΔĹͽ ϒʹϲ·ͺϫͺͽͺϾͺϤͺͼͽϒͿϫͼϷϒϷͽϷͶͽϐͼϧϥϲ. ϫͺϞϷΛϲϣ 19-Γͽ 26-Ϳͼ. Ϲ;ͺϤͼͽϒͿϫͽϷϿϒͿϳͽ ʹͽϷϷϷͽϭϛϞϒ ϭϷϷͽͽϒϲϷϷϒΛϹʹͽϷϪͼϫͼϧϾϲ ϭϫϳͼϲͺϞϟϗͼ ϹͺϳϫͼϫϪͼͽͼ ϫϫϿͼϗ ϭϫͼϲϫϟϗͼ Ϲͺϳϫϫϫϫͼϫ ϭϫϿϲ ΔϷϞͽϲϷϭϥͼ ΔϷ; ʹ ʹ ϤϷϷͽͽ Α
Chairman: Thank you. Mr. Hayes.	Δ•/«Þር ኈ (ጋኣኦበJና): ናժታ°ฉ广். Γ'ር ዘላΔ'.
Mr. Hayes : Thank you. I might ask Mr. McKenzie again to add to this.	ዘላΔ' (ጋኣትበJና): የժታ°ዹቮናርኦኈ. ୮ኑር LP°לשנ Δሩቦላኈርኦየժσላናካሪ.

What I would note is that in Exhibit 3, and I'm just looking for it there now, you can see that the Nunavut Women's Correctional Centre was an exception when it came to case management. With case management plans, the numbers for them are much higher than the other ones. I think that this has to do with, and our audit team may support me on this, but this has to do with the prioritization undertaken by the warden, who made this a priority. I think that when prioritization happens like this, you can see the results, as reflected in Exhibit 3. Thank you, Mr. Chairman.	Ρ/Ϥσ ϷʹϧΡͿͺϞʹϧ ϹʹʹϘσ ἀͺϧϷͶϲϧ 3-Γ ϧʹϧΡͶ;ϒΓ;ϒͽϫ ΔσϿ;Γ ϤͼΔͼ ϤϿϲͼ;Ϟϳϗϧ Ϥ;ϧϧϧͼϫϧϧ; Ϥ;ϧϧϧͼϫϧϧ; Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.
Chairman : Thank you. Mr. McKenzie, did you want to supplement that response?	Δ•/ペϷϹ· • (ጋኣትበJ ^ϲ): ^ና dታ°ฉ广 ^ϧ . Γ ʹϹ LP°ϟ, Ϲ°፞ Δ <u></u> <u></u>
Mr. McKenzie : Yes. Thank you, Mr. Chairman. Looking at our report, we did note in 2015 as well and we found similar situations in our most recent audit. Some of the, I guess what we might call, root causes or some of the underlying factors: training, for example, or a lack of training and also a lack of standards regarding case management, case management standards and tools as well, tools for completing those tasks. We did identify a number of factors that contributed.	LP° γ (ϽϞϷηJϤ): Δ, ·ϭͿϷ°ϿΓϷ, Δ·ϟϘϷϹʹϷ. Ϸσ·ϷϲϭΓσ·Ϸ>Ϛ ϹͿϷʹͼ·ϷϽͿ ηηϚ;; 2015-ϞͿϚʹͻͿ Ϥ·LϿ·ϚϷʹͼ ϹΔϹϲʹϧΔα< ·ϷϷϷϲϷϚͳ;ϤϚ Ϲ·ϹϷ·ϷϚϭϫϾϒϲʹϷϚ ϹϹϷͿϭ ΔϲϷ ϿϷϚ ΛϚϭ·ͽϾϲ;ϷϲϹ; ϽͼʹϧϿͼϧͼϫ ϽͼʹϧϿͼϧϲϿϲ Αϲ Αϲ Αϲ Δν Δν Δν Δν Δν Δν Δν Δν Δν Δν Δν Δν Δν
If I may, though, just indicate that as well, guidance and standards, a manual for staff, clearly defined roles and responsibilities for ensuring that case management gets provided, but as we note that there are some steps again being taken and during the course of our audit, the departmental officials did provide us with an update, for example, that a case management committee that is within the department was working on standardizing its approach to case management so that it would be consistently delivered across facilities. That would include consistently capturing information on an inmate's needs. As I mentioned, that's an important step in	ϤϤͺͻ ϷʹϧϷϷͼͺϲͻͼϫ ϤϤͺͻ ϷʹϧϷϷͼϲ ΔἰͼϹϷͽ ϽϷͿϤͿͶ·ϞΔͼ, ϲϲϟϤϚ·ϞΔͼ ΔἰϷ ϧϲ μ κ κ κ κ κ κ κ κ κ κ κ κ κ
the process and also the new information system that the department was developing.	Ϥᡃ᠋᠘᠂ᠴĊᡃ᠄ᡃ᠋ᡖ᠋ᠫᡪᢄᢣᡷ᠋᠄᠖᠘᠈ᢣᢉ ᡏ᠋ᠴᡣᡄᡄᢂ᠄
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------
Actually, touching on an earlier comment regarding community services, one of the benefits of that system, from what I understand, is that when an inmate leaves a facility and goes under community supervision, the information system would provide a common and accessible means of getting information so that it actually will benefit not only the services that are being provided within the facility but also facilitate and benefit the services that are being provided afterward.	ϤϤ ϷʹͽϷϒϷʹͽϷϷϟʹͽ Ͽϲϲ΅ϭ ΛϷʹϚϚϷϔ Λ΄ϿϚ, Δϲͺͽυ Ϲ«Ϙ ΔϷϟϚϷͽͼϲͼϟͿϤϤ ϲ ϲ, Δϲ, ϷϘͽυ ϽΡϒϒͿϫͽυσ ΔͽϲϲϞϒϤ ΔσυΔϤϤ ΔρͼϲϞϳϐϤ Δͽϲϲͽϳ Αστο Δ΄ Δ΄ Δ΄ Δ΄ Δ΄ Δ΄ Δ΄ Δ΄ Δ΄ Δ΄ Δ΄ Δ΄ Δ΄
The case management system, if you will, would allow for, if I understand it correctly, that kind of efficient transfer of information surrounding an individual when they are in a facility and then going outside under community supervision. That's really just a benefit of the system and having that kind of information accessible to staff. I know that the deputy had mentioned that there are developments on that front. I can't speak to more recent developments, but certainly my understanding of how that system would work is that it would benefit, again, if I look at the continuum of services in-house and then community supervision, so benefits on both sides. Thank you.	Ċŀdd dbeinithe Adenenutions 2ργεη dpl dbeinithe Adeenenutions 2ργοι dpl dbeinithe 2ργοι dpl dbeinithe 2ργοι dpl dbeinithe 500 and dbeinithe 4στιδισταί dbeinithe 4στιδισταί dbeinithe 4στιδισταί dbeinithe 500 and d
Chairman : Thank you for those responses, gentlemen. Ms. Brewster.	Δ•/«ϷϹ· • (ጋኣኦበJና): ናਰኦ°ዺΓ፞ ^ኈ ΡϷႱልና. Γ [、] >ጵ [、] ጋ.
Ms. Brewster : Thank you, Mr. Chairman. I just would like to then ask our officials from Justice for a little bit more information on the case management committee which, as was said, is meant to standardize the approach to case management. I'm just wondering: as of today, a little bit of a status on that committee, who sits on it, how many meetings have been held, how often does it meet. Thank you, Mr. Chairman.	 >>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>

Chairman: Thank you. Mr. Mansell.	Δ⊳ł≪⊳⊂∘ (ϽϞϷ⋂ͿϤ): ·ϭͿϧͼϭͺϹϻ, Ϲ;ϹͺͺΓͼϲϤͼ.
Mr. Mansell : Thank you, Mr. Chairman. I'll talk a bit about case management and then Mr. McLeod can expand as well on the committee.	Űイイ (ϽϞϷႶͿϚ): ჼϭͿϷʹϿͺϹϷ, ΔϷϒϘϷϹʹϷ. ϷʹϷϷϒʹϷႱϲϷϪʹ·Ͽʹ·ႱͺϤϷϲͺͶʹϞϒϘϚ ʹϷϿϪϲʹʹ·Ⴑʹ·ͺϹ ^ϫ ͺϲ ΛʹϷͶႱϪϲͺϷͺϷϭϷϷϷϒʹϷʹϭϭʹϷͺͻϭͺϤϒʹϹͼϭϷ.
It is correct that we established case management committees in 2019. As well, we have completed a case management manual that will have uniform case management across all our facilities. One thing that I think we noticed after the audit follow-up is that, and I think the Auditor General team will agree, in the auditing world, if you don't document it properly, they don't consider it having been done. One of our challenges was that we were doing some of these things but weren't properly documenting them.	Ċ ⁶ dd b∩L≻Ϛċ ^c 2019Γ b∩LcϷ ⁵⁶ γLϞ ^c d ⁴ L ₂ Ϸ ⁵ bc ¹ L ⁶ σ ⁶ Λϧά ⁵⁶ γcϷ ⁵⁶ γLϞ ¹ d ⁵ λ ⁶ ¹ v ² Γ dσ ⁶ d ⁵ C ⁵ d ⁻ 2 ⁶ Δb ⁴ ⁵⁶ CϷδc ¹ d ⁵ , d ² d ⁵ d ⁻ C ¹ d ⁵
The case management manual, which has been rolled out, requires proper documentation in case management from the day that the client comes into our facility and, as was mentioned, the new SharePoint program that is being finalized by IT, will have a continuum of care for a client where you can go and immediately see what's missing with respect to the handling of their case and their case management.	Ϥ ^ͺ L CΔ ⁶ dd Ϸ ^s bc [–] L ^c ^{sb} P ⁶ ² C ⁰ d ^c Δ ₂ ^{sb} ^{sb} d ^b ² ² ² ² P ² ⁻ C ¹ ^c ^{sb} D ²
Mr. McLeod can talk a bit more about some of the things we're doing and the committee. (interpretation) Thank you.	Ċᡃᠵᡃ᠘᠊᠋᠋᠋᠆ᢣᡃᡄ᠋ᢄ᠖᠐᠘ᢣᡪ᠋ᡄ᠋ᡗ᠆ᠮᡃ᠋ᢆᡪᠴ ᠈᠆ᢦᡃ᠋ᡖ᠋ᡃᢐ᠖ᢞᠦ᠊ᢪ᠋ᢩᡆ᠄᠉ᠫ᠋᠋᠋᠄᠂᠋᠘᠋ᢣᠺ᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋ᡔ᠅᠋ᠴ᠉ ᠄᠔ᡃᢞᡆ᠋᠋᠋᠆ᡟ
Chairman: Thank you. Mr. McLeod.	Δ•거ペϷϹና• (ጋኣኦበJና): ናਰኦ°ዺ广•. ୮ ^៶ Ϲ L ^ϧ ϲ͵ϷϚ.
Mr. McLeod : Thank you, Mr. Chairman. Yes, maybe just to expand a little bit more on what Mr. Mansell said and also the comments you have heard from the Auditor General, the department has worked quite hard on trying to develop this case management committee. We developed it in 2019 to address some of the concerns that	L^b Δ^b (ϽʹϞληͿϚ): ʹϭͿϒ [®] Δ [†] ν, Δ ^b /«ϷϹʹ ^{sb} , Δ΄, α_ͻαΔγΔ ^b δ [®] σ ² L ⁶ Δ [*] υ Γ [*] C L ^e γϷ ⁶ σ ^c σ ^b Π ^p γ ⁿ ^c Ϥ ^L C ⁱ L ^s ^b /L ⁴ ^s ^b /D ^s b ⁿ b ^d ^s ^b /L ⁴ ^c Lσυσλ ^b d ^c 4 ^b / ² Π ^s b ^s ^b /L ⁴ ^c bηL ² S ^c σ ^b ⁵ ^b ^p ^c ηα ^b ^b ³ 4 ⁱ L ₂ 2019-Γ C ^b d4 ⁵ ^s ^b ² C ² D ^s ^b ⁴ L ^{4^c} Δ ⁱ L ₂ Ω ^p ⁵ ⁵ ⁵ ² ^c C ² D ^s ¹ L ^{4^c}

were brought forward by the Auditor	
General's office.	

Part of that is the consistency and continuity of care for our clients across the territory. As we entered into this, we realized that we had a lot of inconsistencies across our division on the different types of forms that were being used and a lot of duplication of work. As was pointed out, this system allows for the living documents to go right from when they enter custody, when we start our point of contact release planning, and those documents will stay live right when they transfer into a community.

Along with that, the SharePoint does notify our supervisors and it will actually show when there are documents missing. There's a better ability to provide oversight for that process and it's a centralized area where you can find everything. As pointed out by the Auditor General, one of the biggest challenges they had is where they were looking at multiple areas for documentation and hard to locate the documents that they were looking for. The system also provides naming conventions for all the documents so that it's easier to locate and it's filed appropriately.

The committee is comprised of the classification in caseworkers across the territory from all of the facilities and in some cases the wardens of those facilities take part in those meetings. We had that meeting that was being chaired by a contracted person, a former employee, and we are now in the process of taking that committee over ourselves and managing that within. Thank you, Mr. Chairman. I'm not sure if I have answered your question, but thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. You caught the bulk of it. Mr. Mansell, it looks like he wants to

ᡧᡃ᠋᠋᠋᠋᠘᠊᠘᠋ᡶ᠋᠋᠋᠅ᡒ᠘ᢞ᠋᠅ᡔᢑᢄ᠘᠘ᠺᠫᠥ᠌ᢩ ᠆᠋᠋᠃ᢛ᠙᠋᠋᠕ᡷᡄᢂ᠅᠘ᢞ᠘ᠺ

 ¹

 ¹</t

Ċŀdd bNL>ናċና Δŀ가〈?ſ&D<? CLŀdd do`cŀ7d° dDcCD>???^°σŀ bL?cŰ Δŀ7@DCib®QC b°O?¢CD7L?Γ ΔʷbaΔ>%NAσ°ΓĿ. Űa CΔL bNL>ናċና Ċŀdd D@°NĴſσdc[®]O? b°O?¢CD7L?°σſ_ON. C°@DØ%. PDØ%U6DΔ. ናd>°aΓĿ, Δŀ?@DĆ®.

Δν/«>C¹ (Ͻ^ϳλ>∩Ϳ^c): ¹⁶^b. Γ¹C L^e/d^c

add a little bit more to it. Go ahead, Mr. Mansell.	Δᡄᠠᡶ᠙ᠫ᠋᠋᠉᠘ᡕ, Γᡃᢗ ᠋Ľᠳᡘᡆᡃ ᢦᡤ.
Mr. Mansell : Just two additions on case managementMr. Chairman, thank you. In the previous year we secured funding for more classification and intake staff, and Members will be seeing in the upcoming Committee of the Whole requests for more as well, so we're trying to beef up our staff who do this work.	ἰۥϟϥ. (ϽϟϷͶͿͼ): ͺϗ;Ϸ Ͼϧϥϥ ϤϿ·ͺϲϧϟͼ ϤϷϲϹϷͽϷϲͼϫϟϲͺϷͼϒϲϷͼͻϽͼ ͺϤͼϳϲϷͼͽϽϹ ϷϫϷϞϭͼ ͼϫϟͼϫͼϒϲϷͼͻϽͼ ͺϲϥϥ ϫϿϫϪϧϥϢͼϹͽͼϧϲͼϫϧϲϷͼ ϷͶϹϽϪͼϫϲ϶; ϲϹϝϥϫ Ϸ ϷͼϧϞϧϲͿϫͼ Ϸϲͼϫ Ϸ ϷϲͼϷ ϲͼϧϲϲ Α Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ
As well, one change that we've had with Aaqqigiarvik, which doesn't sound like a big deal but has seen an improvement, is that our staff now have more workspace to do this work and it was difficult to do this kind of stuff in the BCC, if you had ever visited the BCC. The Aaqqigiarvik has workspace and terminals for our staff to allow them to better prepare the documents and to better organize documents. The caseworkers, our staff on the floor are better participating in the case management of our clients as well. Thank you, Mr. Chairman.	 L° Δ⁵⁶ba Δ⁵⁶Π⁹⁶ ΠΠ⁵⁶δ⁶Γ⁶ Δ⁶⁶P⁶C⁴⁶ Λς ~ ⁶Π⁴⁵⁶⁶C⁴⁶ Λς ~ ⁶Π⁴⁵⁶⁶C⁴⁶ Δ⁶⁶⁵⁶C⁴⁶⁶⁶ Δ⁶⁶⁶⁶⁶⁷C⁵⁵⁴⁶⁴⁶¹⁶C⁴⁶ Δ⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶
Chairman : Thank you, Mr. Mansell. I have visited that facility, thankfully on a volunteer basis. Ms. Brewster.	Δ^ϧϟ≪ϷϹ·· (ϽϞϷ⋂ͿϤ): ·ϭͿϧ ^ͺ ϫͺΓ·ϽͺͺͺϷϥϭ·. Ϫ, ϹͿϧͽϽͽϟϹͿϧͼ ϹΔ ^ͼ ϫ ⊲Ϸϲ·ͽϟͽϹϷͼͽʹΓͼͺͻͽͺϧ, ϹͿϟϹϳ϶ͺͻϧ. Γ· >ϳͻϽ.
Ms. Brewster : Thank you, Mr. Chairman. Thank you for your response. I'm not sure if you answered the question about how many times the committee has met. I think that's really important for us to know just how active this case management committee is, so I'll just quickly ask for that response and then I have some more questions. Thank you, Mr. Chairman.	>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>
Chairman: Mr. Mansell.	Δ⊳ץ≪ϷϹ· Ϸ; ΓʹϽ ἰ°ϟ⊲·.
Mr. Mansell : The committee meets at a minimum monthly but often bi-weekly. Thank you, Mr. Chairman.	Ĺᅆᠡᢦ ᡩ (ϽϞϷႶͿͼ)։ ჼdᢣ᠌ᡷ᠌ᡆᡏᡃᢆᡃ᠂ᢗᡃᢛ᠋᠙ᢗ᠋᠋ᡱ᠖ᡃᢗᢛᢅ᠌᠉ ᠙ᠡᡆᠦ᠘᠋᠄ᡷᡃ᠈᠕ᡅᠨᡃᡆ᠌᠌᠌ᡝ᠅᠘ᢣ᠋᠋ᡬᢌ᠋ᡶᢗ ᡃ᠖᠒᠋᠋ᡗ᠖ᡃᢗᢛ᠋᠋ᠵ,᠂ᡆᡝ᠊᠋ᠴᢛᢗᢛᢩᡔᡥᡕ᠄᠋ᠯᢣᢩᢛ᠋᠋ᡘᢪ, ᠘ᡃ᠇᠙ᠵᢗᡝᡃ

Chairman: Thank you for that clarification.	Δ•/ペÞርና• (ጋኣንስገሩ): ናሪታ°ዉՐъ
Ms. Brewster.	ጋየተፈ™ተ∩しል⊳⊾ ୮๖ ≻ጵን.
Ms. Brewster. Ms. Brewster: Thank you, Mr. Chairman. Just to get a good idea of what it means to case manage a client/inmate, I'm not sure how they're referred to, but I think a person is the best way, what we know about the cycle of violence in Nunavut and the cycle of crime, often people come into the correctional system with a history of trauma and abuse. I'm wondering if the case management also includes creating information that goes with that individual that is a life story, I guess, about what	
brought them into offending crimes and	
criminality. If you could answer that, I would appreciate it. Thank you, Mr. Chairman.	
Chairman: Absolutely, Ms. Brewster. Mr. McLeod.	Δ•/≪ϷϹ· • (ጋኣ̀ት∩ሆ): Ճ̀ና∩⊲∿, Γነጋ >ׂׂ?יጋ. Γነጋ Lካ∠Ϸና.
Mr. McLeod : Thank you, Mr. Chairman. When the client comes into custody and we start our intake assessments, a big part of that is the client's history. We understand, probably more so than ever, that all of our clients or if not all of our clients have suffered a lot of trauma in their past, which is and the crime really is more of a symptom of their experiences in life. It is a big focus for us and as we start to work on the intake assessments and we do dig really deep into the level of trauma, their family life, and anything that may be influencing their criminal behaviour. When we start to look forward, we work a lot with our psychiatric nurse and our staff within the facility, our elder counsellors, to start to deal with those traumas. Thank you, Mr. Speaker.	L ٥-Δ٢ () Δ ^γ ⁶) ⁵ δ ⁶ ⁶ ⁴ ⁶ Δ ^γ ⁶ ⁶ ⁴ ⁶ ⁶ ⁵ ⁶ ⁵ ⁶ ⁶ ⁴ ⁶ ⁶ ⁴ ⁶ ⁶ ⁴ ⁶ ⁶ ⁵ ⁵ ⁶ ⁵ ⁶ ⁵ ⁵ ⁶ ⁶ ⁶ ⁵ ⁶ ⁵ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁵ ⁶
Chairman: Thank you. Ms. Brewster.	⊿⊾ץ≪⊳⊂∿ (ጋኣ̀Ბ∩Jˤ): ˤdᢣᡆᡅᠮᡟ. ᠮᢣ >ネᢣϽ.
Ms. Brewster : Thank you, Mr. Chairman. Again, I would just like to go back to that earlier response about the department's new	>ኯ፟ኁጋ (ጋኣ፟ትበJና): ናd۶°உ广ゥ, ΔьፖペϷርናኈ. ϷႶႱႱჅႫႾჂႭႽ๛ႪჂჼႱ ႧႱႶႶჄϷჼႱႦჄႨႽ ႾႠႱႠჀႦႻ

	1
information management system and just to get an idea of, as of today, where it's at, whether it's in implementation or in human resources, and if you could let us know about that, I would appreciate it. Thank you, Mr. Chairman.	^ነ ២ഛ [®]
Chairman: Thank you. Mr. Mansell.	Δ•ł≪ϷϹና ∙ (ጋኣ̀ት∩Jና): ናdታ⁰ႭՐ҅⁰. Γነጋ Űł⊲ ^ݛ .
Mr. Mansell : Thank you, Mr. Chairman. We had an outside contractor working on what we're calling the SharePoint site, which is meant to track the case management but also facility operations and things like fire drills, inspections, and all that. The contractor has handed the program now over to us and we are working with Community and Government Services to finalize it.	ἰ°γ Ϥ [•] (ϽϞϷႶͿϤ): ͽϭϧϫϫϳϷ, ΔϷϒϘϷϹͼϷ. ϷϽϚͼϷϹϷϒͰͺΫϷ ΔͼϷϭϫϧͼͶͽϷϲϷͼϷϟͰυϲϲ, Ϲͼϫ ϷϤͼͶϷϷϭϤͼͻϭ ΔϷͼϾϷϭϷ ϤϷϲϹϷϫϟϫϾͼϛ, ϲϳͼͻ ΔϷͼϽͽϷϲͼͼ ͼϭϭϤϘϺͼ ͼϧϣͼ ϹͰͼͿϤ ϷϹϾϷϒͰϫϾͼ Ͼ ϷϿϚͼϷͶ Λϲϲϥϫͼϲͼͼϒϲ ϷϐͼϹϣ ϷϺͼͶϒϲϲϗ
We have rolled out part of it, the forms. The uniform forms across the board are now accessible through that program, but the remainder of it, we're continuing to work with Community and Government Services to bring the full program online. We were hoping April 1, 2022, but we didn't make that deadline, obviously, and we're working as quickly as we can to bring everything online. (interpretation) Thank you.	Ldd CCNLd는 dibphable dDAbaber by the contraction Lda CCNLde display dDAbaber display Lda CCNLde display Lda CCNLde display Ababer displa
Chairman : Thank you. Maybe if I may interject just for a moment, when you say "working as quickly as we can," is there a timeline to that, Mr. Mansell?	Δ•거≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϷႶͿϤ)։ ჼd步⁰Ⴍ广ჼ Ͻ⊲ልϷႶႱϞϷჼ ∆ϲϲ·Ϲჼልϲ΅ϞL≪ና?
Mr. McLeod : Thank you, Mr. Speakersorry, Mr. Chairman. Yes, we're working with CGS IMIT department. Unfortunately it's hard to set a timeline just because there are a lot of factors that we don't know. The IMIT has begun to start with their SharePoint developers to try to get into the back end of the system to make sure that they can support all the components of it. We don't have a firm timeline at this time as to what that will be, but we're working to	لەﺩﻩ () Lەﺩﻩ () > <bb< td=""> ><bb< td=""> ><bb></bb>><bb< td=""> ><bb></bb>><bb< td=""> ><bb></bb>><bb< td=""> ><bb></bb>><bb></bb>><bb></bb>><bb></bb>><bb></bb>><bb></bb>><bb></bb>><bb></bb>><bb></bb>><bb></bb>> > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > <</bb<></bb<></bb<></bb<></bb<></bb<></bb<></bb<></bb<></bb<></bb<></bb<></bb<></bb<></bb<></bb<></bb<></bb<></bb<></bb<></bb<>

hopefully have that ready by the summer of 2022. Thank you, Mr. Chairman.	⊲⊳ታኈ ∧ታሲኈ⊂⊳∠LJዺኈጋኈ 2022 ⊲⊳ታኈႱσ. ነሪታ₅ፈ广₀.
Chairman: Thank you, Mr. McLeod. Ms. Brewster.	Δ•/ペÞር ጭ (ጋኣትበሀና): ናਰት°உ广ʰ. ୮ኣ >ጵኣጋ.
Ms. Brewster : Thank you, Mr. Chairman. I'm aware that my colleagues also have questions, so I will ask one more question just to move into this discussion about training, but I do have some more questions on this section for later on, so perhaps you could put me back on the list.	> > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > > <p< td=""></p<>
Can you tell us a little bit more about the steps that you need to take in the development and rollout of the case management manual? I guess there must be a parallel process where you are developing your training manual and plan as well. If you could talk a little bit about that, I'm sure that my colleagues will have follow-up questions for you. Thank you, Mr. Chairman.	▷ናቴ▷ኦትሩ°Ⴍጭᡭና ▷σ৽ቴ▷ዦናቴ৽ቴዮምን°ႭႪᡭና ናቴኴፚሮሥቴቴ°σሊላፕቴናLጐႱነኯ ርቴdዻ ⊲▷ሬና∩፣ጚሰና ▷ናቴሮ՟Lኄዮናር ኣႭኦታኇጐዮዮኇቴ ለናቴበናቴናቴጋንኣኦዮጋበቴ ՃሮዮኇዻዖበቴኣՃና ሩናዉኦበጐዮኇቴ? ርLቴժላናቴՃ ኦσቴ៦ኦፖሊኆዬናቀና? ላሥቴናርኦናቴ ኦፚሀሮጭፖቲደσላጭጋቴኣኦጐደና ላለናቴሰበጐጔና. ናժኦዮឩ፫ᢑ, ፊቴፖ≪ኦርናቴ.
Chairman: Thank you. Mr. Mansell.	∆▶୵⋞⋗⊂ ∿ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): ናਰ⊁°ዹ广҆፟፟፟፟፟፟ ୮୯୦ ≟°≀⊲·.
Mr. Mansell : You're right; I think there was a plan that the manual and the system would all be online at the same time. The manual is complete and has been rolled out. Mr. McLeod, I think, can talk a bit more about what it mandates across the board and how we're getting our staff familiar with it.	ἰ«ϟϤ· (ϽϞϷႶͿͼ): ·ͼͿϷͼϼϮͽ, ΔͽϟϘϷϹʹͽ. Δ, <ʹͼͺϷϟϷͼͱϟͺͺϫͼϧϲϿͼͽϟͺϫͼ ϤϽͼϹϷϲʹͽϽͼ Γ·ϹͺͺͰͼͺϷͼ ϷͼϷϒͼϷͼͼϭϥͼͻϿͼ ͼϷϿͼ Λ;ϷϞͼϹͼͽϽͶϹϷϭϥͼͺͼͺͼϧϲϝ.
Chairman: Thank you, Mr. Mansell. Mr. McLeod.	Δ•거≪ϷϹ· • (ጋኣት∩Jና): ናਰት≏ዉ广•, ୮·Ϲ Ľ°거⊲ [∊] . Γ·Ϲ L ^ϧ ϲϷϚ.
Mr. McLeod : Thank you, Mr. Chairman. As Mr. Mansell has stated, the manual has been completed. We have done a lot of training with our staff already on the SharePoint and the case management manual so that they are familiar with what the system offers as well	LνωΡ΄ (ϽϞϞΛͿϚ): ʹϭͿϒͽϫϹϷ, ΔϷϒϘϷϹʹϷ. Δ΄, ΓʹϹ ͺLͼϒϭ· ϷʹͽϧͼϷϷʹϞͺϲ ΛϧͺʹͼϹϷϒͺϹͼͽϽͼ Δϲ·ϐϭϭͼͶʹϚϚϲϭϲʹͼϹϘͼ ΔͼϷϭϫϧͼϳϲ ϷʹϧϲͺͺͿϲͼ ʹϧϫϪͼϽͼͺϭϽϪͼϫϨͼͶϹϷϒͿͺʹϞϳͼ

manual jointly as well as through their individual reps taking part in the committee meetings.	ᡃᡖᠫᡃᢣ᠌ᢄ᠆ᢖᠦ᠊ᡬᡃᢐᡆ᠌᠌ᠺ᠖ᡔ᠋ᡠᡄ᠋ᡬ᠂ᢩᡘᢛ᠙ᢣ᠅᠖ᢕ᠘ᢞ ᠖᠒᠘᠈ᡪᡄ᠓᠊ᠴ᠂ᡬᡃᢛ᠙᠈᠅᠖ᢕ᠘᠋᠆ᠴᠬᡃ
Now that the process is underway, in our pre- deployment training, there is a case management component to that, the basic case management for all new staff that come in, and then as we move forward, there will be advanced training for people who are working closer in the case management area.	⊲⊳ᡄᡃᡗᠠᢣᡣᠦᡃ᠋᠈᠘ᠴᡄᡃ᠋ᡃ᠋ᡃ᠋᠖ᡃᠯᢣᢣᠴᠥ, ᠘᠋᠋᠋᠉ᡃᠦ᠘ᢣ᠋᠉᠋ᠺᡬᡃ᠂ᠺ᠘᠋᠋ᠮᢩ᠌᠉᠂ᡬᢦᠯ᠋ᠥᢌᡶ ᠋᠋᠄᠙᠋᠋ᠮ᠈᠌ᡓᡅᢗᢦᡣᢗᠺ᠈᠖ᡃᢗ᠋᠂ᠳᡘ᠉ᠫ ᠘ᡄᡨᡆ᠋ᢁᡣᢗᡅ᠋ᠴ.
The manual includes all the processes, from the intake assessments to release planning, developing client program plans, as well as what services they require in the facility, whether it be mental health or whether it's elder counselling and supports, drug and alcohol addictions programming. The manual gives kind of a better blueprint on how we work through that as the facility and it's standardized across the division, so now everyone is working from the same page. Thank you, Mr. Chairman.	Ċŀdd ÞſbĊĹĿ ΔͻϚſbϷſŀ> LĊĿơ ΛΡϤʹͻͿ Ċ
Chairman : Thank you. (interpretation) Are you done, Ms. Brewster? (interpretation ends) Go ahead.	Δﻪ/≪ϷϹ· Ϸ(Ͻ ^ϳ ϞϷႶͿϤ): [;] ͼͿϧ [®] ႭϹϷ. (ϽϳϞϷႶͿϿͼϭ·ͽϽͽ) ϹΔĹ, Γי >Ϸ·Ͻ? (ϽϳϞϷႶͿϤ) ϷϞϒϹϲ.
Ms. Brewster: Just one more, hopefully a quick question, when we consider the population of individuals in your care, we know that there is a diversity in age and gender, and I'm wondering if your case management model has gender-specific plans and training and processes, as well as specific processes for youth particularly. I promise that will be my last follow-up question. Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you, Ms. Brewster. We're	>> >> ۶ () ۶ - ۶ - ۵ - ۵ - ۵ - ۵ - ۵ - ۵ - ۵ - ۵ - ۵ - ۵ - ۵ - ۵ - ۵ - ۵ - ۵ - ۵ - ۵ - ۵ - ۵ - ۵ - ۵ - ۵ - ۵ - ۵ - ۵ - ۵ - ۵ - ۵ - ۵ - ۵ - ۵ - ۵ - ۵ - ۵ - <
here for a day and a half, so I can assure you that it's not your last question. Mr. McLeod, go ahead, please.	ర్ ప్ ష్ స్రామా నిల్లా నిరాహ్లి స్రామాలు స్రామాలు స్రామాలు స్రామాలు స్రామాలు స్రామాలు స్రామాలు స్రామాలు స్రామాలు స్రామాలు స్రామాలు స్ర
Mr. McLeod: Thank you, Mr. Speaker.	L୭୯୦° (ጋኣትበJና): ^ና d۶°ଦ广 ^ኈ , Ϸናϧኈሰ.

	· · · · ·
Thank you, Mr. Chairman. Each of the facilities that hold the different population groups do the intake assessments and they do the classification reviews to make sure that they are looking at all the different needs of the clients, whether it be age or gender or specific needs with mental health or traumas. They look at all those.	⁵ dy ⁶ af ⁶ , Δ ⁶ γ Δ ⁶ γ ⁶ δ ⁶ γ
The youth facility runs programs that are not the same as what you would find, let's say, in an adult facility. They're heavily involved in some community activities and recreation, as well as dealing with somewhat more of those family roles and life skills and basic education programs.	ϹͺϷϭͿϿ Δ°ϼͼϿ Δ°ϼͼϿ Δ°ϼͼ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ
Some of those programs are also available for adults when we deal with life skills programs with the adult clients. We deal with parenting programs and more of the culturally specific, Inuit Cultural Skills Program. They go out and our cultural skills program officers deal a lot with the individual groups on a different level.	CL ^b d⊲ఁ ద౬ీగ్ దించ్ల్ ⊲ఎదించెరింటెళ్గెటుండ్ గఁడింగుర్ స్ప గఁటుంగ్ చింగిశోల్లోగిలెంటెడ్కింది దఁణిరిగుండి చింద్ దంటిగింటి నింటిల్లింగిండి గండింగింగింది వింల్లిగిండింది వింల్లిగిందిందింది వింల్లిగిందిందింది దంటిందిందింది దంటిందింది దంటిందింది దంటిందింది దంటిందింది దంటిందింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటింది దంటి దంట
I hope that answers your question. Thank you, Mr. Chairman.	ᡤ᠋°ᡅ᠙᠌ᢂᢣᡃ᠋ᢣ᠌ᢄ᠉᠂ᡆ᠕᠋᠋᠋᠋᠉ᠳᠿ᠌ᢄ᠂ᢅᡆ᠋ᢣ᠌°ᡅᡤᢆᡃ, ᠘ᡃᢣ᠙ᠵ᠋ᡬ᠋ᡃ᠋᠉
Chairman : Thank you, Mr. McLeod. I hope it does too because otherwise, I would have to make a liar out of Ms. Brewster and go back to her.	Δ•거≪ϷϹ· • (ϽϞϷႶͿͼ): ·d৮°ႭϹϷ. Δ΄, ϹΔLΔJΓႭ·ϹͼLͼ. ϞϛϿϳϘϲͼϲͼϭ⊲ͼϧϥ Ϲ _ϔ >ϧ;Ͻ
With that, before I go to Mr. Malliki with the next line of questioning, we will take a 15-minute recess. Thank you.	ᡏᡃᢗ ᠘᠆᠋ᠻ᠋ᡜᡄᢩᢂ᠋᠅ᡣ᠋᠋ᠣᢩᢩᡩ᠋᠋ᠥ᠆ᢐ᠋᠊᠋᠋ᠮ᠖᠆ᡆᠮ᠉ ᠴ᠋᠋᠉ᡃ᠋ᡖᢤ᠋᠘ᡋ᠘ᢩ᠂ᡆᡔᡏᢀᡔ᠋᠋᠋᠋ᡗ᠄᠂ᡏ᠋ᡰᢞᡆᢩᠮ᠉
>>Committee recessed at 15:02 and resumed at 15:19	>>b∩L>ናċ< ュ®b%レb∆°a.®ン< 15:02୮ b๙ሥbσ®ン೧<ご 15:19Г
Chairman : Thank you. I would like to welcome Committee Members back to the meeting. We will go to the next name I have on my list. Mr. Malliki, go ahead, please.	Δ•/ペÞርጭ (ጋኣኦበሪኑ): ነሪታድፈቮ ኦበናበላናፐሁነረ. ነሪታድፈቮኑ.

Mr. Malliki (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. My first question is for the Office of the (interpretation ends) Auditor General. Your report indicates in paragraph 19 that needs assessment and case management plans were being completed for most of the files examined at Nunavut Women's Correctional Centre. What factors account for the department's ability to do this work? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	L - P : ⁵ db ² Δ [†] , Δ ⁵ ν ² Δ ⁵ ν
Chairman : Thank you, Mr. Malliki. Mr. Hayes, I know you did mention earlier that you felt it was like a warden directive, but I'm sure there's a little bit more detail that went into it than just that; otherwise, they would all do it. Mr. Hayes.	Δ•/ペϷϹ· Ϸ(ϽϞϷႶͿϤ): ʹͼͿϧ·ϫϹϷ,Γ·ϹͺͺϹϹ Γ·ϹͺͺΗϤΔ·ͺͺϷʹͽϷϷϷͿͻϤʹϷϽϹ·ͺϷϤʹϹϤʹϷ ͵ϳͼͻͺͺϤϷϲϲϞϞ·ͺϹͺϤϷϲϹ·ϲͺϲϷϭʹ·Ⴑϭ· Ϸϭ·ϸͺϹϤ·Ϸ·ϭϨ·ϫϨϪϷʹͼϧΔ?
Mr. Hayes : Thank you very much, Mr. Chairman. Yes, indeed it was a priority, I think, for the warden and that was a factor. In addition, case management and programming responsibilities were given to a new position that was informally called a deputy warden. This person helped ensure that case management steps were being followed and that program needs were identified.	ΗΔΔ' (ϽϞϷηͿϚ): ͽϭͿϫͺϥϹϤͺ ΔνγͼϷϹͼ. Ϫ, γͽ·ϲϷϫϷͽϧϹϷͼϷͼγϹͼ ϭͽϧͼͼ ϭͽϧͼ ϤϷϲͼ ϒϞ Δνϲͼ Δν Δν Δν Δν Δν Δν Δν Δν Δν Δν Δν Δν Δν
Overall, I think the idea of having somebody responsible being accountable for case management is a key factor to that success. Improvements overall are required in terms of guidance and standardization, though, for case management services, and that's one of the recommendations from our audit. Thank you very much, Mr. Chairman.	ϷႭჼႦΔ ΔረĽቦንϷረĽĽϚ ዋႭℾ ^ϧ ႱႾჂჼჽჼჿႺႦჼႻႱჂჂ ႠჼႻႯ ጳϷϲናႶჼႵႶႰႽ ႠჼႭ ႱႵჇናႶႯჇႶϷჇႾႵჼჼ ႯႾ ለታሊႯჼႦჼႦჂና ჂႼ⅃ႯჼႵႠჇႾႻჼႦჼႻჼჂႶႽ ጳϷϲჼጵႵჇႰჿ. ႠႾჼႻ ለჂናႶናϷႶႽ ႠႾჼႭ ጳჂႠჼႻႸႦჇႾჂჼႱႠ ΔϲႶჂჼႱ ჼႦϷჂჽჼႣჼჼႠ. ჼႻჂჼႭႠႺჂჼ, ΔჼჄペϷႠჼჼ.
Chairman: Thank you for that. Mr. Malliki.	Δ•/ペϷϹና• (ጋኣትበJና): 'd৮°Ⴍ广ჼ የϷኦላበ°ഛና. ΓʹϹ Lϲዋ.
Mr. Malliki (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I also thank you for that response. This is for the (interpretation ends) justice officials. Exhibit 2 in the report of the Auditor General depicts the case management model for the Department of Justice Corrections Division. The report	Lሮዋ : 'dኦ°Ⴍ广ঁ᠈, Δ ᠈ረወርና። ላዛሬ 'dኦ°Ⴍ广ঁ የኦዲ°Ⴍናልና. ላዛሬ (ጋኣኦበJና) ΔጭbႭፚኦኈበናበና ርካdላ Cdበርኦረዴና 'bኦኦኣንበኦረዴታ ኦነጋበኦJ°ႭኈጋΓჼ ርካdላ ላውናሬካረልሮჀኦነሪና

indicates that model is based on Corrections	
Division directives. Are these directives	
accessible to the public? (interpretation)	᠙ᡃᠳᡄ᠘ᡠ᠙᠂᠐ᢣᢅᢣ᠋᠋ᢕ᠋ᠯᢩᡨᡠᡃᢛ᠋᠋᠋ᡔᢑ)᠂ᡃᡆᢣ᠋ᡨᡄᡏᡃ,
Thank you, Mr. Chairman.	ΔϤ&ΡĊ™.
Chairman: Thank you. Mr. Mansell.	∆ﻩץ⋞⋗⊂ ናኈ (ጋኣ̀ኑ∩Jና): ናਰኦ°ഫ广ʰ. ୮ኑ୦ Ľ°≀⊲ˁ.
Mr. Mansell : Those are internal to the department documents. I suppose that if there was an access to information, we would review them, but otherwise, corrections directives are internal to the Department of Justice. (interpretation) Thank you.	Ĺºፖላ· (ጋኣኦበJና): ĊၑdϤ ΔჼၑႦႭΔϧናል⊦Γ ለቦታኦኆ በበናჼሦረፈሪና Ⴍ [®] ፙ፞ኈርኦፈL°σჼ፦<ር ጮdϲĹጔና ና₽Γናንሀታኈጋና ና₽Γናንሀታኈ፟ጋካላኦቃኖ. የፖላσ ላጔናሬናፖልኆሊኦነሪግና ႭჼΓσናჼ ለናጔላርሊታኦኆና. (ጋኣኦበĴንዮ፞፞፞፞፞፞ኇኈ፟ጋናቃ) ናdታኖሏ፫ኮ.
Chairman: Thank you. Mr. Malliki.	Δ•/«ϷϹ· • (Ͻ ^ϳ ϞϷႶJႽ)։ ^ና dϧͼ _Ϙ ϹϷ. Γ ^៶ Ϲ Lϲ-Ϸ.
Mr. Malliki (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I also thank you for that response. (interpretation ends) The Auditor General's report indicates in paragraph 22 that although its 2015 audit found deficiencies in case management training, its follow-up audit found no improvement. Why is the department unable to address these problems? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	L <i>cP</i> : ⁵ d۶ ^a α <i>İ</i> ^b , Δ ^b /«Þ <i>Ć</i> ^{ib} . ⁵ d۶ ^a α <i>İ</i> ^b PÞ ^c ^a ς ^a s ^c . (Ͻ ⁱ λη) ^c , C ⁱ L ^{ib} /L ^c σ ^{d^{ib}} η ^b Dσ ^b b ^b ^a C ⁱ C ^{ib} /L ^{ib} /L ^c ^b 2022-Γ 2013-Γ ⁵ bP ^k ⁱ σP ^j L ^b 2022-Γ 2013-Γ ⁵ bP ^k ⁱ σP ^j L ^b 2022-Γ 2013-Γ ⁵ bP ^k ⁱ σP ^j L ^b CL ^b d ⁴ 4P ^c ^c ⁿ ^l A ⁿ Δ ^c ^k P ^k CL ^b d ⁴ 4P ^c ^c ^k ^k ⁱ CP ^b b ^b σ ⁱ Γ ⁱ L ^c CL ^b d ⁴ 4P ^c ^c ^k ^k ⁱ CP ^b b ^b σ ⁱ Γ ⁱ L ^c CL ^b d ⁴ 4P ^c ^c ^k ^k ⁱ CP ^b b ^b σ ⁱ Γ ⁱ L ^c CL ^b d ⁴ 4P ^c ⁱ C ^k ⁱ CP ^b b ^b σ ⁱ Γ ⁱ L ^c CL ^b d ⁴ 4P ^c ⁱ C ^k ⁱ CP ^k b ⁱ σ ^k ⁱ CP ^k P ⁱ ⁱ C ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ CP ^k ⁱ C
Chairman: Thank you. Mr. Mansell.	Δ•/«Þር ጭ (ጋኣኦበሀና): የਰታ°ዉ广ঁ•. ୮ኑር Ľ°ィ⊲ ⁻ .
Mr. Mansell : Thank you, Mr. Chairman. I agree that more needs to be done, but I think we have been working on this with the case management manual, training staff on case management, ensuring that our managers take it seriously, we have deputy wardens now in every facility, as well as some of the initiatives that we have talked about that we're implementing through IT and things like that to ensure that no client falls through the cracks. (interpretation) Thank you.	ቪዮሃላና (ጋኣኦበጋና): ናፅታዮዺቮኑ, ፊኑፖዊኦርጐ.
Chairman: Thank you. Mr. Malliki.	Δﻪ/«ϷϹ· Ϸ(Ͻ ^ϳ ϡϷႶͿϲ)։ ·dϧͼϥϹϷ. Ϲ ^ͺ Ϲ ͺϹϲϷ.
Mr. Malliki (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I also thank you for that response. (interpretation ends) The Auditor General's	L൳Ҏ : ჼdᢣ°Ⴍ广҅ ^ϧ , ΔϷϟ≪ϷϹʹ·ͽ ϤၬL ჼdᢣ°Ⴍ广 ^ϧ ₽ϷJ⋞°ႭჼLና. (ϽϞϟႶͿና) ϹၬLʹͽϟL⋞ʹϭ·ϤʹͽႶϷʹ

report indicates in paragraph 25 that "one of	ᠵ᠋ᠣ᠋᠊᠋ᡠ᠋᠅ᡥᡄ᠋᠋ᡣ᠘᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
the challenges with providing case	ᢀᢣ᠌᠌᠌ᡗ᠖ᢣ᠘ᢣ᠋᠋᠄᠉᠂᠋᠕᠋ᢄ᠆᠆ᢣ᠋
management services was a lack of clearly	ᡆ᠋ᠴᡆ᠘ᡃ᠋ᡃ᠋ᢛᢣ᠘᠋ᡗ᠋᠕᠋ᡩᠣ᠋᠋᠅ᡣᡄ᠘ᡰᢣᠵ᠒᠋ᠮ᠖᠋᠉᠆ᠺ᠋
defined roles and responsibilities" What	᠕᠆᠋ᡅ᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕
specific actions has the department taken to	᠘᠋᠉᠊ᠣ᠉ᠫ᠕ᠵ᠆ᡣᢣᡃᡆ᠋ᡗ᠄ᠳᠴ᠉ᠫ᠉ᢣ᠘ᡐᢈ᠘᠋
address these issues? (interpretation) Thank	᠕᠈ᡃᢣᡣ᠋ᡗᡃ᠆᠋ᠴᢉᠻᢩ᠄ᢕ᠋᠋ᡬᢣ᠒᠋᠋᠋ᡝᢓᢪᡠ᠋ᡃᢛ᠋᠋᠋ᡔᢛ)᠂ᡃᡆᡰᢞᡆ᠋᠋ᠮᡃ
you, Mr. Chairman.	ዾ [፟] ኯጞዼዾር፞፞፟፟፟፟፟፟፟
Chairman: Thank you. Mr. McLeod.	Δ•/≪ÞϹ ናኈ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): ናਰኦ°ႭႠႦ. ୮ኄር L୭⊂Ϸና.
Mr. McLeod: Thank you, Mr. Chairman.	᠘ᡃᡄ᠋᠋ᠵ ᠺ᠋᠋(Ͻᡃᡕᢆᢣ᠋ᠺ᠋᠋᠕᠋ᡗ:᠂ᢅᡆᡰᢞᢁ᠋ᡬᡃᡃ᠋᠉,᠘ᡃᢦᡘᢁ᠋ᡬ᠅
Thank you. The department has taken more	᠘᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠖᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆ᠺ
of an approach towards training for our case	ᢀ᠋᠕ᡃᢣ᠋᠋᠋᠆ᡧᢑ᠆᠙ᢣ᠘ᢣ᠘ᢞ᠕᠋ᢄ᠆᠘
managers. I think, like we have found before,	᠋᠄ᡃ᠋ᡰ᠔᠆ᡧᢂ᠋᠆ᡧ᠙᠆᠕᠅᠆ᠺᠴ᠋᠕᠄᠋᠉᠆᠆᠘᠆᠙
there are a lot of inconsistencies across the	᠘᠋᠋᠋᠋᠋ᢑ᠋ᠣ᠘᠋ᠴ᠋᠋ᡦᢄ᠈᠘ᠴ᠋᠋ᢧᢄ᠕ᠴ᠋ᢧᢄ᠘ᠴᢄ
division prior to 2019. Since then we have	ᢗ᠘᠋Lᢩ᠉᠊᠋᠐᠊᠆᠆᠕᠈ᢣ᠋᠋᠔ᢣᢤ᠋᠋᠋᠋
taken more of an approach to try to	ᡏᢄ᠆ᡧᢣᡲ᠋᠕ᡔᡄ᠋᠕᠆᠆᠘᠆ᢣᢂᢙ᠋ᡗ
standardize the case management process and	ᢀ᠋᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕
provide training for all of our staff. Thank	᠘᠋᠋᠋᠄᠋ᠣᢣᢁ᠘᠋ᠮ᠈᠂᠒᠆᠘᠆ᠺ
you, Mr. Chairman.	
you, wit. Channan.	
Chairman: Thank you. Mr. Malliki.	Δ•거《ϷϹ· •(ϽϞϡϴϽͿϤ): ·ϭͿϧͼϥϹϷ. ϹʹϹ ͺϹϹϷ.
Mr. Malliki (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) In regard to case management workers, is that culturally relevant? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	L൳ዋ : ናժታ°ዺ广፟ ^ኈ , Δ ሃኆϷርʹ· ^ኈ . (ጋኣኦበJና) ር ^ኈ ժ⊲ ⊲ϷϲናፖϞብጔ⊲ኈሁናኈ Δኈ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ይፈሏታኈበጔና ⊲ጏበና፟፟፟፟፟ዀ Δ ዮィኆϷርናኈ.
Chairman : Thank you. Mr. Mansell, did you get the question?	Δ•イペϷር፣• (ጋኣኦበJ፡): ፣d৮°உ广். ୮ [、] ር Ľ°ተላ፦, ጋየተል⊳•
Mr. Marrall, Course Luciana data and afata	
Mr. Mansell : Sorry, I missed the end of the	፲ ቀ/
question, Mr. Chairman.	$\Delta^{b}\mathcal{A}^{Q}PC^{s_{b}}.$
Chairman : Mr. Malliki, if you could just repeat your question, please.	Δ•/«ϷϹ· Ϸ(Ͻ ^ϳ ϞϷႶͿϲ)։ Γ ^៶ Ϲ Lϲϲ, Ϥ۸·ͽϭͶϲ ϷʹϷϷϭϲϷΔͼϫϨͼϫͼͶϷϲ
Mr. Mallile (intermetation), Thank you Mr.	
Mr. Malliki (interpretation): Thank you, Mr.	Lሮየ :
Chairman. (interpretation ends) The case	<
management worker, is that culturally relevant? (interpretation) Thank you, Mr.	()\\P`&``)`dy°at", Arren': ()\\P`&``)`dy°at", Arren':
Chairman.	$(\mathcal{J} \cap \mathcal{V} \cap \mathcal{J}) = \mathcal{J} \cap \mathcal{V} \cap \mathcal{L} \cap \mathcal{V} $
Chaiffiall.	
Chairman: Who wants it? Mr. Mansell, go	Δ•/ペレር ኈ (ጋኣትበሀ ^ር):
ahead.	
untuu.	,

Mr. Mansell : Thank you, Mr. Chairman. We have been working to build cultural relevancy and IQ into all our directives. Our case managers aren't all Inuit, but we're working hard on cultural competency training and we definitely take into account the background of the client when we do the assessment and the case management. (interpretation) Thank you.	ἰ °γ () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () () ()
Chairman: Thank you for that. Mr. Malliki.	∆▶୵≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϡ∩ͿϚ): ·dϧͼϥϮϷ. Γ·Ϲ L⊂₽.
Mr. Malliki (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I also thank you for your response. (interpretation ends) How many full-time positions in the department perform case management work? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	Lᡄ᠙ : ᠮdᢣ [ᢩ] ᡆᡤᡃᢆᡃ, ᠘ᡃᡟ᠙᠋Ϸᢗᡝᡃᢆᡃ, Ϥᡃ᠋᠘ᠴ᠂ᠮdᢣᢩᢁᡤᡃ ᠙ᢣ᠋ᠾᡃᢣ. (Ͻᡪ᠋ᢣᠺᠡ᠋᠍ᢗᠻ᠂ᡦᢑᡳ᠋ᡗ᠊᠘ᡃ᠋ᢛᡃᠥᡆ᠘ᡃᢣᡃ᠘᠋᠋ᡬ ᠮ᠔ᡔᢣ᠋᠋᠋᠋᠅ᠵ᠅ᠺ᠇᠌᠌ᢣ᠈ᠳ᠘ᡄᠺᡃᡟᡳᡣ᠋ᠴ ᠕ᡔ᠋᠋᠋᠋ᠺ᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠆ᢤ᠋᠁᠅ᡩ᠖ᢄ᠅ ᠮ᠔ᢞᢩᡆᡤᡃ᠋᠈, ᠘ᡃᡟ᠙᠌Ϸᢗᡃ᠋᠅.
Chairman : Thank you. Mr. Mansell. Sorry. Mr. McLeod. Thank you.	Δ•/ペϷር· • (ጋኣትበJ፡): ኀሪታ°ഫ广•. Γነር Ľ°ረላ·. LΓላፈኄ•, Γነር LካፈϷና.
Mr. McLeod : Thank you, Mr. Chairman. Thank you, Member, for the question. In the recent years, probably the last two years, we really put a focus on all of our staff, all of our floor staff, caseworkers, correctional caseworkers, doing case management responsibilities. Our caseworkers have been assigned caseloads, so each of our indeterminate and casual caseworkers have an assigned caseload where they spend the time they get to know the client better, they get to know their background and their history a lot better. There is more emphasis on developing a relationship with that client so that they best understand how to help them. Thank you, Mr. Speaker.	L⁶Δ.⁵ (Ͻ ⁵ , ληλί): ⁵ d ⁵ ⁶ Δ ⁶ , Δ ⁶ λ ⁴ Φ ⁶ ⁶ ⁴ ⁵ d ⁵ ⁶ ⁴ Δ ⁶ ⁶ ⁴ Δ ⁶ ⁶ ⁵ ⁵ ⁴ ⁴ ⁵ ⁶ ⁵ ⁶ ⁴ Δ ⁵ ⁶
Chairman: Thank you. Mr. Malliki.	Δ•/ペÞር ጭ (ጋኣኦበJና): ^ና d۶°உ广 ^ኈ . Γ ር L <i>ϲ</i> -ዖ.
Mr. Malliki (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Thank you for your response. (interpretation ends) As of today, how many of these positions are vacant? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	Lሮዋ : ^ና dታ°ዉቮኑ, ΔኑረペϷርናኑ. ናdታ°ዉቮኑ ቦϷႱኑረ. (ጋኣኦበJና) ቪ°ዉJና በቦናጋJ ርኑd⊲ ΔናኑbዉΔጵኄነላσ LጋΔኈႱペና? Δ°_ውረL°ኈቦርና? (ጋኣኦበJP°፞፞፞፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝ ጋናኑ) ናdታ°ዉ፫ኑ, ΔኑረペϷርናኑ.

Chairman : Thank you. I'm assuming Mr. McLeod will have that information. Oh, Mr. Mansell. Sorry.	Δϧϟ≪ϷϹ· ϷͺͺϽϞϷϽͿϲ)։ ΓʹϹͺͺϹͼϟϭϲ, ϽϞႱϧϞͽϐͽϪͼͺϲϳ៹ϞͿͽͺϦ
Mr. Mansell : We can commit to get back to you with our current vacancy rate. Thank you, Mr. Chairman.	Ĺºᠨ⊲· (ጋኣ̀ᲑᲘJˤ): ኦበናልቦሁኦሥታ ቴዮፖ Δ°ഛርኦፖL°∿ቦᡃL∿Ⴑር. ናታዮሏ广, Δኮፖ≪ኦርጐ.
Chairman: Thank you. Mr. Malliki.	Δ•/«Þር ጭ (ጋኣትበJ ^с): ^ና dታ°ฉ广 ^ь . Γ'ር L⊂₽.
Mr. Malliki (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I'll be expecting the information that I asked about. (interpretation ends) As of today, how many of these positions are filled with indeterminate Inuit employees? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	Lሮዋ : 'dታ°ዺ广፟፟ [፟] , Δ ሃላዊኦር፟ [፡] . σሊኦቦσላ [፡] ኦ<ና ር፝°ዺ
Chairman : Thank you. I'm not sure if you caught that; there is a bit of a channel-changing going on there. The Member is asking how many of those are filled with indeterminate Inuit employees. Mr. Mansell.	Δ»/«ϷϹ· ͽ(Ͻ ^ϳ ኣኦበJና)։ ጋየ/ና/⊲ኈጋናኣϷ°ዮϲበና. ቴና/ና Δ°_ውCϷ/L«ና ΔኈbฉΔ۶ኈበናϲናርσͽ ΔϿ°_ϼና? ΓʹϹ ͺͺϷィϭ·.
Mr. Mansell : I have a bit of information here. Currently in our Corrections Division we have 65 casuals and 65 indeterminate. Our overall staff is 156, with 46 percent Inuit employment.	ŰϟϤ· (ϽϞϟႶͿϚ): ΛϹʹϷʹ;ϞϷͻϤʹͽϽʹ· ϽϞϚϷϞϭϷͺͺϹͼϼϲ;ͼϤϫϲϲͼϲͼϲ ΔʹͽϷϫϪ;ϷϪͼϫͼʹϚͽϽϚ. 65 ϪʹͽϷϫϪ;ϤϲϷϹϒϷʹ϶ϽϷ. ϷϹϒϽϹϚ 156 ϪʹͽϷϫϪ;ͽʹϹͼ ϐʹϷϷϫϪ;ͽʹϳϚ 46 >ϞʹϞͿʹ϶ϽϷ ϪʹͽϷϫϪ;ʹͽϽϚ.
Chairman: Thank you. Mr. Malliki.	Δ•거≪ϷϹ ናኈ (ጋኣኦበJና): ናਰኦ°ႭႠჾ. ႠჾႠ ႱႠ₽.
Mr. Malliki (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Thank you for that response. (interpretation ends) As of today, how many of these positions are filled by contractors? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	Lሮዋ : 'dታ°ዺቮ፟ ^ኈ , Δ ^ᢑ ፖ «ኦ «ሪኦ». 'dኦ° ፈቮ ^ኈ የኦኆ ፯ናLJ. (ጋኣኦበJና) 'bናፖና ርካሪ ሏወልና, Δᡄᡝ ሏወልና 'bናፖና ቫ°ጋናኮበJና ሏ° ውንፖL «?? (ጋኣኦበJ ዖ° ፞፞፞፝፝፝፝፝፝፦ መንግኑን 'dኦ° ዺቮካ, Δኮፖ «ኦርጐ.
Chairman: Thank you. Mr. Mansell.	Δ•/ペÞር ጭ (ጋኣኦበJና): ናሪታ°ዉ广ঁ•. Γነር Űረላና.
Mr. Mansell : We have a few contractors that have helped us with our SharePoint site. They were developing some of our policies, but we don't have any contractors who work on the floor in our facilities. <i>Qujannamiik</i> , Mr. Chairman.	Ĺ•୵ব• (ጋኣኦበJና): Ċხdd ႦዮጋናኮበJና Δ৮ናԽርϷናሁናርጭረLላበJና dዮቦዖበበJና, Ċხdd dጋdሁኣዎና የረdσ ႦዮጋናኮበJና ዉበናΓ ΔናኮbዉΔ৮ጭጋናႦዮኈቦናጋኈ. ናd৮°ዉ广ኮ, ΔኮረペϷĊናኮ.

Chairman: Thank you. Mr. Malliki.	∆•୵≪⊳ርኈ (ጋኣ፞≻∩Jˤ): ˤd۶°ႭĖʰ. ℾ℩ᢗ L⊂₽.
Mr. Malliki (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) What specific education and training qualifications are required to be working in corrections case management? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	Lሮዋ : ^ና ሪካት ሲኮ, ልካ ረዳ ኦር ^ና ነር ነት በሆን የወጭ ልሮ ው ላጭ በር ኦ የ ኦር ጭ ሩና ርካ ላ ወ ድርካ ት ልጭ ይ በ ት የ ኮ ም ላ ው ድርካ የ ኦር ኦ ም ን (ጋ ት ት በ ታ ም ት ን ም ነ ተ ት ድርጉ ልካ ረ ቀ ተ ም ነ ተ ም ነ ተ ም ነ ት ት ም ት ም ት ም ት ም ት ም ት ም ት ም ት ት ም ት ት ም ት ት ት ት ት ት ት ት ት ት ት ት ት ት ት ት ት ት ት ት
Chairman: Mr. Mansell.	
Mr. McLeod : Thank you, Mr. Chairman. For our correctional caseworker positions, what we have done is we created the junior caseworker position which also allows us to hire people who have lower qualification levels to try to remove some of our systemic barriers.	LºᡄϷ Ϛ (ϽϞϷႶͿና): ჼdᢣ°Ⴍ广ჼ, ΔჼჄペϷϹʹჼ ĊჼdϤ ΔჼჼႱႭムჂჼჽႶႽႽ ĊჼႱჃჃ LჼdჼჂႭና ϪϹ [°] ϭϤʹჼϒϹϷʹϐϚϹʹჼჂϪና LϲჼϧϽϚ ϪϹʹʹϭϤʹͽϒϹ ϶ ϤჂჼჼϹჇϹϷϞϪϚ ϪჼჼႱႭϪϞჼჼႶና.
To be a corrections caseworker, we require that they have the pre-deployment or an equivalent level of training in corrections service career development as well as a grade 12 education and other little things like class 5 or first aid and CPR type qualifications.	ᢗ᠘᠋ᡌ᠊ᡅ᠕᠆ᡅ᠋ᠨ᠘ᠳ᠋ᠺ᠌ᢪᠥ᠘᠆ᡨᡏᡐᠰ᠘᠈ᡶᢅᠮ᠍ᠴᠥ ᡏ᠋ᠴ᠋ᡠᡄ᠌ᢣᠯ᠋ᢆ᠌᠌ᡧᡳᠧ᠋ᡘᠣᠻᠮ᠍᠈᠋᠆᠋᠘᠂ᡠᢉᡥ᠙ᡔᡄᡃ᠋᠍᠋ᡝ᠌᠌᠌᠌ ᠘᠆ᡨᡆᡬᡆ᠋᠋᠅᠘ᠴᠦ᠋᠘᠋ᡶᢦᡆᠴ ᠌᠌ ᠫᡏᡆ᠋᠋᠍᠖᠋ᠼ᠉᠋ᢕᠧᠬᠦ᠋᠋ᢁ᠅ᡩᠳ᠋ᠺ᠋᠍᠖᠋᠋ᢐ᠅ᠵ᠅ᡩ ᠘᠘ᢉᡃᢣ᠌᠌ᢂᢣᡕ᠋ᠺ᠋᠋᠋᠖᠋᠁ᡔ᠄
Our junior caseworker, we don't have those qualifications in there and as they come online and they work with us and they get the training or equivalency, we will be able to move them into caseworker positions. Thank you, Mr. Chairman.	የተላσ Lၿውጋሏና ሏሮීσላጭበርϷႶჼჂቦና ላኆ፝ዮሮጭሩናሮላσዮና LඌႱንና ለኦሲላቴbኈሮዮዮኇው ለኦኆበናbናሮጭርዎና. ርሏL°ዺ ናd«≪ኈ<ናሮላናbናርኈጋኈ. ናdኦ°ዺቮኑ, Δνイ≪Ϸርጐ.
Chairman: Thank you, Mr. McLeod. Mr. Malliki.	Δ^ϧϟペϷϹ ናኈ (ጋኣትበJና): ^ና d۶°ႭႠ ^ኈ . ୮ [、] Ϲ L <i>Ⴀ</i> ჼ.
Mr. Malliki (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. This will be my last question for now. (interpretation ends) As of today, how many of these department caseworker employees possess these qualifications? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	Lሮዋ : ^ና dታ [ຼ] உ广 ^ኈ , Δ ^ϧ ፖペϷርʹ ^ኈ . ርʹ [ຼ] ዺ የኣታርናኈሩሲርናኌህ. (ጋኣኦበJና) Ϸ<ኌ୮ ርጐd⊲ ΔኈbฉΔታኈጋΔና ርΔL°ฉ ⊲ጚ°ኊቦበቦペና? (ጋኣኦበJP°ፚኈጋኈ) ናdታ°ዺ广 ^ኈ , ΔьፖペϷርʹኈ.
Chairman: Mr. Mansell.	Δ•거ペÞርጭ : ୮ ^៶ ር Űילכ ⁻ .
Mr. Mansell: If they're on the floor as a	፲

caseworker, they would meet the minimum requirements. The junior caseworkers don't and as soon as they do, we will move them up. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	Δ ^ͼ ϷͼϪϟʹ ^ͼ ϽϪ ^ϲ ͺϾͼͿϥͺϥϟͼϫϹͺϫϲϾʹͼϽϪͼ ϧϹϷϿϥϲͺϫϲϲϫ ͼͿϫͼϫͼϹϷʹͽϹͼͻϽϗϲͺͺϽϞϷϹͿϳϷͼϭͼͽϽͼͽ ͼͿϟͼϼϹͼͺϪͼϒϭϷϹͼͼ
Chairman : Thank you. Next name I have on my list: Ms. Killiktee.	Δﻪ/≪ϷϹ· Ϸ(Ͻ ^ϳ ϞϷႶႱና): ናਰኦ°Ⴍ广Ϸ. ⊲ႶናਰႶ°ϭ ₽ኄͿ·ϲ·Ϸϲ·ናΓϞʹϷ: Γ៶ ናϷϲ·ͽႶ.
Ms. Killiktee (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I wish to voice my appreciation for your appearance before us. With regard to this (interpretation ends) follow-up audit (interpretation) wherein I have perused this report and it was clearly laid out, making it comprehensible for members reading it as presented.	·ዮͺ··· Λ: ϷϤჼͱϚʹͺͻϧ. ·ϭϟϞʹͼϹϳϧ, ΔϞϒʹϨϷϹϳϫ. ·ϭͿϞͼϲϳϹͺͻͺͺϧϼϒͺϹϧͺͺϹͼϥϥͺϷϹͿͼ ϹͱϹͼϧϒϹϫͼϧϒϷͼϷϹϷϲϹϷͼͻϲ ϤϽϤͼϧϒϹ;ʹϿϲϲϹϷͼϧͺϽϧϒϲͼϧϒͶϹϷϒϹͱϹ ϷʹϐϲϢͼʹͷͻϲͺϤϽϪͼͼϷͶϒϹϧϒ.
In reading the details, I wanted to return to parts of the report as it relates to you both. Now I want to speak to that. In reviewing the details contained in the report, the BCC includes a (interpretation ends) needs assessment (interpretation) that specifically lists 24 percent clearly and the (interpretation ends) case management (interpretation) category lists it as 6 percent only. The optics in this regard is dodgy, and although the causation is listed as being valid, it still identifies the lack of employees clearly as being a factor.	Ċŀdd dOdŵOrc ÞNi&rbΔ°aPL'IJ Δċ OĠ%ULC Δc'Y° ΔC CL'PD Δċ ÞibÞradL'IJ Ċŀdd Cd'IJrc C%dσ dDcchi&Osbir. ΔĹ' Λκαdibig~rc aJaΔfibCÞσ%U Ȱa 24 >\DΔ°aÞcDig~UcPib 6 >\DΔ°aÞrL'JrCÞib 6 >\DΔ°aÞrL'JrCÞib 6 >\DΔ°aÞrL'JrCVib 6 \\\dagger Λ'dnibcndibiuJdib, Λ'dnibcndibiuJdib, ΔibbaΔkibnPirig~UDG aJaΔkibCÞcndibrLdΔc.
It also outlines the lack of space, even with the additional space provided by the new facility. Upon its opening, it allowed more programming to be undertaken, so I wish to return to this item my colleague raised in their questions as to what findings your department has made in this matter. What are the actual findings in this report? (interpretation ends) Your report indicates in paragraphs 19 to 26 that your audit identified continuing problems at most of the territory's correctional facilities in the areas of inmate needs assessment and case management plans.	ϤʹL ΔσΡϞ/ͼͲʹυϿ ϤʹL Δσͼϧϲη Δϲͼη Δ΄ Δσͼϧ Δ΄ Δσͼϧ Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄ Δεφικά Δ΄

(interpretation) With the (interpretation ends) release plans, the question that was asked was what factors account for these problems, and there were some answers that I did understand, but the depth of questions I just need you toif you find in more (interpretation) To provide context in Inuktitut, I would like to see more veracity or strength in the wording. If you have found other issues within the correctional centre, what other areas of improvement have you found and recognized in this context, and what are they? How will you move forward to resolve these issues, such as the additional work needed, as major improvements were identified requiring further resolution?	២៤୮৮២σ [*] ዮ [®] Δ ^c ኣ ^b dΔσ ^c Δ ^c < Ϥ ላ ^{sb} dCÞ ^{ζ^{sb}} ^d Δ ^c ^λ ^k CÞ ^{ζ^c} ^{cb} d ^{sb} ^k PÞ ^j d ^{sb} b ^k d ^k b ^k d ^k ^k D ^{j^k} PÞ ^j d ^{sb} b ^k d ^k ^k D ^{j^k} ^k ^k ^k ^k ^k D ^{j^k}
To use this example of a (interpretation ends) needs assessment, (interpretation) is it translated into Inuktitut? Is it available in syllabics since there are no available interpreters or if none are present, how do you deal with (interpretation ends) unilingual Inuit? I mean those citizens who have no comprehension of English and who do not understand the spoken word, so what is included in this section?	ϷϚϽͶϚ·ͻͿͺͶϧϲϥͼϧͼϧϧϲ ϫϿͼϪϟͼϧϹϷϫϧϲͺϪϿͼͶϽϧʹϒͼͼ ϷϿͼͶϽϧϚͼϧϒϜͼϚ;ͺϒϧϥͶϲͺϿʹͿ Ͻ;ϞϧͼϧͼϲͼϫϧϧϥͶͼͺϹΓͼϥϫͺϚ ϷͼϷϽͼϲ ;ͺͼϼϲϿͼ ϽϧϞϭϧͼϽϿϲ ;
It seems to be part and parcel of the issue, hence my question regarding that need. If that is the case, my comment pertains to whether plans are being developed to meet this need. This relates to the need to enquire of the prisoners what is needed in their lives that led to their incarceration. When you assume responsibility for them within the correctional facility, do you have plans under development towards that? I would like to hear more about this matter. Thank you, Mr. Chairman.	C° C° Δ Δ Ξ Ξ ⁶ C° U, Δ Ξ Ξ Ξ ⁶ C Δ ⁵ C ⁵ C Δ Δ Δ Ξ Ξ Δ Δ Ξ Ξ Δ Δ Ξ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ
Chairman: Thank you. Mr. Mansell.	Δ⊳៸≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϷ⋂ͿϤ): ·ϭͿϧͼϿͺϳϧͺͺͺͺϲͺͺ
Mr. Mansell : Thank you, Mr. Chairman. I will provide some information and then Mr. McLeod can probably elaborate a bit too	ቪ°孑ব° (ጋኣ̀ኦበJና): ናਰኦ°ዺቮঁኦ, Δኣፖペኦር፟ ^ና Ϸ. ር፝°ዹ ኦσ ^ь ፟፟፟፟፟ ኦ፟ኇ፞፟፟፝፟ አማንም ፑነር ደቅረጅና. Δር [▶] ዮኇኇ፞፟፝፟፟ኇ፟፟፟፝፝፝፟ኇ፟፟

about what we do when a client is unilingual and some of the work we're doing to improve on case management.	᠋᠋ᡃᢐ᠋ᠴᢐ᠋᠕᠆ᡆ᠘ᡣᡄ᠋ᡄᡬ᠊᠋᠊᠋ᠺ᠆ᢩ᠆ᡧ᠆᠋᠉ᢆ᠆ᢑ᠘ ᡖ᠋᠘ᢉᢣ᠌ᢂᡔ᠋᠉᠆᠆᠆᠆
We acknowledge that the case management figures that the Auditor General provided for Baffin Correctional are extremely low and that we need to do better. Those numbers, I think, were a combination of the case management that was being done, not properly documented, but however, also we as managers at justice need to do better to ensure training and accountability, and we're trying to do that.	Þ›ኦሊታዎና ፫፡፡Þ›ኦሊታዎና ፫፡፡ላ ፈቃና ሬ፡፡ ቴሬጉታናቴጭጋሏና ፈቃና ሬ፡፡ታራንናቴና ፈና ላናቡንጋልና ፌኣኦስና ለኦታኆና ሲላናቴጭንም. ፫፡፡ታላ ፌኣኦስና ዉ.ጋዉሏጭርኦላልና, ፫፡፡ታላ ለলኪላፕህላልና በበናምርኦኆና ፈናታላናቴናር ሬኦግዮኒርር ቴሬቦታኦեጋ ፈጭበና ጋዮ. ኦዲሆ ጋ ሏናቴ ኮንጋልል ርኪኦነት ወና ልሮ ዋናጭበና ታም ለলኪና ፈና ጋላና ቤናር ጋ ለলኪላቦዮም.
Another factor on case management that is to be considered is the client has to be receptive to the case management. Case management is working with a client to provide them programming and training and support throughout their term in the facility. We do have clients with very short sentences, particularly in our large male facility, and they may just want to do their time and exit the facility without receiving the case management or the programming, but as I said before, overall we do need to improve our training and improve our documentation, and we're making steps to do that through uniform documents, a case management manual, and our IT system.	 ΦΔ[•] Δ⁺κ⁺⁺⁺⁺⁺⁺⁺⁺⁺⁺⁺⁺⁺
Mr. McLeod can talk about unilingual clients as well as anything else we're doing on case management. Thank you, Mr. Chairman.	Γᡃᢗ ᠘ᡃᡄ᠌᠌ᠺ᠋᠄ᢗᡃᡧ ᢄᡃ᠋ᠮ᠋ᡃ᠋᠌ᢐᡃᡉᢪᡆ᠋ᢟ᠋᠌ᠴ᠌ ᠘᠋᠋ᠴᡃ᠋ᡣ᠋᠋ᠫ᠘ᢩ᠂ᡆ᠄᠋᠊᠋᠋᠋᠘᠋ᡗᢣᠵ᠋ᠦ᠅ᡥᠴ᠋ ᡏ᠋ᠴ᠆ᡄᡟᢚ᠋ᠫ᠘ᠻ.᠂dᡃᢣ᠋°ᠳᠮᡃ,᠘ᡃᡟ᠙ᠺ᠋ᡬ᠅
Chairman: Thank you, Mr. Mansell. Mr. McLeod.	Δ•/«Þር ጭ (ጋኣኦበJና): ናਰኦ≏ሏ፫୭, ୮ጎር Űィላ፦. ୮ ^៶ ር L୭ _୯ .ኦና
Mr. McLeod : Thank you, Mr. Chairman. Yes, as Mr. Mansell has spoken there, there are a number of factors that play into the effective documentation and case management for our clients.	Lዾዾዮ (ጋኣትበJና): 'dሃ°ዺቮ፟ ^ኈ , Δ ^ϧ ሃዊϷር፞ዀ. ሷ፞, ርΔL°ዺ Γነር ፟L°ሃኆ ኦናቴዀ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ት ፚለLሮϷሲኆቴቴቴርጮጋJና 'ቴഛ ^ዀ በበናዀርϷኆናኆኆምቦና ላጋσ ዻ፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞ናኯንጋልና.
I guess another big piece that I think we have	⊲⊔ Δ∟∩Ϟ

to acknowledge and I don't think it's any big secret, but there is a big shift in culture in the facility and our relationship with our clients. In past years that relationship was very adversarial. There was a lot of conflict and not a lot of willingness of participation to sit down together and develop a strong plan for a client. That culture is changing and we working very heavily in trying to develop a more restorative and positive working relationship with our clients and it's one of trust. We're trying to rebuild that trust that we have lost along the way. As we start to rebuild that trust and we're starting to work on these case management practices and policies and forms, a standardized approach, and the proper documentation and storage of those documents, I think we will see a significant improvement to those numbers.

When it comes to translation for unilingual clients, we acknowledge that we do have some clients that are either unilingual or may lose some translation based on the region that they come from; there may be some slight differences in the language. We have staff that are at the facilities and our cultural advisor, even our ICSP, the manager that works with the ICSP that is often called upon to help translate for those clients, and if we don't have anyone available to do that, we will call and ask for a translator to be brought in to help that process. Thank you, Mr. Speaker or Chairman.

Chairman: It will click in at some point, Mr. McLeod.

>>Laughter

Just a little note as well too to just be cautious in acronyms. It took me a while to learn some of the justice ones and I have already started forgetting them, so for my own benefit, if they could spell it out. Ms. Killiktee, go ahead, please. $\forall \forall \forall h \in \mathcal{C}$ $\Lambda \subset \Lambda^{\circ} b \cap \Gamma^{\circ} \mathcal{S}^{\circ} \to \square^{\circ} \mathcal{S}^{\circ}$ $C\Delta^{<} L \sigma P^{\circ} b^{\circ} C^{\circ} L d^{\circ}. C\Delta L^{\circ} a$ «₽٢ἀ٬·⊆ת⊆ϷίLC «ש׳כש׳שׁכשׁי שינ $\nabla P \prec_P \cup \nabla \gamma$ ᠕᠆᠋ᡄ᠋᠋᠋᠖᠆ᡩ᠆ᡩᠴ᠒ᡰ᠋ᢆ᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕ ᢆ᠘᠋ᠳᠣ᠂ᢅᠺᡟ᠈ᢣ᠋ᡃᢦ᠆ᡄ᠆᠕᠋᠋᠋᠆᠘᠂᠘᠋᠂᠘ ᠕᠆᠋᠋᠋᠆᠋ᡬ᠖᠒ᡊᡩ᠕᠆᠕᠆᠃ᢣ᠖᠘ᡩ ▷ለቦ՟ጔበJና. ር∆L°உ ▷ለJሥσ™ ∆ደቦሦሁ ᡏ᠋ᠴᡄ᠂᠆ᡘᢛᠫ᠘᠋᠋ᡗ᠋᠊᠋᠘ᢕᢣᢂ᠋ᡔ᠅ᢕ ᡣᡣᡪᡃ᠋ᢛᡄ᠋ᠵ᠋ᢋ᠋ᡆ᠋ᢆᡆ᠋᠅ᢕ᠋ᢄ᠘᠘᠘᠘᠘᠘ Ċbdd ለኦፖጵትሮትሬሲዮወላምጋላና ልጓኦበበብና.

Δ⁶/«ϷϹ⁶⁶ (Ͻ^ϳ,ϷΛͿ⁶): ΔϲϲͼΓ⊀Λ⁶ ⁶⁶⁶/₂⁶, Γ¹C L⁶₂ Ϸ⁶.

᠈᠈᠘ᡃᡄ᠋᠋᠋᠄᠖᠊

Ϥᡃ᠘ ᠘ᡄᡊϷ∩Ϥˤᢣᡃᡃᠴ᠋᠍᠍ᢣ ᡬᡃᢆᢐᡰ᠍ᠯ ᡆ᠘ᡃᡊᡣ᠋᠋᠉ᢣ᠘ᢣᡘ ᡬᡃᢐᡆ >᠘᠍᠅᠆᠆ᡆ᠋᠍ᢑ᠙᠊ᢗᢂᡷ᠙ᢕᢄ᠉ ᡆ᠘ᡃᡊᡣ᠋᠋᠋ᢐᢄᡥ᠆ᠴ᠈ᢂ᠈᠂ᠺ᠖ᢂ᠋ᠺ᠅ᡁ᠂ᠺᠫ᠋᠍ᠴ᠋ ᠋᠋᠋᠊᠘ᡬ᠋᠁

Ms. Killiktee (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I agree. I like what you said where you look at improvement and going	·የϲ·ʹ· Δ: ·ϭͿϧ·ϿϹϳ·, Δ'ϒϘϷϹʹ·ϧ Ϥʹ·Γ·ϧͶΓ·ϿϹͻϿ ϷʹϧϐϾϹϹ ϭϳʹͽϷϹϭ;ϲϝͼϲϲϗϫ
forward. We all want to move forward in the legislature on behalf of our fellow Nunavut residents. We must work together, but I really like your responses. I now have expectations, so I support you on what you are trying to accomplish.	Lcucpsalt Cobdd ΔαΦιΓΡΰιδηφο Λίτης Διαδιτημουρία Αντημούτη Cobd διαδιτημούτης Αρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Δρτιμούτης Διστιμούτης Διαδιτημο διαδιτημο
To my colleagues, I wish to ask them to also turn to page 26 at the beginning which I want to ask a question on. (interpretation ends) In its response to auditor's report, the department indicates that it is "also looking to work with federal partners to build on successful rehabilitative programming that is already provided to some of the department's federal and territorial clients under bilateral agreements." What specific programs have been identified as being successful? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	C [®] [®] ^L Ϸda [®] ^L Ċ ^b dd Lc ^L c ^{P[®]} N ^P ^b N ^b b C [®] ^Q σ 26Γ ΛΓd ⁵ J d [%] ² b ^Δ ^e ² 20 ⁵ b ² L ⁵ J [*] ^L . (J ¹) Č ^b dd C ^L L [®] ² P [®] ¹ ^b ¹ ² ⁵ b ² ¹ ² J [*] ² Λ ^c d ⁵ b ⁵ b ² b ¹ L ^C b ² C ⁵ U ² L ^{d⁵} ² ⁶ ² ⁴ S ⁶ P ¹ S ⁶ N ^{C⁵} D ⁵ ¹ ² Δb ¹ ² ⁴ ² ² ⁴ d ⁵ C ¹ ² A ⁸ J ² Δb ¹ ² ² ⁴ ² ⁴ ² ⁴ d ⁵ C ¹ ² A ⁸ J ² Δb ¹ ² ² ⁴ ⁴ ² ⁴ ⁴ ² ⁴
Chairman: Thank you. Mr. Mansell.	Δ•거ペÞር ጭ: ୮ ^៶ ር Ű구⊲ ^ϲ .
Mr. Mansell : <i>Qujannamiik</i> , Mr. Chairman. Federal corrections are quite a bit ahead of us in programming specific for sex offenders. They have excellent programming for the rehabilitation of those individuals and we have been working hard to learn from their example and to incorporate some of that programming. Is there any other federal programs? That's the primary program we're looking at, at this time. Thank you, Mr. Chairman.	ἰ∘γ (ϽϤϷΠͿϤ): ϳϤϷͽϳϷ, Δνγ Δν Δν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν ἰν <b< td=""></b<>
Chairman : Thank you, Mr. Mansell. Ms. Killiktee.	Δ•/«ϷϹ· • (Ͻ ^ϳ ϞϷႶͿϚ): ·ϭͿϧͼϫϹϳͽ. Ϲϧͺͼϧϲͺ
Ms. Killiktee (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Thank you for the response. I	'የርጭበ : 'dን°ዺ广፞ ^ኈ , Δ'ለペレር፞ዀ. 'dን°ዺ广፞ ^ኈ , የኦንጘሰና ጋየለንና. ፈዛረጋ ኦሲ ላΔ<<ኈህ

(interpretation) I apologize for not pronouncing it properly. Mr. Chairman, can you say it properly for me? Thank you.	(ϽϞϞႶϳჇͼႫჼႦჂჼ) LΓ⊲Ⴍჼჼ ϷჼႱናჃჃჼჼႶჼႭჼႻ. ΔჼჄዊϷርჼჼ, ϷჼႱናႶ⊲ჃჂႺϷჇჼ Ϸዊჼഛና. ჼჃႸჼႭႠჼ.
Chairman: You did just fine. Mr. Mansell.	∆•୵≪⊳ር∙• (ጋኣ̀ኯብሪ፡): ▷ኁьና∩⊲ኈር∆ና. ୮ ^៶ ር Űィ⊲ና.
Mr. Mansell : Thank you, Mr. Chairman. We are working on completing the bilateral agreement with the Government of Canada, so we're not doing that programming in our facilities yet. Thank you, Mr. Chairman.	Ĺºᠯᡏ (ϽϞϷႶͿና): ᠮdᢣᢩᡆᡤᡃ᠋᠊, ᠘ᡃᡟ᠙᠌Ϸᢗ᠋᠅ ᢗᡄᢩ᠕᠋ᡥᡗ᠊᠋ᠺ᠕ᡆᠧᡰ᠋᠕ᢗ᠋᠋ᢁ᠄ᢧ᠘ᢗᢈ ᡁ᠙᠘ᡃᡆ᠋᠋᠋ᡥᡊ᠊᠋᠕ᢩᢩᡭᠺᢗᢁᡕ᠆᠘ᢗ᠋ᢩ᠘ ᢣ᠋ᠬ᠋᠋᠋᠙ᢣᢛᢕᠵᠯ᠅᠂᠋ᠯᢣᢩᡄᡤᡃ᠂᠘ᡟ᠙ᠺᢄ᠅
Chairman: Thank you. Ms. Killiktee.	Δﻪ/ペϷϹ ናኈ (ጋኣትበJና): ናਰት°ႭႠႦ. ႠჃ ናዮርናኈበ.
Ms. Killiktee (interpretation): Moving on to another subject, (interpretation ends) in its response to the Auditor General's report, the department indicates that it "plans to offer train-the-trainer training to staff who are facilitating or providing programming." As of today, how many staff have received this training? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	·₽~··ϧ Π: Ϲ ^ͺ ͺϾͺͺʹϳϧͺͳϽϪ ^ͺ ͺϫͺͻͺͿͺͺϧϥϒϥͼͺϫͺ (ϽϳϟͶͿͼ) ϹͼͿϥͺͼϷϷϟϛʹͼϹϷϟϪͼͺϹϲϧͺͻϹͼ ϪͼϧͼϧϽϥϲϲϫϧϥϲͺϪͼϧϲϧϲϥͼϧͶϲϧ ϪϲͺͼϪͼϧͶϲϧϷϥϲͺϪϲͼϫϥͼϧͶϹϷʹͻ Ϲͼϥϥͺϫϲ ϲϫ ϲϫ ϲ ϫ
Chairman: Thank you, Ms. Killiktee. Mr. McLeod.	Δ•/ペϷϹ· •(Ͻ ^ϳ ኣትበJ ^ϲ): [;] d৮°ႭϹϷ Ϲኣ ·ዮϹ·ϷႶ. Ϲ ^ͺ Ϲ ͺͺϷϲͺϷϲ
Mr. McLeod : Thank you, Mr. Chairman. To date, right now, we have put through, I believe, it was five of our staff that have completed the training. We had a number of people that started that may have not completed that training. We have two of our staff right now that are taking the lead on that training, not just with the client programs but also with our staff training. We are currently looking also too at trying to expand that and bring on more staff into those train-the- trainer programs. Thank you, Mr. Chairman.	L^bϲͺϷ· (ϽͺͻϷͺϽͺϿ;; ͼϥ϶ͺͼͺϳϫ, ΔϷϟͺϘϷϲϳϫ. Ϸ<ϿΓͺͿϚͺͺϹͼϥϥͺϹϚϲϹͺϚͺΔͼͽϷͼͺΔϟͼϿϽϚ ΛϥϭͼϷϫͺͰϲϿͺϫͺϾϚͺϒϲϥϫϷͼϿϽϚ ΛϥϭϲϷͼϫͺϲϲϫͺϹϚͺϒϲϥϫϷͼϿϽϚ ΛϥϭϲϷͼϫͺϲϲϫͺϹϚ ΛϥϭϲϷͼϫ ϒ Α Δ ϲ Ϸ Ϟ Ϸ ϲ Ϸ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ
Chairman : Thank you, Mr. McLeod. The next name I have on my list: Mr. Quqqiaq.	Δ•/<Þርጭ (ጋኣትበሀና): ናਰት≏ዉ广 Γነር Lь⊂⊳с. የኄነናርጭ ርΔL ΔኣነγL⊂ናΓሩጭ Γነር ናਰΡ⊲ጭ.
Mr. Quqqiaq : Thank you, Mr. Chairman. My questions will be for the Auditor General. Inmates did not have access to	ናፅዋላጭ (ጋኣንትበJና): ናਰንድሏርኮ, Δኣፖペኦርጭ. ላለጮዕበኈb ር፡LጮፖL⊀ኈፖኦኈበጋና ጋና፞፝፝ጜንሥራጋና. ላጔና፝፝፞፞፝፝፞፝፝፝፝፞፞ ፈንጜ፝፞፞ዀጜኯ፝፝፞፞፞፞፝፝፝፝

rehabilitation programs or mental health services. Your report indicates in paragraph 27 that rehabilitation programs and mental health services are intended to address the underlying factors that led inmates to be incarcerated and to reduce their likelihood of reoffending. These programs and services can also improve overall inmate well-being and help prepare them for successful reintegration into the community after being released.	ΔbΔbΔbΔbΔb Δb
Your office also audits the federal Corrections Services of Canada and the Yukon and Northwest Territories. What lessons can be learned from the experiences of these jurisdictions? Thank you, Mr. Chairman.	レペレጋኘውነ ውሮር እጭ ላውና ርነ ላቅ የጉድ ሪኮኖር መድ ውድና ለማጠው ርካ የምን የምን የምን የምን የምን የምን የምን የምን የምን የምን
Chairman: Thank you. Mr. Hayes.	Δ^ϧረኆϷር ጭ: Γነር ዘ⊲Δነ.
Mr. Hayes : Thank you, Mr. Chairman. Thank you for the question. I think that I would start with accountabilities, so making sure that the roles and responsibilities of the officials are well understood and articulated so that everybody knows who needs to act and when they need to act.	ΗবΔ' (ጋኣኣኦበJና): ናਰታ°உ广ঁኑ, Δነሃ≪ϷϹʹ· ⁶ . ናਰታ° ΔϳϷ σΔϳϷ ϭΛሊႱልና. ΛΓαΡΛιδιϿኄυίδΔ ኣ∿υታν/ĹኄႮσናΓϷ <γታຍኣԼኄႮσናΓϷ. ϹLϷϭϤ ΛϲኪՐϭϲና Δና ⁶ Ϸ໑Δታ ⁶ ሰና ϽΡィናՈϭ ⁶ νʹL⊁ኪϭჼႦჼLϹ ΡィϲኪՐϭჼႦჼL∿ὑϹ, ናϷϿΔናϽϲኪՐϭჼႦჼL [°] ὑϹϿ. ϭ ¹ ኦሰ° [°] ዮናϽσϷ.
The second point that I would make is about having a standardized process, which is part of the recommendations that we made, along with accountability mechanisms, such as a regular monitoring and reporting. Having a good and accessible information system for managing these files is important and it will allow the responsible officials to take action when they need to, and as we noted in the audit, the department is taking actions to improve the case management services.	ላ፡L ላ∆<< ላነትሶናጋው bLነ⊀በው ላ፟ኈዖናበሊረርጭ ላ፡L ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ ኣኈሁኑ፡ኣL፞፟፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፞፞፝፝፝፝፞፝፞ ላናበታኦናበላናይናናጋበናጋ ኦσቴៃሮኦዖ፝፝ዹበላናጋበናጋ ኦσቴሮኦዖ፝፝ዹበላናጋርን ኦሮናበታ፝፝ዹናበላሲላናይናን ላኦሬናበታ ይLJ፝፝፝፝፝ዾና አትናበናኈርኦσጐቦ፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝ አትናበናኈርኦσጐቦ፝፝፝፝ኇ፟፟፟፟፟፟፟፟ ላኦናበናኈርኦσጐቦ፝፝ኇ፝፟፟፟፟፟፟ ላይርናጋበኑ.
I'll ask Mr. McKenzie if there is anything that he may want to add. Thank you, Mr. Chairman.	ΓʹϹ ͺϷϐϟ ϪϲϟͿͺϗϧ·ϲͺͽͺͺͽϳϲ ϤΛͺϲͺͿϹϽϪͼͺͼͽϹϚ, ϪʹϟʹϨϷϹʹͽ.
Chairman: Thank you, Mr. Hayes.	Δ•/ペÞር፣• (ጋኣኦበJና): ^ና ժኦ°ዺቮ•, Γነር ዘላΔነ.

Mr. McKenzie.	Γ'C LP°γ.
Mr. McKenzie : Thank you, Mr. Chairman. In terms of maybe adding to what Mr. Hayes had mentioned, I think one of the lessons learned that we see in other jurisdictions and in other topic areas, if you will, is again what Mr. Hayes had mentioned that we tend to see that there are good systems for capturing information, not just to show that the service is being done but also that it provides support to management to know to be able to provide oversight to ensure that its services are being provided and, I believe the deputy had mentioned this earlier, to be able to address gaps that may be identified, and also combined with the guidance and training for staff which is, I think, part and parcel of clear roles and responsibilities.	LP° γ (ϽʹϞϷϚϿ;): ¹ σθ ⁵ α, Δ ¹ γ «ϷϹ ⁵ ⁸ . Δ΄ ⁵ ¹ bΔ. Δ ² - ² , J Γ ¹ C H ⁴ Δ ¹ Ϸ ⁵ ¹ b ⁵ ⁶ C ⁵ ¹ U. Δ ² ² C ² C ² ² C ² C ² C ² C ² C ² C ²
I would say that those are some of the lessons learned and what we would often call success factors or the types of expectations, I guess, that we would use to look and to assess this type of work in other jurisdictions as well. Thank you.	ΔϲϞͰϧϿ·Ͽ ϤϷϲͼͶϤʹͽϽ·ϿͺʹϐϷϟϟͰϧϿͼ ϤϞϸʹϷͼϽΔͼͺʹϐϼϭͼͺϭϲͺϷʹϐϷϷϥʹͽϽΔͼ Ϥϟʹ·ϹͼϲϹϷͼͼͺϤͼϗͼϗϷϟϭͼͼͺϹΔϳͺͼ ͼϷϷϞϚʹϐϲϹͼͶϹϷϟʹϞͿϧͼϹͺϤϷϲͼͶϤͼͰͺͼϳϲϲ ͼͿϟͼϥͺϳϧ
Chairman : Thank you for those responses. Mr. Quqqiaq.	∆ዾጘ≪⊳ርኈ (ጋ፟ኣ≻∩J ^ϲ): ናਰት°ዺ广፞ ^ኈ ዖ⊳Ⴑናł. ୮ ^៶ ር ናਰ₽⊲ኈ.
Mr. Quqqiaq : Thank you, Mr. Chairman. My last question is: how does Nunavut's recidivism rate compare to that of other jurisdictions your office audits? Thank you, Mr. Chairman.	ናፅዮላጭ (ጋኣኦበJና): ናዛታዲርኮ, Δነፖዊኦርጐ. የъታና ምሩናጭ ላለጭሀበレሮ ናክይና ሮኦሀላ ወቂይተ ለናክሮ ምዮው ኦየርናውጋልና አውሮ የውፖስካሪካንሥ ላፖና ስድ ሀዴቲ የልኦላምና ፖሀናበላታናናና ወቂይተ? ናዛታዲርኮ, Δየፖዊኦርጭ.
Chairman : Thank you, Mr. Quqqiaq. Mr. Hayes.	Δ•/ペレር፣• (ጋኣኦበሀና): ፣ਰ৮°ዺ广• Γነር ፣ਰਂ፣ዖ⊲ና•. Γነር ዘ⊲Δነ.
Mr. Hayes : I'll start by saying that I don't really have a good answer for it, but I'll tell you why.	ΗবΔ' (ϽϞϷႶͿና): ₽ϷͽϞႶͽϞͽϐ·ϲͺϹ ^ͼ ͽϹϲϽͽϧ ϹϧϞͿͽϧ, ϷϞϭϫ ϷͼϷϷͶϭϭͼϒϹϲͺͼϷϿͼ ϒϫϤͶͼϷͼͳͼϳϲ
We did a report in 2018 on community supervision and that was a report on the Correctional Services Canada, and one of the	Ϸϭ·ϧϲϷͼϧϞϝϲϧͺͺ ϿϭϹϧϿͺϿϼϟϧϹϷͽϲϲϧϿϫ ͺ ϒϲϧϲϲϷͽ

things that we reported was that tracking recidivism rates was important, but the	᠌᠌ ᢂ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
success of that tracking wasn't really what we would have expected because of the way	ᠻᠡᡧᠦ᠄ᡃ᠋᠋ᡰ᠋᠌ᡋ᠋ᢣᢣᡃ᠋ᡷ᠋ᡐ᠄ᡃᢐ᠋ᠴ᠋᠍᠅᠘᠋᠋᠅᠘ᢗ ᠕᠋᠋᠋ᡪᡃᠵᡄ᠋᠋᠋᠋ᢛ᠋ᢄᢞᢄᢞᢄ᠋᠋ᢄ
that they were calculating recidivism.	
Ultimately, if different recidivism factors are not considered, for example I'm trying to come up with an example now off the top of my head from that report, but that's not going to work. I suppose that the real point is thathere's the example, actually. When Correctional Services Canada was looking at recidivism, they weren't always looking at inmates or individuals who had spent time in correctional facilities that were not under the federal jurisdiction. If somebody had reoffended after they had left the facility but had only been incarcerated for six months, it wasn't included in their recidivism rate.	
Ultimately we don't have a good, comparable number that will answer your question about how does Nunavut's recidivism rates compare to other jurisdictions. Mr. McKenzie, is there anything that you would like to add to that? Sorry. Thank you, Mr. Chairman.	ኣσ፫ሲ ^ь ርሁኣኣσ ^ь ፟፞ዺኣኦበσ ^ь ለር ^ና ኦ ^ኈ ቦ [⊥] ር ዖኦባላዖበኣኦላσ ^ь Δ [«] ልና ላለ ^ኈ ዕበዮናር ^ና ፦ርጐኴ ለናኦሮ ^ኈ ዖ ^ኈ σኦ ^ና ኦ [°] ንσ ^ь ፟፞፞፞፞፞ ላ [⊥] L೨ ላፖናስ [°] σ. Γ [、] ር Lዖ [°] ፖ, ΔርՐላዖLልኦ [፟] ር [°] ዉ? ናዕኦ [°] ዉቮ ^ኈ , Δ [、] ፖ≪ኦር ^ና ^ኈ .
Chairman: Thank you, Mr. Hayes. Mr. McKenzie.	Δ•/ペϷϹ ና• (ጋኣኦበJና): ናਰኦ≏ฉ广•, Γ'Ϲ ዘ⊲Δ'. Γ'Ϲ LP°ϟ.
Mr. McKenzie : Thank you, Mr. Chairman. What I could add is that when we were conducting our audit, we asked questions about the recidivism rate, but our understanding is that the department and departmental officials were undertaking work on that topic, but we didn't have anything at the time to report.	LP° 7 (ጋኣኦበJና): ናਰኦ°ዺ广ঁኑ, Δኣፖペኦርናঁኑ. ΔϲͺJ°ႭჼႦርና. ርዛሬ፣የፖኦግኦበና ጋር ላለ፣የፖናክርረቲያናር ለናኦሮ፣የናቴርናቱጋና ናቴናበኦዛሬ ነር. ርካታላ ለলኪልዛሮ Δናቀውሏኦ፣ትሰና ለলኪላናኮጋላታና ርጎፖኖኒ የፖላውም ኦσኮኮሮላነኣም ናচΔናበልኦረ°Ⴍፈ°՞ቦናጋኈኒ.
As Mr. Hayes mentioned, certainly the methodology that is used is important when trying to compare recidivism rates across jurisdictions and ensuring that there is a common approach being taken. I think that	Γ'ር ΗላΔ' ΔἐϷ ϷʹͽϷϷϷϤϚ ϹͿϐϫ ϤϷϲ·ϚͿϞϟϷ;ͼ ΛϤͺϫϷ;ͼ ΔἐϷ. ϞσϲͺϞϚϚϚͶ ϒϛϧϲͺʹͽϼͼϼͽ;ϼͼϹͼϿϭͼ ϤͽϟϔͼϫϔϲϿϭͼ ϷϫϹϹ ϤͽϟϔϹͼ ·ϷϹͼϿϹͼϿͼͼϹͼͽͼϲϲϥϲϲ.

that is something that needs to be considered as well. This is maybe a broader question or an answer, but certainly the recidivism rate, and it speaks to really the role of corrections, is that they are part of a much broader system, if you will, and certainly factors that were mentioned earlier, employment opportunities, education, and in fact other services that are being provided by other departments or organizations in the community can certainly play a role as well.	 ϤʹL Ϸͺ ϤϧϽσ[™]\ϷͺͻͿ ΡϷ[*]Η. ΛϚϧϲ[™]ΡσϷ⁵Ϸ^cC[™]² ⁵Ϸ^cΠϷσ[™]Γ^c. Ϥ²²¹²¹²⁴α²α²²²²² Δ²²¹²²²²²² Δ²²²²²²²² Δ³²²²²²²²²²² Δ³²²²²²²²²²²²²²
That's just some comments on the issue of recidivism, but just to conclude that we understand that the department was conducting or undertaking some analysis at the time of our audit, but it wasn't complete and we weren't able to report on it. Thank you.	[;] ϷϷϞϲϷʹͽϽͽႱϲͺϹͼϥϥͺϹϲϧϲϫͼϥ ϹϹ;Ϥϲϫ Ϲϲ;Ϥϫ ϲ ϲ ϲ ϲ ͼ ͼ ͼ ͼ ͼ ͼ ͼ ͼ ͼ ͼ ͼ ͼ ͼ ͼ ͼ
Chairman : Thank you for that. The next name I have on my list: Ms. Nutarak. Go ahead, please.	Δ•/ኆኦርጭ (ጋኣኦበሀና): ናਰኦ≏ሏ፫ [፡] . ዮህ·ϲ·ኈ ርΔL, Γ [、]
Ms. Nutarak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Thank you to the officials who are appearing before us.	血ርናጭ : 'dᢣ°Ⴍ广ᡃ, ᠘ᡃᡟ᠙ᡐĊ᠋ᡃᡃ᠂᠋dᢣ°Ⴍ广ᡃ᠂Ċᡃᠳᡆ ዾኄᡃᡄᢉᢦ᠋᠋᠋᠉ᠫᢛ᠘ᢞ.
(interpretation ends) My first question is for the Auditor General's assistant. Your report indicates in paragraph 41 that your follow-up audit found that "capacity continued to be limited and that there continued to be gaps and inconsistencies in the level of mental health services being provided to" clients. Your office also audits the federal Correctional Services of Canada and the Yukon and Northwest Territories. What lessons can be learned from the experiences of these jurisdictions? Thank you, <i>Iksivautaaq</i> .	(ϽϞϷͶͿϚ) Ϲ·LͺͼϧϟͰͺϞͼϧϟϷͼϧͶͺϗͺϽϫϧϹϫ ϷϭͼϳϲϫͿϹϭͼϧϟͼϭͺϫͺͻͼϪͼϧϟͰ;Ͱϲ ͼͺϒϷͶϲͼͿͺͳͺ41-Γ ϷͶͼϫυϷͼϽϭ ͼϷϟϒϲϫ ͼϷϟϒϲ ΔϞϲͼϲͼͼϗϟϗ ΔϞϲͼϲͼϗ ΔϞϲ ϤϹϧͼϫ ϒϲ Ϥϲ Δ ϲ ͼ Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ ϲ « Δ κ « Δ ϲ « Δ · « Δ · « Δ · « Δ · « Δ · « Δ · « Δ · « Δ · « Δ · « Δ · « Δ · « Δ · « Δ · « Δ · « Δ · « Δ · « Δ · « Δ · « Δ · « Δ · « » « Δ · « » Δ · « · « » Δ · « Δ · « Δ · « Δ · « · « » Δ · « Δ · « Δ · « · » · « » · » · « · » · · · · · · ·
Chairman: Thank you. Mr. Hayes.	Δ•/ペϷϹ ና• (ጋኣኦበJና): ናਰኦ°ႭႠჾ. ୮ኑር ዘ⊲Δኣ.
Mr. Hayes : Thank you very much for the question. Thank you, Mr. Chairman. Mental	ΗϤΔ· (ϽϞϞႶͿͼ): ͼϭϧͼϼϹϚ϶ͺͽ ϤΛϲႱልϚ ϹΔͺϷ. ͼϭϧͼϼϹϿ, ϪϞϒ≪ϷϹʹͼ. ϪϟϹϲϲϭͼʹͿͼ

health issues are a significant concern in the corrections systems across all three territories as well as the federal correctional system. We also know that two other Auditors General have recently undertaken audits in this area and that's in particular in Ontario and New Brunswick.	Δ/ĹϿႭჼᡃᡃϽΔϚϤʹ·ϒϞϧ·έϿ·ΓϧΔ/ĹϿΓϧϷϟϚ Ϲϐ·ͺϐʹͽϽϚϚϤͽʹϲ·ϞʹϐϚͺϹϭ·ͽϿͼϚϟϤϚ ϼϲ͵Ͽ·Γͺϟϳϸ·ΓϿ. ϹΔͽϤϤϚϹϷʹͽͺͺͰϚϿͽϐ·ϭϚ Ϲ·ͺϹͼϧϥͺͺϫͼϧϲϷͼ·Ϧ Ϲ·ͺͺͼϧϲͺϫͼϧϲϷͼ ϤͼϿϥϫϷ ϤͼϿϥϫϷ ϤͼϿϲϷΓͺϤ;ͳϿͺͼϷͺϿϲͼϧϤͽϝ
Given the prevalence of mental health issues that face inmates, it is critical that those suffering from mental health issues are provided with the services that they need to facilitate their rehabilitation and safe integration into communities. When the individual first enters the facility, it is one of the best times to start that service. I think our view is that it be looked upon as a continuum of service. Mental health services should support an individual all the way through their correctional journey and their rehabilitation journey. The programs and services offered by correctional staff are important, as the correctional staff have an opportunity to work with these individuals while they're under their jurisdictions or care.	Δ/L Γ Λ σ [™] Ć [®] Δ Δ ϲ [™] Λ J Γ σ [™] Λ [™] Δ [™] Δ [™] Δ [™] Δ [™] Δ [™] Δ [™] Δ [™] Δ
Ultimately, I think one of the lessons that we have seen in the work that we have done both federally and in other places is that it requires commitment and recognition of the benefit that corrections provides and the mental health services that are offered can provide. Timely mental health assessments that occur early in an inmate's stay and tailoring of programs where possible to support that inmate or that individual are very important.	Δͺͺͺͺͺͺͺͺ Δͺͺͺͺͺͺͺ Δͺͺͺͺ Δͺͺͺ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ
Finally, successfully providing these health services requires collaboration with other departments, people with training across the government who can support an individual on their transition out of the facility as well into the community. Thank you, Mr. Chairman.	⊲└∟୦℃₽ዀ ΔᲮᲙᲚᲘᲥᠮᲮᲚናჾዀ ᡪዀ₽₽₻ュែ ₽ᲙᲥᲜ ᲮᲣᡟᢣϷʹ<ር ◀ᡟᢣᡤᢪ∿ጦጋႫ ٨ᲚჀልϷ⊀ഛ Ⴑ≪Ს๒௴ഛ ՃᲚᡪᲘᡢᡣᠮᠮᲮჼᠴႫ ՃᲮ₭₽₻ュᢑᠯᡣᢗϷᠴᠬᡅ ႠՃᡟႫჾჀ ଏଟ≪՟ႠჃ₭Ⴋ ଏഛ՟๛ݪ๎ል°Ⴋና. ჼᲫჄႦႭჁႦ, Ճՙֈ๙ᲓᲮႺჼჼ.

Chairman : Thank you, Mr. Hayes. Ms. Nutarak.	Δ^ϧ/«ϷϹ· Ϸ (Ͻ ^ϳ ,ϷႶͿϲ): [;] ϭͿϧͼ _Ϙ Ϲϳͼ Γ [,] Ϲ ΗϤΔ [,] Γ [,] _Δ ϹϚ [;]
Ms. Nutarak : Thank you, <i>Iksivautaaq</i> . Thank you for your answer. My next question goes to the people across from me. As of today, how many mental health positions does the department have at its correctional facilities? Thank you, Mr. Chairman.	ــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
Chairman: Thank you. Mr. Mansell.	∆⊳୵≪⊳⊂ ⊷ (ጋኳ̇̀ኦ∩Jና): ናdኑ≏ሏ广҆⊳. ୮୯୦ ≟°≀⊲ ^ݛ .
Mr. Mansell (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) We agree with what the Auditor General's office just expressed of how important it is to ensure that clients receive mental health supports. In response to some of these concerns, we have a psychiatric nurse as a part of our corrections team.	ἰ°γ - : 'd>

Chairman: Thank you, Mr. Mansell. Ms.	Δ°7≪>C°° (ϽϞϞ∩J°): ʹϭͿϧͼϼϹϷ, ϹʹϹ Ϲͼϟϭ·.
Nutarak.	۲٬ ۲۵-۲۵
Ms. Nutarak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Thank you, Deputy Minister. (interpretation ends) That was one of my next questions was: what is the department's current capacity to deliver mental health programs and services in the Inuktitut language?	ወርናጭ : ናժታ°ዺቮঁካ, ୮σጎርϷና Δb៩ዀበጐႱ. (ጋኣትበJና) ሮ°ዺ
Chairman: Thank you.	Δﻪ/≪ϷϹ ናኈ (ጋኣጓብሪና): ናሪታ°Ⴍ广ჾ.
Ms. Nutarak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman.	ᠴᢗᡪ᠋᠋᠋᠄ ᠂dᡃᢣᢩᢁᡤᢑ,᠘ᡃᢣ᠙᠋᠙ᢗ᠅᠋ᡃ
Chairman: Thank you. Mr. Mansell.	Δ•/ペϷϹ· • (ጋኣትበJ፡): ^ເ d৮°ႭႠ ^៲ . ୮ ር ŰᆉϤ ^ϲ .
Mr. Mansell : Thank you, Mr. Chairman. Mr. McLeod might be able to elaborate as well, but we do have elder counsellors as well as cultural advisors who can deliver programming. Mr. McLeod will add a bit as well.	ĹºϟϤ· (ϽϞϷႶͿϚ): ናϭϧ΅ႭϮϷ, ΔϷϟ≪ϷϹʹϷ. Γ·Ϲ LϷϲϷϚ··ͽϪ Ϲʹͼͺ ϪϲͺΓϤϨ΅ϥͺͽϹʹϧͺ ϷϟϤϭ ϪʹͼϛϭϷ Ϫϭϟϲʹͺϫϭͼ ϪϹϚϐϷʹϷϽͿϚ ϤϞϹϫ ϪʹͽϭϟϲͺϭͼʹͿϚ ϽϚʹϧϟϭϷ ϪϲͺͺϤͼʹϧͿͽϿϹϷϟϹϞϴ ϪϹʹϷϛͳϟʹϷ. ΓʹϹ LϷϲϷϚ Ϫϲϧϐ·ϭϨ΅ϥͺͽϹʹϧ
Chairman: Thank you. Mr. McLeod.	Δ•/ペÞር ጭ (ጋኣኦበJና):
Mr. McLeod : Thank you, Mr. Chairman. Yes, as Mr. Mansell has elaborated on, we do have a number of positions available for our clients when it comes to the programming in the Inuktitut language. It is one of our struggles and we try to include a lot of our elder counsellors in the program delivery. We try to have those elders, where we can, be involved in the programming to be able to help our clients with that.	L⁶ Δ⁶ (Ͻ ^ϳ , ϷΩ ¹): ¹ ¹ ¹ ¹ ¹ ¹ ¹ ¹ ¹ ¹
Our Inuit Cultural Skills Program, the ICSP program, there are Inuit staff that have very strong cultural backgrounds and they provide that to our clients as well. We're always looking for ways to expand that. We're working with Culture and Heritage also to try to find ways to expand on our elder advisory committees and the services that we provide	Ϥ ^ֈ L⊃ ICSP ^b d ^c ΔΔ [%] σ ^b Δ ^{%b} baΔ۶ [%] DP ⁵ b [%] D ^c ΔΔΔ ^c Λ [%] d7 [%] P ⁻ σ ^k ¹ bPλL ^c Dd [%] Dσ ^b Ϥ ^L ΔC [*] σd [%] DCP ⁵ b ^c [%] 2D ^k dΔ ^c c ^k dΛσ ^c . ⁵ bJ [%] D2D ⁶ ^k aP5 [%] C [%] CL ^e a d [%] P ^k cP ^{4b} b ^e σ ⁵ d ^c DJ ΔC [%] d7 ^k CP [%] d [%] dDP ⁵ b ^c ^c TS ⁶ C ^k Dd Δ ^e aΔ ^c bDL ^k s ^c [*] U ⁵ b ^c ⁶ C ^k D ^c

to our clients in Inuktitut and with culturally relevant programming. Thank you, Mr. Chairman.	ჼႦϷትLትርሊታϷჼႦჼርჼႦჂჼ ᠘Ⴀჼσ┩ჇႶჼኣσჼ ኣჼႼჼႶペჼႠ⊲ႭႰႶჼჂር. ჼdႸჼႭႠჼ, ΔჼჄペϷϹჼჼ.
Chairman: Thank you, Mr. McLeod. Ms. Nutarak.	Δ•/《Þርና• (ጋኣትበJና): ናਰት°ഫ广•, Γነር L ^ϧ ϲ.ϷϚ. Γ [、] ወርናና <u></u> •.
Ms. Nutarak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) <i>Qujannamiik</i> for your answer. What specific educational and training qualifications are required to work in a mental health role? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	ΔϹϚʹ· ;ͺʹϭͿϧ·ឩϹϳ·ϧͺϪͼϒϘϷϹʹ·ͽͺͺʹϭͿϧ·ឩϹϳ·ͽ (ϽϞϷͶͿϚ) ΡϷႱልϚ.ͺʹϧϿΔϚϽσ· ^ϧ Δϲ· ^ͼ σϤϨͶϷϞϭ·ͼͺͶϲ·ͺͰϾϞϷͶϭ· ^ϧ Λʹͼϧϥʹͼϧͼ϶ϚͼϪϲͿϲϲͺϲͼ;Ϲͱ ϪͼϧϐϫϪϳͼϳͽϲϿϲ; (ϽϞϷͶϳϿͼʹͼͽϽͼͽ) ;ϭͿϧͼϫϹϳϷͺϪͼϒϭϷϹͼͽ
Chairman: Mr. McLeod.	Δ^ϧϟ≪ϷϹ^{;ϧ}: Γ ^៶ Ϲ ͺ ^ϧ ϲͺϷ ^ϲ .
Mr. McLeod : Thank you, Mr. Chairman. I can't speak specifically to the level of qualifications for the territory. I believe that our qualifications for the psychiatric nurse position and for mental health and addictions follow the Department of Health's standard for qualifications. I do understand that there is a process that's undergoing that's looking at the qualification levels and the certification for mental health workers in the territory. We're following the Department of Health's standard for that. Thank you, Mr. Chairman.	L⁶د ک^c (Ͻ ¹ , ኦ ₁): 'd ⁴ ⁶ ⁶ , Δ ⁶ /«Ϸ ² ⁶ , ^Δ ₂ ⁶ ⁶ / ² ⁶ ⁶ , Δ ⁶ / ² , Δ ⁶ /
Chairman : Thank you, Mr. McLeod. Ms. Nutarak.	Δ•/ペϷር· • (ጋኣትበሀና): ናਰኦ°ዺ广ঁ•, Γ [、] ር L ° ዾርና Γ [、] ወርና ^ኈ .
Ms. Nutarak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) Thank you for your answer. I wanted to include that Ilisaqsivik in Clyde River does an Inuit specialized counselling program. Have you worked with Ilisaqsivik regarding these mental health programs in these correctional centres? Thank you, <i>Iksivautaaq</i> .	ΔϹϚჼ : ʹͼͿϧʹʹϿͺΓϷ, ΔϷϒϘϷϹʹͽ. (ϽϞϷͶͿͼ) ʹͼͿϧʹϿͺϷϷႱϐϚ. ΔϲͺϹϷʹϷϞͺͿͼϷϷϞʹ· ΔϲͺͺʹͽϒϐͼͺϷʹϷʹϫϳͺͶʹͼͳͺΔάϒϲͺͺϹϷͼͿϹ Δά·ϿͶͽͺΔϲͺͺʹͽϒϐͽϤͼͺϹΔͼͿϥ ΔͼϧϼϫϗϿͶͿͼ ΔϲϧͼϿϤϲ Δϲ; ΔϲͿϲ Δά Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.
Chairman: Thank you. Mr. Mansell.	∆⊳୵⋞⊳⊂ ⊷ (ጋኣ̀≻∩Jና): ጘሪታ°ฉՐ҆ъ. ୮ኑ୦ Ľ°≀⊲·.
Mr. Mansell : Thank you, Mr. Chairman. I don't believe we have as of yet, but it's	፟፟፟፞ዾዯዻኍ (ጋ፟ኣኦበJና) ፣d৮°ዉ广፟ ^ኈ , Δ ^ϧ ዯペϷር፟ [·] ». ዻጋ ^ና ትሬ ⁻ ዮርዎና የተላσ

something that we can definitely look into. Thank you, Mr. Chairman.	᠄᠋᠋᠋᠋ᠻᡏ᠄᠌ᢪᡄ᠕ᡨᡄᢁᡃᠧ᠋᠀᠄᠂ᢅᡁᡰᢞ᠋᠋ᡆ᠋ᡏᡃᢆ᠂᠙ᢣ᠙᠋ᢂᡷ᠖
Chairman: Thank you. Ms. Nutarak.	∆•/≪⊳ር ጭ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): ናd⊁⁰Ⴍ广҆Ⴆ. ୮ነ ഛርናኈ.
Ms. Nutarak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) Before I go on to something else, southern, culturally mental health is brought up to Nunavut and a lot of times mental health is changing and staff are changing constantly, and having Inuit-trained counsellors like people who took the Ilisaqsivik counsellor training may be essential for these programs you have within mental health and to be able to speak in your language and someone who understands your background or your life as an Inuk and the north.	ΔCϚ⁶ : ⁵ db ² af ⁵ , Δ ⁶ /QÞĆ ⁵ ⁶ (Ͻ ⁵ , AOU) d/do ² a ² b ⁵ A/Lcnσ ⁵⁶ Δc ⁵⁶ d/Ͻ ⁵ b ⁵⁶ NJ ⁶ A/L ⁵ cnσ ⁵⁶ CL ⁶ a CLP ⁶ U a ⁶ ⁵⁶ CPcP ⁵⁶ /L ⁶ L ⁶ d/ ⁵ ⁵⁶ C ⁴ co ³ CAL ⁶ ⁶ Ucf ⁵⁶ . Δa ⁶ ND ⁶ , Δa ⁵ /cnσ ⁵ ⁷⁶ Ac ⁶ σd ⁵⁶ /L ⁴ C ⁴ ⁵ 5 ⁵ bA Δc ⁵⁶ /d ⁸ CΔ ⁶ dd Δa ⁶ σ ⁶ Δa ³ /cn ⁵ ⁵ b ⁵ LC CΔ ⁶ dn Ja ⁵ ac ⁶ σd ⁵⁶ NCP ⁵ b ⁶ C ⁵⁶ c ⁶⁶ , CΔ ⁶ dd 5 ⁵⁶ P ⁷ L ⁵⁷ A/Lcnσ ⁵ J ⁶ Cd ⁵⁶ U ⁴ C d ⁴ L ₂ P ⁵ bP ⁷ C Ac ⁶⁶ U ⁵⁶ CA ⁶ dD ⁵ ad ⁴ L ⁵⁰ DP/d ⁵ P ⁶ Nd ⁵ ac ⁶⁶ U ⁵⁶ CA ⁶ dD ⁵ ad ⁵⁵ a ⁵⁵ ⁵ bP ⁵ La ³ ³ U ⁵ L ⁶ .
To get into another topic, I would like to ask you about training. I read the report from the Auditor General. On page 11 it says that the Better Father, Better Husband Program has been offered in Rankin Inlet. Has this been offered in any other correctional centres in Nunavut? Thank you, Mr. Chairman.	 Ϥ/Ϥ_ϼ^c Ϥ/Ϥ_ϼ^c Ϥ/Ϥ_Ϸσ^b CL^b Δ^c Δσ^b CL^b Δ^c Δ^c<
Chairman: Thank you. Mr. Mansell.	Δ•거≪ϷϹ· •(ϽϞϷႶͿϤ)։ ·ϭͰϷͼϹϮϷ. Γ·Ϲ ͺϹϷϥϭ·.
Mr. Mansell : Thank you, Mr. Chairman. We're currently looking at bringing it to Iqaluit, but we haven't yet. Thank you, Mr. Chairman.	፟፟፟፟ዸዯጞኆ (ጋ፟ኣኦበJና): የdፇ°ዺቮኑ, ΔኑፖペϷርናኈ. ፟፞L°ዺ Δናኴኌኈ፟ጏ፞ኈበናበLኦ⊲ኈፖL۶ቓና
Chairman: Thank you. Ms. Nutarak.	Δ•/ペÞር ጭ (ጋኣትበJና): ናਰኦ°ዺ广፟፟፟፟፟፟ . ୮ኣ ወርናኈ.
Ms. Nutarak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) As it's stated, it is offered in Rankin Inlet and it has not been offered in any other correctional centres in Nunavut. Is there a possibility that your department can get funding to train the trainers so that this program is offered continuously in these correctional centres? I have read that this program has helped some men in Nunavut, and I think it would be very	ΔϹϚჼ ፦: ჼdϧ°ႭϳϷ, ΔϷϟ≪ϷϹʹϷ. (ϽϞϞႶͿϚ) ϹΔϷϭ Ϸʹ ^ϧ ΓʹϷ·ϭʹϭ·Γ ϤϽΔ°ႭჇͽϿʹϷϺϹϷϟͿϷ<Ϛ ϤͰͺͺͻ ϿႭϿ·Γ ϹͿϷϥϿ ^ͺ ϧϿϚ ϤϽϲʹϷͶϹϷϟͿͺ ^ͼ ʹϷϓϚʹ·ͻϹ ϷϲϧϪϭʹϷ Ϸϟϳ ^ͼ ႭჇ ^ϧ ͼͺϚ ϹΔϷϥϤ Ϫϲ·ϞϪϷϧϭϷ Δϲ·ϞϪϭʹϷ Ϸϟϳ ^ͼ ႭჇ ^ϧ ͼͺϿϲϲ ϹͿϷϥϭ ϤϿ·ϲϷϟϳϪʹϭ Ϲʹͼͺ ϽϞͼϟͿϧͼϥʹϞϢͶϭϷ ϿϥϿͱΓϷϹϭϷ ϷϧϟϤͺͻϷ ΔϷ;ͼϟͿʹϧͺͿϚ

essential if you could train the trainers and	
have them in each correctional facility in	᠕᠆ᢣ᠋᠕᠆ᠺ᠘᠆ᠺ᠖᠋᠕᠖᠆᠘᠘
Nunavut. Thank you, Iksivautaaq.	⊲ຼຉ՟ᡄʰᠯ҆ል∿σ ഛ๔ፇ୳୮. ኀdᢣᠲᢩᡆᡏᡃᢆᡃ
Chairman: Good question. Mr. Mansell.	Δ•거《Þርጭ (ጋኣኦበሀና):
Mr. Mansell: On that specific program, we	
agree that we want to expand it to Iqaluit. On	
programming in general, on sort of	
expanding and developing, we have had	Ĺᠳ୵⊲ ← (ϽϞᢣ∩Jˤ): ᡤ⁰ᡆᢈ∩ᡩᠴJ, ᠘,
some struggles lately due to COVID	ᢀ᠋᠂ᡣ᠋ᠮ᠘᠋᠋᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
restrictions, particularly anything that	᠕ᢗᡃ᠋ᡃ᠋ᡃᡠᡃ᠋᠊ᠴ᠋᠋᠋᠕ᡄᡅ᠌᠋ᢩᡘ᠅᠋ᡁᢛᡅᢗᢂᢞᡄ᠋ᢆ᠘
requires leaving the facility. A lot of our staff	ᢗ᠆ᢨᡅ᠋ᡗᡄ᠕ᢣ᠋᠋ᡝᠣᢩᢨᡊ᠈ᢣ᠋ᡣ᠋᠋ᠶ᠋᠋ᡦ
capacity has been devoted We've had	ᠴ᠙ᡃᠯᡏ᠋᠖ᢛ᠕ᡩ᠋᠋ᠴ᠋᠘᠆᠋᠘ᢞᢗᡃ᠋ᢐ᠋᠋ᢄᡷ
cases in our facilities and a lot of our	᠘᠆᠋ᡗ᠊᠋᠕᠆ᢞ᠆᠕ᡧᡧ᠋ᡗᡆᢑᢄᡃᢑᢄᡃᠺ᠘ᢞᢛ
capacity has been focused on addressing that.	⊲൧ഀഺഄ഻ഀ൴ഄഀ഻഻഻഻഻഻഻഻഻഻഻഻഻഻഻഻
Now that, hopefully, things are relaxing a bit,	᠋᠂ᡃᠣ᠋ᠴ᠋᠉᠊᠋ᠫᠵ᠋ᡣᡤ᠌ᠳ᠋ᢩᡆᢁᢗ᠀᠋᠋᠋᠂᠋᠘᠂ᡄ᠘᠋᠋᠋
we can refocus on some of that and one of	᠂ᡃ᠋ᢣᢝᡄ᠋᠆᠆ᡥ᠋ᡣᡝ᠋ᠴᢉ᠂᠘ᢣᡆᠴᡃ᠋ᡶ
those initiatives is bringing programming	᠋᠋ᢣ᠋ᡃᡖᢛᡆ᠋ᢄ᠆ᠳᡆ᠈ᢛᠫ᠋ᠨᡄ᠋᠘ᠸ᠉᠋ᠾ
that's working in one facility to other	
facilities. The program in Rankin Inlet that	ᡏᠴ᠆ᡄᢣᠯ᠋᠗᠋᠂ᠮ᠂᠋᠋ᠴᡄᡏ᠋
you're talking about is one that we're	ᡏ᠋ᠫᡄ᠋᠋᠋ᢛ᠋ᡣᢗᢂ᠋ᡃᢓᢄ᠂ᠺᡘ᠋ᡎ᠋ᡗ᠆ᠳ᠖᠘᠅᠋ᡗ᠄ᡪ᠋ᠺ᠋ᠬᡘ᠋ᠮ᠋ᠳ᠅᠋
looking at for Iqaluit. Thank you, Mr.	᠕᠆ᠴ᠋᠋᠊᠋᠋᠊᠋᠂ᡆᡃᢞ᠋ᢁ᠋ᡏᡃ,᠘ᡃᡟ᠙᠋᠌᠌ᢦ᠋ᡬᡃ
Chairman.	
Chairman.	
Chairman : Thank you. Ms. Nutarak, go ahead.	Δ•/≪ϷϹ· • (ጋኣ̀ኦበJና): ୮ ^៶
Ms. Nutarak (interpretation): I'm done.	ຉϹϚჼ Ϸ; ⊲໋Ϸϧ, Ϲ∆ൎL℠Ͻ℠Ⴑ.
Chairman : The next name I have on my list:	Δ•/ペÞር ጭ (ጋኣኑስሀና):
Ms. Brewster.	
Ms. Brewster: Thank you, Mr. Chairman. I	>ናי⊃ (ጋኣኦ∩ሆ): ናሪታ°ฉ广⁰, ∆ዮረ≪⊳ርና⁰.
would just like to go back to the discussion	⊳∩রিি৸৮৫ স. ১০ লে.২০ বে ৮০ বি ⊳িরি৸৮৫ লে.২০ বি বি বি বি বি বি বি বি বি বি বি বি বি
about recidivism and just for my advocation	ϷႶჼჼႺϚϷϟʹϐϲϹჼͽϽͼ
and for everybody else's here, the 2017-18	CAL°~UCL. PPJ PG, P66, P66, P66, 2017-
annual report of the department's Corrections	18 <
Division indicates that "Recidivism will be	C ⁶ d4 CL ⁶ a A5 ⁴ c ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶
defined as a return to territorial correctional	۲۹،۵۶۹۹،۵۰ ۵۰٬۹۰
supervision on a new conviction within two	᠕ᡃ᠋᠋ᢣ᠋ᡬ᠋᠃ᢄᡔ᠋᠋ᡐ᠋᠋
years of completing"	
This is kind of a multi-part question. Just to	
be clear, does a reconviction indicate re-	୯°୦ ୵୦୯ଌ⊳ଽ୲୵୰୳୶୶୶୰୲
imprisonment, and does the recidivism	ᢗ᠘ᡃ᠔ᡏ᠕ᠺᡃᢣ᠘ᢩ᠂ᠳ᠋ᠮᠺ᠋᠁

include a re-arrest or is it specific to becoming imprisoned due to a new conviction? Thank you, Mr. Chairman.	ϷႶჼჼႠናϷϞʹႦჼႠჼჼჂჼ ᠘ᡄ᠋ᡃᡉᡃჼ< ለናት፟ኇ፞ጏ Ⴢና፟ ^ኈ ႱჂΔ [°] Ⴍჼჼ ነdᢣ<sup °ႭჁႦ, ΔჼჄペϷϹʹჼჼ.
Chairman: Thank you. Mr. McLeod.	Δ•/ペレርኁ• (ጋኣኦበJና): ናਰኦ°ዺ广፞፟፟፟፟፟፟፟፟ . ୮ ር L ዾርሥ ^ር .
Mr. McLeod : Thank you, Mr. Chairman. To answer the question, the criteria for recidivism are based on reconviction. There's a lot of discussion around it and there are a lot of different standards when you look across the country as to what defines recidivism. I think that when we sat down and had a discussion about what that looks like, the key factor that we figured is that it had to be reconviction and not re-contact or arrest. Sometimes our clients may be arrested and not guilty. They're innocent until they're proven guilty. Once they're proven guilty in the court of law, then they would be considered to be recidivism. Thank you, Mr. Chairman.	L-c -> ^c (ϽϞϷΛͿϚ): ⁶ d۶ ⁻ ² ⁻ ⁴ , Δ ⁶ /«ϷϹ ⁶ ⁶ . PϷΓϤ ⁵ - ³ ⁻ ⁴ ⁻ ⁴ , Λ ⁵ ⁶ ⁵ ⁶ ⁵ ⁻ ⁵ ⁻ ⁵ ⁵ ⁻ ⁵ ⁻ ⁵ ⁵ ⁻ ^{5⁻⁵⁻^{5⁻⁵⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻^{5⁻⁵}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}
Chairman: Thank you. Ms. Brewster.	∆•୵≪⊳⊂ና• (ጋኣኁ∩Jና): ናਰ≻≏ፈ广•. ୮ [,] >לי⊃.
Ms. Brewster : Thank you, Mr. Chairman. Thank you. Just to be really clear, because sometimes I talk really long and we lose my first point, just to be clear, reconviction does not equal re-imprisonment. Can somebody be reconvicted and not be imprisoned again? Thank you, Mr. Chairman.	>ኦንጋ (ጋኣኦበሀና): ናਰኦ°ഫ广ঁ፦. ጋዮፖፈጭፖበርላ፦ዮኇናਰናጋህ. ጋዮፖፈጭፖናਰናጋህ ለፍኦ፦ዮኇጭ<ና ላውናሮዮቭል∿፲ጐዮዮናጋው፟፝፞፝፞ፚዀጋዀ. ናਰኦ°ዉ广፦, ፊዮፖ≪ዮርዀ.
Chairman: Thank you. Mr. McLeod.	Δ•거ペϷϹ ና• (ጋኣትበJና): ናਰት°ႭႠჾ. Ⴀ ር Lჾ _Ⴀ Ϸϲ.
Mr. McLeod : Thank you, Mr. Chairman. Yes, to answer that question, yes, a person that is under community supervision that is found guilty is also considered for that stat. Thank you, Mr. Chairman.	L^bሬ-Þ ና (ጋኣትበJና): 'dታ°ዉ广ঁ ^ቱ , Δካረዋኦር፟ ^ቱ . ፚ፞, ፚ፞, ዖኦቦላ፣ጋJ, ፚ፞. ኦላናሃታኦቦላ <i>ር</i> <ፖታካጓግውበርኦናና ኦበኈርናኦታኈበ°፝ህናኇናኈርኦዉታኈጋኈ. 'dታ°ዉ广 ^ኑ , Δካረዋኦርኈ.
Chairman : Thank you for that clarification. Ms. Brewster.	Δ•/ペϷϹና• (ጋኣኦበJና): ጋየረፈኈረበ৽bኈσ ናਰ৮°ዺ፫•. Γጎ >ጵንጋ.
Ms. Brewster : Thank you, Mr. Chairman. Excellent. Thank you for clearing that up for	>ትיጋ (ጋኣትበሀና): የሀታ°ዉ广ঁ, Δካረ «ኦሮঁ». Ճ, የሀታ°ዉ广ঁ ሮ°ዉ ጋዮረዉጭሪናበፈናደ.

me, so I guess then it's safe to assume that the plan of care also includes people who are convicted but not imprisoned; they are a part of this process. Is that correct? Thank you, Mr. Chairman.	ϧ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ
Chairman : It's rarely safe to assume anything these days, I found over the years. Mr. McLeod, go ahead, please.	ΔϷイ≪ϷϹ· Ϸ (Ͻ ^ϳ ϞͰႶͿϲ): ΓʹϹ ͺϷϲͺϷϲ, ⊲ϺϳʹϷ.
Mr. McLeod : Thank you, Mr. Chairman. Yes, a lot of our programming to address recidivism and people who are in conflict with the law. It's offered to our community clients as well. Our community clients take part in programs with the community corrections officer as well, Mr. Chairman.	L^ϧϲͺϷ· (ጋኣኦበሪ፡): ՙdኦ°ዺ广፟፟፟፟፟, ΔኦፖペϷርʹ፟፟፟፟፟. ፚ፞, ዾ፞፝ዾ ^ኈ ጋና ርLጋ፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝
Chairman: Thank you. Ms. Brewster.	∆•ץ≪⊳⊂י• (כוֹקאר∩ט [ַ] ר): יּלא≏פרֹיּ. ד׳ >לִיכ).
Ms. Brewster : Thank you. Just to go further on the issue of the 2017-18 annual report that I just mentioned, the report also indicates that "Corrections does have an electronic system that tracks all numbers related to recidivism rates." Further, "In 2018-19 the Division will engage appropriate resources to undertake a project related to recidivism in the territory." I'm just wondering: what was the complete outcome of this work? Thank you, Mr. Chairman.	>ና・ጋ (ጋኣኦበJና): የሪታዮሲቮኑ. ኦየሪኮፖሲካሪዮ መና ጋህ 2017-Γ ኦመቴ መር ላ ሲካዮር ኮ እና የሚያስ የመንግስ የ መንግስ የሆኑ የመንግስ የመንግስ የመንግስ የመንግስ የመንግስ የመንግስ የመንግስ የመንግስ የመንግስ የመንግስ የመንግስ የመንግስ የመንግስ የመንግስ የመንግስ የመንግስ የመንግስ የ ርግ ግንግስ የሆነ የመንግስ የመንግስ የመንግስ የመንግስ የመንግስ የመንግስ የመንግስ የመንግስ የንግስ የመንግስ የመንግስ የመንግስ የንግስ የመንግስ የመንግስ የመንግስ የመንግስ የመንግስ የ
Chairman: Thank you. Mr. McLeod.	Δ•거≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϞႶͿϚ): ^ϛ dϧͼ <u>ϲ</u> ϳϝ. ͺͺ, ϹͺϝͼͺϷϲ
Mr. McLeod : Thank you, Mr. Chairman. The project that we undertook for the tracking of recidivism rates is actually a part of that SharePoint site. The SharePoint can run background data through our COMS and actually pull those stats, using formulas within the back of the system, to see who meets the criteria that are currently in custody or in the community. Thank you, Mr. Chairman.	L⁶ C ⁵ (ϽʹϞϷΠͿϚ): ϚϭͿϒ ⁶ Δ ⁶ γ «ϷϹʹ ⁶ . CΔ ⁶ ΔΓΑ ⁶ ΠΟϷ ⁶ ν/L ⁵ ΔοΓγϷϚοΟΡ ⁴ ϚοΓγ δο Δ ⁵ C Δ ⁵ C Δ ⁵ C Δ ¹ C Δ br>C δ ¹ C C C C C C C C C C C C C C C C C C C
Chairman: Thank you, Mr. McLeod.	Δ•/《Þር ᠬ• (ጋኣ፞ትበJና): የਰੋਂੇት ሲካት ሲኮ ሬድዮና.

Ms. Brewster.	רי >לי).
Ms. Brewster : Thank you, Mr. Chairman. Does that SharePoint system speak to other systems or other systems for gathering information about things like recidivism and, more specifically, to allow for comparatives, for example, the overall recidivism rate for indigenous people in Canada? Thank you, Mr. Chairman.	>>ν) (ϽʹϞϷ∩ͿϚ): ʹϭͿϧ·ឩϹϷ, ΔϷϒϘϷϹʹϷ. Ϲʹ· ϷϽϹϷϘϚϽʹϷ ϽϚϹʹϐϷϚʹϷ Δσ·ϲͺʹ·ͺͺυϷϒϷϚ Ϥϒʹ·ͺΓ·ϼϚ ϼʹͼʹΫϽͶϷϘϚϽϼϚ ϽϞϚϷϞϭϷ ϲʹϳ·ϿʹϷΔ ΛϿϤʹϷϽϹϷ ͼϲʹϚϳϨͶϚϞϷϚͼʹϿϭ Ldͼͺ·ͽͺͺͿϚ ΔϿάσϷ ϷͶʹϷϹʹϷϽϚ ϼͼͺ·ϧϾϷϿϐϭϷ ϷͼϹϹ. ʹϭͿϧ·ͼϹϷ, ΔϷϒϘϷϹʹϷ.
Chairman : Thank you. In my head, I'm not quite clear on your question. Are you asking if that software would be able to communicate with other jurisdictions' case management software? Ms. Brewster, if you could just clarify.	ΔϧϟͺϘϹ·ͽ (ϽϳϡϒͶͿϲ); ͼϥϧͼϫϹϝͼͺ ϭϯͼ ϽϧϞϲϞϭͼϧϹϹϲϿϭϲ ϭϒͼͼϥϧͼ ϭϞϧϹͼ ϭϲͳϹϧϷϞ;ϿͼͼϹϲͳͼϔϲϧͼ Ϙϝͼ Αϳϝϳ
Ms. Brewster : Sure. I supposeokay, there are a number of things in my head that I'm trying to get clear; one is whether or not it might help, just to let you know, one of them is whether or not we are able to communicate with other jurisdictions that may house our inmates from time to time so that we know, and an earlier response stated that there wasn't clarity between how we know about if an offender offends somewhere else, right? I think it was Mr. Hayes that said that; I can't remember. I have it written down somewhere.	>ት'Ͻ (ϽϤϷΠͿϤ): Δ΄, ΔΪϷ. ϤϹϷϟϷͼͼϒϲϽϚ ΔϟΓϲϷͽ ϽϷϟϲϟͼϷ. ϷϨͿϚ Ϸϫ ϤϟͼϔͼϷ ϤϐϚϽͼϟΓͼϷϞϭϷ ϤϷͼϿϔϧϿϔͼϫϳͼϿϲ ΔϞͿͼϿ ΔϿͼϤϹϔͼ ΔϞͿͼϿ ΔϿͼϤϹϔͼ ΔϞͿͼϿ ΔϿͼϤϹϔͼ ΔϞͿͼ Δτο Δτο Δτο Δτο Δτο Δτο Δτο Δτο Δτο Δτο
Whether or not those systems can interact with each other to share information so that if we have a client that goes down and is convicted for a longer term somewhere else or lives somewhere else and is convicted and then comes back to Nunavut because Nunavut Inuit are mobile, so I'm curious about that and I'm curious about how this system is collecting data that can be used to compare with other data because that's what helps us to make more informed decisions.	CLbdd acdos DibibicDDAbaritultic Dhain acdos DibibicDDAbaritultic Dhain accos dascord here Ador Adscord here Ador Adscord here Ador Ador Adscord here Ador Ador Adscord here Ador Ador Adscord here Ador Ador Adscord here Ador Ador Adscord here Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Action Ador Ador Action Ador Ador Ador Ador Ador Action Ador Ador Action Ador Ador Action Ador Ador Action Ador Ador Action Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador Ador
Is that clear enough, Mr. Chairman? Thank you.	

Chairman: It's clear to me now and hopefully it's clear to Mr. Mansell as well. Mr. Mansell.	Δ•୵≪ϷϹ· • (Ͻ ^ϳ ϞͰႶͿϚ): ϽϷϟϲϹϪ ^ͼ Ϫ·ͼϷʹ> ^ͺ ϧ ϽϷϟϥͺͼ·ϽͼϚϷϟႱͻϭͺͼ, ΓʹϹͺͺͰͼϟϭʹϲͿϚͺͺΓʹϹ ͺͺͺͺϷϥϭ·ͺ
Mr. Mansell : Thank you, Mr. Chairman. I thank the Member for the question. The SharePoint site that is going to collect data on our clients wouldn't talk to other jurisdictions in the way you're thinking.	ἰ«ᆉϤ· (ϽϞϷႶͿና): ჼϭͰϷͺϫϹϷ, ΔϷͰϘϷϹʹϷ. ჼϭͰϷϫϹϷʹͻ ϹϲႱϲϷჼϷႶͿͼ. Ϫ, ჼϭͰϷϫϹϷ. ϹϹϷϭϤ ϤϽʹϷϹϷϘͼϽͼ ϤϹϷϲϷϫ·ϒͼϽϼͼ ϫʹʹϔʹϭϤϨͼϹ ϽϞϚϷϞϭϷ ͶͿͰϷϲϹϯϷϪϹϷ ΔϲʹϹͶϧϷϭͼ Ϸͽϐ·ϐͶϹϿͶϷႱϧͼͽϹϲϽႱϿϤჼϷ.
If a client is a Nunavut offender under our care and they just happen to be in Yellowknife under an agreement or Ontario, we would still have the information about that client, but if they were incarcerated in another jurisdiction and they're the responsibility of that other province or territory, the systems don't talk to each other. We would have to talk to each other, if that makes sense. The officials would have to talk to each other	Ϲʹ·ႭϲʹϿϤϿ ^ͺ ΓͺͺΛϭʹ·Ͽ [°] ϭʹ ^ͼ ϚʹͺͺͺͺͿϧϷϟͺϹϿϭϿ ϷϟϤϭͺϧϿϥϪϹʹͼϭʹͼϚͺϥʹ·ͺϷ;ͺϽͺ Ϥʹ·ͺϹϥϿϷϹ·ʹϿ·ϭ·ϚͺͺϒͺϹ;ϟͺϧϥͼͽ ϽϛϚ;ϚͿͳͽͺϷ;ϟϤϭͺͺͺͶͿϧϷϲϷʹͼϟϹʹ ϤϐϚϿʹͼϟͿϭϷϛ Ϥ;ϒϽͶϲ;ͺϪ·ͼϥʹϲͺͼʹϒϹ·ϣϲϽͿ; Ϥ;ϧϴͶϹϹϥ·ϧϿϲϲͺϷ;ϫϽͽ.
With respect to comparing data, we would have to pull the data on our side, get the information from our partner jurisdiction, and then compare it physically. The system won't do that on its own. Thank you, Mr. Chairman.	᠌᠌ᡄᡄ᠋ᡩᡃᢛᡃ᠋᠆ᡷ᠊ᠦ᠋᠋ᢟ᠆ᡔ᠋᠋᠋᠋᠋᠆ᢣᠺᢑᡃᠢᠥᡃᢛ᠂ᡝ᠍᠍ ᡆ᠋᠋ᢞᢤᢉᢦᡃ᠋ᡃᡉᠺᡃᢛᢗᢟ᠂᠋ᢩ᠘ᡃ᠋ᡏᠦᢟ᠂᠍᠘ᡃ᠘᠍ᠴ ᡏ᠕ᠺᠫ᠋᠋᠋ᢛᡝ᠘ᠦᢂ᠊ᢤ ᡆᡄᡩ᠌ᢪᡄ᠋ᢩᡆᡏᠣ᠋ᠺ᠋ᡪᢗ᠋᠄᠂ᡁ᠋ᢣᡨᡅ᠋ᢪ,᠘ᡃᡟ᠙ᢂᢗᡃᢛ
Chairman : Thank you, Mr. Mansell. Ms. Brewster.	Δ•/«ϷϹ· • (ጋ ^ϳ ኣትበJና): ናਰታ°ሏ广• Γ·Ϲ ͺϤ°ィϤ·. Γ· >Ρ΄).
Ms. Brewster : Thank you, Mr. Mansell and Mr. Chairman. Your response just reminded me of another question that I have and that's the question ofyour response indicated that sometimes we have agreements with other jurisdictions to take our inmates, and I'm wondering if we have reciprocal agreements that allow Nunavut Inuit to come back to Nunavut to serve terms if they're under two years. Thank you, Mr. Chairman.	>>) Ο΄, ΑΠΟΓ): Γ'C Ű, Α΄ Δν/«ΡC°, PP' PP' Δ°< Δ°< Δ° Δ°< Δ° Δ°< Δ° Δ° Δ° Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' <
Chairman: Thank you. Mr. Mansell.	Δ⊳/≪⊳ርጭ (ጋኳ̇̀ኦ∩Jና): የdኑ°ዺΓ፞ ^ኈ . Γ'⊂ Ű≀⊲ [∊] .
Mr. Mansell: At this time we don't have	ϳ·ϥϥ· (ϽΫϞͶͿͼ)։ ϳ·ͼϲ <i>ϲ</i> ϹΔLΔʹ·Ͻʹϧϐ· ^ͺ ͶϲʹϽͿϲ,

agreements where we will take clients from other jurisdictions. We will take federal clients who have completed their sentence at the CRC here in Iqaluit, which is the halfway house, but we don't take Inuit offenders who have been convicted in another jurisdiction. Thank you, Mr. Chairman.	 ΦΥΡΛΥΝΈΡΑ ΦΥΡΛΥΝΈΡΑ ΦΑ /ul>
Chairman: Thank you. Ms. Brewster.	Δ•ታ≪Þርና• (ጋኣጉበሪ፡): ናਰታ≏ፈ广•. ୮ [,] >ליכ).
Ms. Brewster : Thank you, Mr. Chairman. Why not? Thank you.	>፦ר) (כלארטי): יטאיםרה, גארפרליי. אינר? יטאיםרי.
Chairman: Mr. Mansell.	Δ⊍/≪ϷϹ ና ၑ : ℾʹϹ Űィ⊲·.
Mr. McLeod : Thank you, Mr. Chairman. Our first priority, especially with the new facility, has been to provide adequate housing for the clients that we do have. We have a large number of clients that were still out of territory, so our first priority was to get them back.	ἰ∘ϟ∢· (ϽϞϷႶͿϚ): ϚͼͿϧ·ͽϹϳͽ, Δͽϟ≪ϷϹʹͽ. ϟϿ·ϲ·ͽ;ϥͺϧϲϹϚϚͶͿ· ϿϹͺͿϚ ϤϿ·ϲ·ͽ;ϳϐ;ϥϤ;Ͽϲ ͼͺͱϹϷϽϹͽ ͼͺϟ;ϐͼϞ;ͽϧ;ϥϭ;Ͽϲ ͶͿ϶ϷϟϹ;ͼ· ϲϲ ϤϹ;ϝ·ϿͶ;Ͽ ϿͼʹϿͼͺʹϲϹϳ϶ϲϽͼ ϟϿ·ϲϷͶϟϹϧͶͿ;Ͽ ϷͶϲ;ͼϭϥ;ϥͺͻϲϲ
Now that we have our clients back, we can start looking at other agreements. A lot of the clients are the Inuit clients who may be in other jurisdictions that have taken up residence in other territories or provinces. At this point there is not always a desire for that client to come back because their home or residences may be in Ontario or somewhere else.	CΔL ϷՈჼ፥ϟL≪·ϲϭϲ·ϚͰϤϹ ϭϚϟ·ϿՈ·Ͽ ΔϿΔϚ ϷϿʹσʹჼϞϷϭʹ·Ϲͼ ϭͰϹϿ ϭϟʹϒϾϭ· ϿϱϹϲʹϭϭͿϹϭϷϟʹϞͿͱϹͱϹ ϷϼϹϷϚ ΔϿϭϭ. ΔϹͺϷ ϷՈϨϹϤϪͼʹͼʹͼʹϚ·ϚͰϹϹ ΔͽϪϚ Δϛͺʹϒϲ ϣϲϭͼϭʹϳϭͽ ϭϪϚϽʹͼϟϹϭϷϟϹͽ ϿϣʹϧϨͰϭʹͼϞϘϲʹͼϟͶͽ.
In short, what I can say is that our first priority was to open the facility that would allow us to bring our clients that we have serving outside of Nunavut and get them back, and then now that we have those clients back, we can start to look at possibly opening up or engaging in those discussion to have those agreements with other jurisdictions. Thank you, Mr. Chairman.	ሃዎ፦፫▶ኁኯ፟፞፞፞፞፞፞፞፝፝፝፝ኯኯ፟ኯኯኯኯኯኯኯኯኯ ዾዺፇ፟፞፞ኯ፝፝ የሬበናበዮ፞፞፞፞ቒናጋ፞፝፝፝፝፝ኯ ዾዺፇና ዾበና፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞ኯና. ር፟፟፟፟፟፟፟፟ ይበጭፖሬናጋሮ ወዲያና ዾበና፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞ኯና. ር፟፟፟፟፟፟ ይበጭፖሬናር ሪካዮ አካት የውናይበስንበዊ፦ር⊲ርናጋቦና ላፖዮቦያ ሁዊLናይናልዾጚውና. ናዕታዮሏ፫ኑ, Δኑፖዊኦርናኑ.
Chairman : Thank you. I believe Mr. Mansell wants to supplement that response. Go ahead, please.	Δ»/«ϷϹ· » (Ͻ ^ϳ ኣትበJ ^ϲ): ^ϛ d۶°ႭϹϷ Ϥ ^ͺ LϿ Ϲ ^ͺ Ϲ ŰィϤ ⁻ ΔϲՐϤΡL ^ͼ ΰ ^ͼ LJ, ϧϟィቦና.
Mr. Mansell : Just to elaborate a bit that historically we have been the jurisdiction that didn't have capacity for even our own clients. The Aaqqigiarvik opened in September. We're bringing it online,	ἰ∘ϟϥ· (ϽϞϷͶͿϚ): Δ, ϷʹϷϲͺϤϷϷʹϭϽϪ ^e ϫ ^c ϫ ^b υ ϹΔL ^e ^b υσ ^c Ϸ≪Ϳ ^c ΛϟLϚϟ ^c ϞΔ ^e α2 ^e αϲϷ ^e ^b Γ ^e α ^c Ϥ ^c ϲ ^c ^j ^e σ ^c ԵLΓʹϧ ^c ^c ^b CϽʹϧ ^c Π ^e σ ^b ϟΠΛαΓ ^s bαCϷϟ ^b d ^c Δϲ ^j ϷΠ ^s ^b ζ ^c ^c α2 ^j ^c Δ ^c
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------
ensuring that we have all of our clients at home, and we can start maybe to look at these types of things now that we have a state-of-the-art facility that has capacity.	ᡣ᠋ᡣ᠋ᢖᢄ᠆ᡧᢆᡆᢕᢉᢣ᠌ᢁ᠂ᡬᡃᡆᡆᠴ᠘ᡃ᠋ᠴ᠋᠋᠄ᠳ᠐ᡣᠶᡃᢁ ᢦ᠋ᠴᡃᡄᠺ᠋ᠯ᠋᠕ᢁ᠄
When Baffin Correctional was our main facility for male offenders, we were six to a room, so we just didn't have capacity to take anybody but our own clients. Now we can maybe start looking at those types of things, but we don't have those agreements in place yet. Thank you, Mr. Chairman.	⁵ PP ^c Ċ ₂ ^L F Δb ⁴ ⁵ ⁶ CÞδ ⁵ L Ϥ ⁵ UD ² ⁴ Δ ² C ² ¹ δ ² J ² CP ^L L ² Ϥ ⁵ δσ ² C ² ¹ ³ U ^L C ^Δ ¹ J ² ⁴ ⁵ ϤCP ² ⁵ ¹ C ² C ² ^Δ ¹ ⁵ ⁶ ⁴ C ² ⁶ ²
Chairman: Thank you. Ms. Brewster.	Δ•거≪ϷϹ· • (Ͻ ^ϳ ኣϷႶJና): ·ϭϟͽ _Ϙ Ϲϳͽ. Γי >;ͻͻ.
Ms. Brewster : Thank you, Mr. Chairman. What's the average length of stay for clients who are in remand before they're actually ? You can correct me if I'm wrong, but I believe that clients who are in remand aren't necessarily considered as though they're imprisoned. Would they be considered for this case management program? Thank you.	>ኦንጋ (ጋኣኦበጋና): ናሪታ ሲኮ, Δνν «ኦሮ. ና አውበ መስከት የ ና ር ነ ላ በ መስከት የ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ
Chairman: Mr. McLeod.	Δ^ϧረኆϷር^{·ϧ}: Γ ^៶ Ϲ L ^ϧ ϲ.Ϸ ^ϲ .
Mr. McLeod : Thank you, Mr. Chairman. I don't have the stats on me right now as to what an average count would be. Our remand and sentenced clients have the same ability to access the programs that we offer and the case management services that we provide. Sometimes those services are not desired through the fear that it may show guilt of some kind before going to a hearing, but we strongly encourage all of our clients, regardless of whether they're sentenced or remanded, to take part in the programs. Thank you, Mr. Chairman.	L⁶C. (Ο΄, ΑΟΙς): 'd۶ ⁶ Δ', Δ ⁶ /«Ρ΄. ά Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.
Chairman: Thank you. Ms. Brewster.	Δ•/ペÞር፣• (ጋኣኑስሀና): ናሪታ°ፈ广•. Γነ >ጵንጋ.

Ma Dromaton Theals you Ma Chairman	>፦/ (ጋኣትበሆ): ነሪታ°ዉ广, Δьረペסכֹיא.
Ms. Brewster: Thank you, Mr. Chairman.	
That begs another question and that is: what	
sort of confidentiality can clients expect? Are	
they able to take part freely in, for example,	ᠣ᠋ᡣ᠌᠌ᢂᡷ᠆ᡶᠡᠯ᠖᠆᠂᠂
anger management programs, addictions	᠔᠋᠘᠄ᡰ᠈᠆ᠬ᠉᠂ᢆᠫᠫ᠒ᡗ᠋ᠴ᠋᠋᠕᠂᠋᠋᠋᠋᠆ᡨᢄᡃᡬ
programs, or family violence programs	۵۷۹۲۲ ۵۲۲۴ ۵۲۲۴ ۵۲۲۴ ۵۲۲۴ ۲
without fear of what they share in their	᠕᠊ᡏᡃᠴᢗ᠘᠆᠘ᡥ᠊ᡅ᠋᠋᠂ᠳᡆ᠋᠋
healing process being shared in court? Thank	᠘ᡃ᠋᠘ᡃᡠ᠊᠋ᢄ᠂ᠳ᠋᠋᠋᠋᠆ᡷ᠆᠋᠕᠆᠘᠆ᡏ᠘᠆ᡁ᠘᠆ᠴ᠘᠆ᠴ
you, Mr. Chairman.	L୮ኣኈ∩՟ <i>_</i> ንቦና. Ճኈ፟፟፟፟፟፝፝፞፝፝፝ፚፚ፞፞፝፝፝፝ፚዾ፝
	᠈᠆᠕᠆᠘᠂᠘᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕
Chairman: Mr. Mansell.	∆ [⊾] ୵≪⊳Ċ ^₅ .
Mr. Mansell: Thank you, Mr. Chairman.	Δ▷/ペÞርˤၑ : ℾʿር Ḷᅆィ⊲℠.
The fact that they're taking programming	
would be disclosed, but if they disclose	፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟
	CΔL ᠕᠆ᡅ᠋᠋᠕᠆᠋᠆᠕᠆᠖᠕᠘᠘᠘᠘
information during the programming with a	ጋ\ [™] ⊂⊳Ⴑታ [™] ჂႱ_⊇⊲ [™] ₽ィ⊲σ_
counsellor, that information would be	᠘᠋᠋ᡰᠵ᠖᠆ᡆ᠖᠆ᡱᡆᢁᢛ᠘ᡔᡆ᠋᠕᠆ᡁ
confidential. Thank you, Mr. Chairman.	CLbddc be Jab DbdsLC
Chairman: Ms. Brewster.	
	Δ•/ペÞር ••: Γ [、] >ና [、] ጋ.
Ms. Brewster: Thank you, Mr. Chairman.	
Thank you for those responses. Is there a	>፦ን (ጋኣትበJና): የሪታ°ዉቮካ, Δካረペኦርጐ.
managed alcohol program for Inuit or clients	³ ³ ³ ³ ³ ³ ³ ³ ³ ³
if they enter the correctional facilities? Thank	
you, Mr. Chairman.	
Chairman: Mr. Mansell.	᠂ᡃ᠋ᡰᢣ᠋᠆ᠳ᠋ᡏᡃ᠈᠘᠋ᢂᢞ᠙ᢂ᠋ᡬ
Mr. Mansell: Mr. McLeod can correct me if	Δ⊳/ペϷϹ· Ϸ: Γ ^៶ Ϲ ͺL°ィ⊲·.
I'm wrong, but we give our clients medical	
•	፲ ፡ / ላ • (ጋ ^ነ › ትበJና): Γ ^ነ ር L ሬ ኦ
support and counselling, but we wouldn't	ᡩᡃ᠋ᢛ᠋᠋᠋ᡏ᠆ᡆ᠉ᠫᢩᡊ᠋ᢩ᠕᠅᠋᠋᠋ᢆᢣᢄ᠋ᢣᡆᠳᡄ᠂ᡬᡃᡆᡆ
provide them with alcohol upon intake.	ᢤ [ᢩ] ᠳ᠋᠋ᡏ᠋᠋ᢐ᠋᠆ᡣᠳ᠋᠋ᡏ᠘᠋᠋ᢣᡲᢛᢗᡪᠴ᠋᠋᠕᠀ᡷ᠋᠋ᡗ᠘ᡆᡄ
	᠔ᡏᢦ᠋᠋ᠴᡃᠫ᠋᠋᠋ᡃᢛ᠋ᢕᠲ᠋ᢩ᠆ᠴᢞ᠋᠋᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
Chairman: Thank you. Ms. Brewster.	
	Δﻪ/≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϞႶͿϲ): ·ϭϟ≏ႭϹϷ. Ϲ៶ >ϷͻϽ.
Ms. Brewster: Thank you, Mr. Chairman. I	•
don't want to make any assumptions,	ፘኁ፞፞፞፞፞ ሩ (ጋኻ፞ኯበያ): ፞፞፞፞፝፝፝፝፝ ፞ጛኯ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟
obviously, without actually having	╘鸬Ლᡪᡓ∩ℾ℠Ϸ℠ℎ℆ℋ⅌ℎℶⅆ℠Ͻ⅌Ⴑ. ՃൎL℠
information to back it up, but perhaps you	ᠫᡃ᠋ᡪ᠋ᡰ᠋ᢣ᠋ᡗᡄ᠋ᢩᢨ᠋ᡗ᠆ᠴ᠋᠅᠋᠘᠂᠘ᢣ᠘ᡸᠴ᠋᠅᠋᠘
have information about how many clients	᠋᠄ᡃ᠋᠋᠋ᡰᠵ᠆ᡄ᠘ᢛ᠋ᢂᠿᢂᢣᢂᡷᡄ᠂᠋᠘᠇᠘᠉
come into your system who either self-	ᢄᢞᡇ᠋ᡱ᠊ᠣᢦ᠔ᡣ᠋᠋ᢧ᠈ᠳᢞᡓᡱ
disclose or who medically indicate addictions	᠈ᡶᡃᡄᢂ᠋᠕᠆ᠬᢗᡐ᠉᠘ᠫᢘ᠕ᠴᡆ᠋᠋᠉ᠫᡏ᠈᠘ᡏᢦᠴ᠋
to substances and specifically alcohol. Thank	ᢗ᠘᠘᠋᠋ᡗᠫᡏᡃ᠂᠋᠋᠋᠋᠋᠆ᡧ᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠘ᡩ᠋᠘᠋ᡗᠴ
you, Mr. Chairman.	<u>∆</u> [⊾] √≪⊳Ċ ^₅ .

Chairman: Mr. Mansell.	Δ⊳거ペϷϹ^ናϷ : Γ ^៶ Ϲ ἰ ϥ√⊲ ^ݛ .
Mr. Mansell : Thank you, Mr. Chairman. I thank the Member for the question. I don't have a specific number, but I would say most of our clients have addictions issues when they come into our care. Thank you, Mr. Chairman.	Ĺºፖላ· (ጋኣኦበJና): ናਰታ°ዺ广ঁኦ, Δኦፖペኦርና።. ናਰታ°ዺ广፞፞ጏ ዻለጭዕበኦጚJና. ሲኣኦበዛኪሲ°σ ለናъ°°ቦቴሪሮላጭጋኄ የፖላው ጶኌናኇጭኣՃና ላቲዖበናቴኦምሩናጋና ፈኦቴሪና. ናਰታ°ዺ广ঁኦ, Δჾፖペኦርና።.
Chairman: Ms. Brewster.	Δ•거ペÞርና• : ୮ [、] >לֹי).
Ms. Brewster : Thank you for that response. I'll just move on, I guess, to the question of how. Can you talk to us about how and whether or not family and community members are involved within this case management system? Thank you, Mr. Chairman.	>ትንጋ (ጋኣትበህና): ና ሪታ ድርጉ የ የ ኦ ተ በ ነና.
Chairman: Thank you. Mr. McLeod.	Δ•/ペϷϹ^{ናь} (ጋኣኦበJ ^ϲ): ^ና ժኦ°ュ广 ^ϧ . Γ [、] Ϲ L ^ϧ ϲϷ ^ϲ .
Mr. McLeod : Thank you, Mr. Chairman. As recently as a couple of years ago, we started to expand our case management process in our connection with the family. We have worked with the Department of Family Services as well to try to bridge those gaps between the offender or the client and their families. We're looking to further provide even marital or spousal counselling and support to address spousal violence.	L^bCÞ^C (ϽʹϞϷΛͿϚ): ʹϭͿϷʹϿϲʹϷ, ΔϷϒϘϷϹʹϷ. ϹΔL ϷΡϷϷ LናʹϷ ϤσͺͿʹϷϽϚ Ϥʹ·ΓʹϲϹΓϤϲϲϷϚϷϟLႱϚͶͿϚ ϤϷϲϚϟϞϟϒϘϚ ϹϷͿϤ ΔϲͺΓϚ ΔϲΓΓϤʹϷϽͶͿϚ ΔϼϲͺϲϷͼͶͿϚ. ϟʹϛϿ ϹͰϥ ͶͿϷϷϟLϟʹϷ ΛʹͻͿ, ΔϲΓͰͽʹΓʹͻ ϹϷϽϷϚʹϲϤͽΓ;ϷϘϚ ϤϽΔʹ ^a ϥͺʹϷϿʹϷϭϷϷϲϧϲϧͼ ΔϷϟʹϷϽΔͿͶϷͺͿ ^a ϥͺ ^s ϷϽϲϷ Λϭʹϛϫϲʹʹϭϲ ΛϞϥͶϚͻΓϲ.
We started a program a couple of years ago as well, which was the "My Father's Voice" program where clients were able to read books and audio to be provided to their children so that their children still had a connection to their voice and know their parent when they return to the house. Thank you, Mr. Chairman.	٨٢٩ [%] ٢٤٢٤ ٥٩٥ ٤٢٦ ٩σ٦٩٦٤ ٩ĊCL ᠵ٨؞٤ CΔ۶٥٩٦ ٥٥٦٤ ٩٤ ٩ĊCL ᠵ٨؞٤ CΔ۶٥٩٦ ٥٩٥ ٤٠ ٥٩٥ ٢٠ ٢٤٩٩ ٩٤ ٩٤ ٢٤٩٩ ٩٤ ٢٠ ٥٤٩ ٩٤ ٢٠ ٥٤٩ ٩٤ ٥٤٠ ٩٤ ٥٤٠ ٩٤ ٥٤٠ ٩٤ ٥٤٠ ٩٤ ٥٤٠ ٩٤ ٥٤٠ ٩٤ ٥٤٠ ٩٤ ٥٤٠ ٩٤ ٥٤٠ ٩٤ ٥٤٠ ٩٤ ٥٤٠ ٩٤ ٥٤٠ ٩٤ ٥٤٠ ٩٤ ٥٤٠ ٩٤ ٥٤٠ ٩٤ ٥٤٠ ٩٤ ٥٤٠ ٩٤ ٥٤٠ ٩٤ ٥٤٠ ٩٤ ٥٤٠ ٩٤ ٥٤٠ ٩٤ ٥٤٠ ٩٤ ٥٤٠ ٩٤ ٥٤٠ ٩٤ ٥٤٠ ٩٤ ٥٤٠ ٩٤ ٥٤٠ ٩٤ ٥٤٠ ٩٤ ٥٤ ٥٤٠ ٩٤ ٥٤ ٥٤ ٥٤ ٥٤ ٥٤ ٥٤ ٥٤ ٥٤ ٥٤ ٥٤ ٥٤ ٥٤ ٥٤
Chairman : Thank you. Ms. Brewster. Sorry. My apologies. Mr. Mansell, you wanted to supplement? Go ahead.	Δ•/ペϷϹ· • (ጋኣትበJ፡): 'dታ°ዉ广ካ. Γነ >ጵነጋ. LΓ⊲ዉ℠, Γነር ቪ°ィ⊲·, Δ૯Ր⊲ΡLናርʹͽϹ·. bጚ/ቦና.
Mr. Mansell: Thank you, Mr. Chairman.	፟፟፟፟፟፟፟፟፟ዾኯዻ ፦ (ጋ፟ኣኦበJና): ^ና ሪታ [ຼ] ዉ广 ^ኈ , Δ ^ϧ ፖペϷĊ ^ና ^ϧ .

Just one addition that has been very well received at the new facility is we now have videoconferencing capabilities so that clients can stay in touch with their family via iPad. Over the Christmas holidays alone, I think over 200 times the system was utilized so that clients could speak with their families. Through technology like that, we're improving family relationships as well. Thank you, Mr. Chairman.	
Chairman : Thank you for that. Ms. Brewster.	Δ•/ペϷϹ· • (ጋኣትበJ፡): 'd৮°Ⴍ广 ^ϧ . Γי >ጵיጋ.
Ms. Brewster : Thank you, Mr. Chairman. Thank you for that response. I think that involving family and community in rehabilitation is paramount to success in just rebuilding relationships and maintaining those really important ties, especially to children.	>సాంఎ (ఎస్సిగిఎం) కరికి ఇగా, దిశిశింగా, దిశిశి
Just going back to Mr. McKenzie's response earlier regarding audits to federal and correctional services in Canada related to rehabilitation programs, Mr. McKenzie, I think, indicated that Actually both Mr. Hayes and Mr. McKenzie responded to that now that I see, so there were some indications in that response about monitoring and reporting that information systems are really important to allow management to have oversight and to communicate that oversight in their programming.	ΡΛΒΔ°ΦΊϽʹ·υ ΓΊΟ LP°ΥΡΊ ΡΡΊΗΛΓΊΒΡΙ Δ΄ ΡΗΓΑΊ ΤΟ ΤΟ ΤΟ ΤΟ ΤΟ ΤΟ ΤΟ ΤΟ ΤΟ ΤΟ ΤΟ ΤΟ ΤΟ
I have worked within the health field for a number of years and there's a program that's basically continuous quality improvement, CQI is what the health field uses, in order to continuously review, report, and share information about health care delivery, and of course to ensure that any errors, whether they be small or grievous, are addressed and used to improve programs and services. I'm wondering if there is something similar when it comes to correctional services and	ΛϲͺͺϤͺͺ«ϲϹϜ·ϭ· ϤΛʹͽϤϽʹͽΡLϿʹϧͺ ϤʹϭϤͽϽϲͺ͵Ϸϐϭ ΔʹͽϧϲϪ;ͽϲϲͼϫ ϳͼͻ Ϸ;ϲ δ δ δ ν δ ν δ ν δ Δ ν δ κ δ κ δ κ κ κ κ κ κ κ κ κ κ κ κ κ

specifically in rehabilitation programs. Thank	᠕ᢗᡃ᠋ᡃ᠋ᡋᡃ᠋᠘ᢑ᠘ᢞ᠖᠘ᢂ᠕᠘᠘ᡩ᠖᠘᠕᠕
you, Mr. Chairman.	᠈ᡃᡆᡏᡃᢆᡃ,᠘ᡃᢣ᠙᠋ᠵ᠋ᡬᡃ᠋
Chairman: Thank you. Mr. Hayes.	
Chairman. Thank you. Wit. Hayes.	Δ•/ペÞርና• (ጋኣንትበሆን: ናሪታ°ዉ广•. Γነር ዘላΔነ.
Mr. Hayes: Thank you, Mr. Chairman.	
Thank you for the question. I would answer	ዘላΔ· (ϽϞͱႶͿϲ)։ ·ϭͿϧͼϫϹϻͺͺͺͼϥϧͼ
by saying that in a principled way, the use of	⊴∧™d< ⊳৸५५₩ጋ∿৮ Ċ৸d⊲ ⊃°∿৸&Ր՟_J
information about an individual who may	ᡏ᠋ᠴᢛ ᠸᢛᡇᡆ ᡧ᠈ᢣᡬ᠂ᢐᡘᠧ
	᠂᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
have multiple interactions with the	
correctional system, much like I think you	
might be referring to in the health context, all	ᡏᠴ᠋᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
of that information will be important to tailor	CDDbCDb<<
the rehabilitation efforts towards that	
individual.	
I don't mean to suggest in any way that this	
is happening, but I think that it would be a	
mistake to look at an individual's interaction	᠘ᡃ᠘ᡃᢣ ^{ᢩᢛ} ᠬᡗᠫ᠋᠋᠅᠂᠘᠋ᠴᡐᠥ.
in isolation each time with the correctional	C°< ለዛLჀϷ┽ჼჼ ჼႦϷϟϞჼσჼჼ ჼႦϷϟLσჼჼ
	ᡣᡣᡪ᠋᠋᠋ᡥᢣ᠘ᢣ᠋᠋ᢉ᠊᠘᠋᠘ᢣ᠋ᡝᠣ᠊᠋᠋ᡏᢛ᠋᠋᠃ᠳᠴᢑᢕᢣᢛᢣ᠘ᢣ᠋᠘ᡕ
system. This is where the importance of a	᠕᠌ᢂ᠆᠉᠂᠕᠘ᢉᢣᢄᡩ᠕ᢓ᠆᠋᠘ᢉ
continuous and accessible data system will	⊴౨్⊂ి/ఎ⊃⊴ర.
support the rehabilitation and better	
outcomes for individuals who do happen to	
encounter the correctional system.	
cheounter the correctional system.	
Mr. McKanzia may have competing to add	
Mr. McKenzie may have something to add	ᡏᡃᢗ᠊᠘ᢨᠡ᠘ᡄᡃ᠋᠋ᢨᠣ᠋᠋᠋ᠧᢝ᠋ᢩᡆ᠋᠉ᠫ᠋᠋᠉ ᢗᡃ᠋᠌ᢟ᠋ᢣ᠋ᡁ
there, but that's it for me, Mr. Chairman.	∆ీ⊀≪⊳⊂ీ.
Chairman: Thank you, Mr. Hayes. Mr.	△▹୵≪ϷϹ· Ϸ(ϽϧͻϽͿϲ);ͺͼϥϧͼϭϹϝͼʹϹϲϹ Γϧͻ
McKenzie.	
Weitenzie.	
Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman.	
Maybe just to reiterate, the establishment or	
the creation of something like the SharePoint	
site, not only will it help in terms of	
documenting and the individual provision of	LP° ✔ (ጋኣጉ∩J ^c): 'ሪታ°ዺ广፟ ⁶ , ∆ ⁶ √≪⊳ር፞ ⁶ . ∆ዛሬቴ
0 1	,
services to individuals within the system, but	
I believe, as the Member of the Committee	SharePoint Ċŀdব Δbේơবᠬ᠈Ͻᠬ
was asking and mentioning, is that it also	ᡣᡣᡪ᠋᠋᠋ᡥᢗ᠌᠌ᠵᠳᢤᢉ᠂ᢩ᠕᠋ᠴᡄᡄᡟᡘᡃ᠋᠉ᠫ᠋ᡸ
supports not only the oversight to ensure	᠕᠈ᡩ᠘ᡩᢐᢞᢉ᠂ᡏ᠘ᢖ᠕ᠴ᠕ᠴ᠕ᠴ᠕ᠴ
from an accountability perspective that it's	₽৽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽
taking place but also over time to be able to	᠘᠋᠋᠋᠋᠋᠘᠋᠋᠋᠊᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠘᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠘᠋᠋᠘᠋᠘᠋᠘᠘᠘᠘᠃᠘᠃᠘᠃᠘᠃
• •	
see are there any patterns or trends in the	
information that could result in changes to	
the types of programs that are being offered,	᠈᠘᠈᠊᠋᠅ᡧᢕᢣᢩᢛᠧ᠋ᡃᡷ᠋ᡩᠧᠴ᠋᠅ᢣᡆᠫᢣᢤᠧ᠆ᡠᠴ

	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
how they're being delivered, and also gaps	\land
that could be addressed.	⊲୮Ⴑኈጋ∆ና ለትናናናው⊳ና ∆ച⊲σ.
I think the reference to the bilateral	
agreement, if I'm not mistaken that the	ک ^ا کا ۵۰۲۶ کا ۵۰۲۶ کرک
deputy from Justice had mentioned, with	ᡩ [ᢩ] ᠣᢦ᠋᠋᠋ᡃᢑ᠋᠖ᠼᢄ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
Correctional Services Canada on a sexual	᠘ᢣᡏᢕᢛᠴ ᠸᢛ᠋ᡏᡆ᠂ᠺᡆᠴᡧᢁ᠆ᡧ᠋᠉ᢕᠵᠯ᠘ᡕ
	ᡖ᠘ᡗᢣ᠌ᢄ᠊᠋ᠴᢄᡩᡄ᠕᠋ᢂᢣᠴ
offenders program. I think they all speak to	٥ <u>ـ</u> ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢
the value of information, so not only from an	የኮጋ [®] 4 [®] የነት የ 4 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
individual perspective but also from a	
broader system perspective and how can it be	
improved and what kind of gaps could be	ᢄ᠘ᢞ᠋ᡆ᠂᠋ᡃᢐᢂᡔ᠘ᢄ᠘ᢞᡆ᠋᠅᠋ᡔ᠅
filled, and that I think comes out of not only	^ና dኦ°൨广ঁ [©] .
collecting but using that information to help	
inform decisions. Thank you.	
,	
Chairman: Thank you for those responses.	Δ•/«Þር፣• (ጋኳትበJና): የਰት°உ୮፞• የኦႱልና. ୮ኣ
Ms. Brewster.	>רֹיל
Ms. Brewster: Thank you, Mr. Chairman.	• • • • • •
Thank you, Mr. McKenzie. You actually	ઽיל< (כוֹקארטי) יפאײברי, גיערעארטי.
brought me right back around to the question	᠄ᡃᡆᡏᡃ᠋ᠴ. ᢗᡃᡧ ᢂᡣᢛ᠐ᢛ᠋᠋᠔ᢂ᠂
	ᢀ᠕ᠬᡃᠣ᠘ᡣ᠖᠘ᢣᢑ᠘ᢄᢞᢓᢄ᠕᠕᠘᠘᠘
that I plan to end off on, which is related to	᠕᠈ᡃᢣᡣ᠋᠋᠋ᡝ᠋᠋ᡦ᠉ᠫ᠘᠋ᡗ᠊᠌᠌᠌᠌ᢂ᠋᠖᠘᠈᠋ᢆᢣ᠖᠘᠋᠉᠋
our deputy's statement about the work being	᠋᠂ᡃᡃᠣ᠋ᠴ᠋ᡃ᠂᠘ᢞ᠋᠋ᡝᢗ᠊᠋᠋ᢧᡆᢗᢂ᠋
with our federal partners related to	᠔᠙᠘ᡃᡃ᠋ᢨᠣᢛ᠕ᡄᡅ᠋ᡃ᠋᠋ᡋᢕᡄᠴᡅ᠂᠕ᢣ᠋ᡃᠺᡅ᠋ᡃᢛᠫ᠘ᡃ
rehabilitating sex offenders. We have data	᠈ᡃᡆᠴ᠋᠊ᡧᠣ᠋᠋ᡏ᠋᠋᠆᠆᠘ᠵ᠖᠋᠘᠘ᡕᢣᢄ᠋ᢍᢑᢕᢛ᠋ᢙᢛ
that speaks to the number of Nunavummiut	ᡃ᠋ᡃ᠋ᡖ᠆᠈ᠳ᠘ᡁᡄᢗ᠂ᡏᢑ᠋᠆᠈᠙ᡔᢣ᠈ᢩᢙᢛᡆᡕ᠋
who have experienced sexual abuse and	᠈ᡃᠣᡪᠵᡄ᠋ᢆᢍ᠆ᢧᡄᢁ᠆ᢄᠵᡩᡆᡆ
sexual-related crimes.	᠂ᠳ᠋ᠴᡧᠣ᠋᠋᠆᠆ᡎ᠘᠆ᡘ᠘᠘ᡷ᠘᠘ᡷᢄ᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕
	ᡩ᠋᠋᠘᠆ᢞᠾ᠋ᢣ᠋ᢛ᠋ᢂ᠘᠊ᡰ᠘ᡔ
I'm wondering if you could talk a little bit	
more about that program. How is it	᠘᠘ᡃ᠋᠆ᢞᠣ᠄᠋᠖ᠴ᠋᠋ᢛ᠈ᡔᠳᡃᡠᡬ᠋ᢆ᠋ᡪᡪ᠕ᡨᡆ᠌᠌᠌ᢓᢌᡄ
delivered? What are the measurable results	ﻩﻙﻩ∿ ﴿ۥ٩٣٦٢، ٢٩٦٩، ٩٩٢، ٩٩٢، ٩٩٢، ٩٩٢، ٩٩٢، ٩٩٢،
and how long have you been implementing	᠋᠄ᡃ᠋ᡃᡋ᠋ᢂ᠋ᡔᡱᡆ᠋᠁᠕᠘ᢂ᠂ᠺ᠋
that work in partnership? What's the model?	ᢀᡔ᠋ᡄᠺᠯᡧᢑ᠊᠈ᠻᠣ᠋ᠴ᠈᠕ᡆᠣᠵ᠒ᡗᢣ᠋᠋᠉᠂ᡬᢛᡆ
Who is delivering it? Is it by a psychiatrist?	⊲⊳۔ڎ₀⊦۲۷۵ , ۲۵۵ , ۲۵۵ , ۲۵۵
Is it by corrections staff? Is it by people	ᡬᢛᡆ᠂᠋ᠺᢂᡩᡄ᠋᠋ᢁᡣᢕᠵᠯ᠋᠋᠉᠘᠆᠘᠆ᡊᢣ?
within Nunavut or outside of Nunavut?	᠕᠆᠋ᡣ᠙ᢞᡐᡱ᠊ᡠ᠋ᠳ᠘ᠴ᠆ᢣ᠕ᢣᠧ᠕ᡷ
Thank you, Mr. Chairman.	تئ∘د≫∿∆ ت⊘ہم تئ فری
	ᡪᡄᠧᠣ?᠂ᡆᢣ᠋ᠲ᠋ᡄᡏᡃ᠋᠇,᠘ᡃᢣ᠙ᠵ᠋ᡬ᠅
Chairman: Thank you. Mr. McLeod.	
	∆ﻩᠠ≪ﻩ⊂ናﻩ (ϽϞ᠈∩Ͻϲ): ᠂dᢣᡨᡆᡤᢐ. ᠮᢣᢗ ᠘ᢐᡄ᠙ᡕ.
Mr. McLeod: Thank you, Mr. Chairman. As	
Mr. Mansell had stated earlier, the program is	LゥニÞና (ጋኣትበJና): ናਰታ°ዺ广ካ, ΔካረペϷርናͽ.
not up and running yet. We're still in the	ك ² ك ² ك ² ك ² ك ² ك ² ك ² ك ²
process of developing that with our federal	¢ [%] ⁶ ⁶ ۲ ۲ ۲ ۲ ۲ ۲ ۲ ۲ ۲ ۲ ۲ ۲ ۲ ۲ ۲ ۲ ۲ ۲ ۲
process of developing that with our rederal	

	Γ
counterparts.	
Some of the things that we have discussed with Corrections Services Canada is the proprietary nature of the program and the need for it to stay consistent and not be changed or amended. One of the pieces that we are looking at is having Inuit facilitators also involved and one of the key components of that Inuit sex offender program is the participation of Inuit and Inuit elders in that program.	ርኮላ ኦቴኦፖሊፖሬታዎና ኦር ላ ጋና ሬካሻል ርኮላሪ ርኮላላ ላጭ የፖሬታት ኦ ማሪ ነው ላን የስተላጭ የአምር የ ላፖንትና የርጭ በና መንሰር የምና የ የ መንሰር መንሰር የምና የ የ መንሰር መንሰር የ የ መንሰር መንሰር የ የ መንሰር የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ
Currently right now I've had our psychiatric nurse involved in the preliminary discussions for that program development. I have also been involved at some level with those discussions. We're looking at the possibility of even having some shared federal resources to help us provide that and launch that program locally.	ርኮፈ ሲዮዉ ልረደሮሴን ዉንዮህላጭ የቦናንጭርጭጋጭ የዉኮሬ ልፈውσላናደኊሁር ላෑ ልፈውናኮሪዮናፈኊሁ ኦናኮኦንዮስና ጋህ ናቦናንፈሆ ርኮጋኮጋሆ ለሮሲናኮሰሶጋር ኮዉርኮና ሁጄደኮሪዮሞው ርዮዉ ኣጭዮናሥዉናሪና ጋህ.
Some of the struggles that we have especially with sex offender programs is the anonymity of the clients that are taking part in that program, especially in the custody setting. If you're taking part in a program like that or you're seen to be taking part in a program of that nature, you're at very high risk of being victimized yourself by other clients. Part of the struggle that we're looking at right now is how we provide that programming without identifying the clients to the population.	Ϲ·ϘͺϤϞʹͽϨͶϹϧϧϲϲͺͼϥϿϫ;ϫϤͽϫ ϿϷϟϞϥͽϞͼͺϹͽϥϥͺͽϷϷϧͳͻϷͼϧϲͺϽϲͼͺϹͳͽϥ ϭϲϷϤϗͼͺϿϲϷϟϧͻϗͺϿͼϼͼͺϹϒͳͼϭϛϽϹͽ Ϲϒͳͼ ϷϿͲϥͼͼϹϷϽͲͼϭͺϳϽͲͼϭͲϥͼϷϨϐϗϲϹϷͼ Ϲͳͼϭ Ϲͳͼ ϘͲϲͼϫϒϢͼϷϢϧϧϲ ϭ ϤϿͼϲͼϞϳϐͼϼϢϧ
There are a number of things that we have to look at and we haven't got to the part where there are "measurables" or how we're tracking the stats yet or how we're going to track success for that. The SharePoint program will be able to show us, once it's up and running, to be able to show who is taking the program and whether they reoffended. We will be able to have more data once it's up and running. Thank you, Mr. Chairman.	Ρ૮Ϥσ Ű

Chairman: Thank you. The next name I have on my list: Mr. Qavvik. Go ahead, please. Mr. Qavvik: Thank you, Mr. Chairman, and **'b°ል**• (ጋኣትበታና): 'd৮°உ广ゥ. ኦ°-ውካና_የ. good afternoon. My questions are for the ᡏ᠕ᢛᡆᢕᠾᡄ᠊᠊ᠴᡆ᠋᠋ᢟᡄ᠘ᢎ᠘ᡃᡆᠰᡥ᠆ᠴᡗ᠘ᡬᡃᡆᡆ Government of Nunavut witnesses. A new territorial *Corrections Act* was passed by the previous Legislative Assembly and received assent on June 6, 2019. The Act has not yet ⊳ح•ڬ∿∩`ے∩ مےم∆∿۲° لذ הים⊲ come into force. Paragraph 61 of the Auditor $\Delta^{\text{lb}}ba\Delta \succ^{\text{lb}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\Delta \wedge^{\text{lb}}\Delta \sim^{\text{lb}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^{\text{c}}\dot{\cap}^$ General's report indicates that the ለናሳትፖሬ ለምክሳትሥላላም ለምክርኮው ላምጋላሬ departmental officials stated that once the Ċ°௳ ℅൧᠘⊂▷℠<՟⊂◁σ⊲ˤL∿ÜC CLጋL Act comes into force, regulations, directives, ᡏᡃ᠋ᢣᠴ^ᡄ᠂ᡃᡃᠣ᠋᠋᠘᠆᠋᠋᠋ᡃᠧᢛ<ᠭ ᢗ᠋᠘ᡨᡆ᠕᠆᠋ᠬ᠋᠕ᡩ᠉? and standing orders will be developed to ᠈ᡃ᠂ᠳᠵᡄᡬ᠊ᢆᡃ,᠘ᡃᢣ᠙᠋ᠵᡬᡃ᠉ formalize the department's revised approach to segregation. As of today, what is the status of this work? Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you. Mr. Mansell. Mr. Mansell: Thank you, Mr. Chairman. I thank the Member for the question. We are **ϳͺϤϥϥͺ** (ϽϳϞϒͶϽϲ);ͺ;ϥϒͼϭͺϹϻͺ ϘϧϒϭϷϹͺͼ· working on the regulations and the necessary ᠂ᡃᡆᡄ᠋ᡝᡃᠴ᠂ᡏ᠕᠋ᡄ᠋ᠭ᠆᠘᠂᠘᠆ᡁ directives. The main thing that has inhibited 42464 Λ⁴θγΔ⁶ μ⁶σ us from bringing the Act into force is that we as of yet don't have an independent ᠂ᡃ᠋ᡃ᠋ᡋᠵ᠋ᡃ᠕᠆ᡁ᠘᠂᠘᠋᠆᠘᠂᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘ correctional investigator. That person has a հ՞ዮσίδεςሲъίς αጋαυδς Λίσρος Δυασ. lot of responsibility under the Act and we ᢄ᠘᠘ᠳ᠘ᢁ᠕᠆ᠴᢣ᠘ᢄ᠆ᡆ don't want to bring it into force without ᢣᢛ᠋᠋᠋ᠻᡄᢌᢕᢗᢀ᠋ᡗ᠕᠄ᡆᡃᢣᢛ someone to enforce those sections of the Act. As I said in my opening comments, we have to run it through an RFP because the ⊂∆∟⁰م مےم∆™۵⊳۵۷ ⊳∿۵⊂۲۵۰ individual isn't an employee of the ⁶ ንካብላר ምረራ ንካላራ ሲ Department of Justice. It's an independent $\Delta^{\text{sb}}ba\Delta^{\text{sb}}OD^{\text{sb}}C^{\text{L}}C \Delta^{\text{sb}}C^{\text{sb}}$ office and so we did have a struggle. In the ΠΠϚ[;]δινd^ι, Ch ΛLC. CΔL^e OP4ⁱ, ¹ fall we were unsuccessful through an RFP, فدلدهم والد كه كه وه كرد. ذهر but we are trying again and we think that we have revised it to attract a candidate. Once we get that candidate on board, we should be հ™₽Ո՟_J Ϥ·L ϤϽϤႱሊታѷՐና ለናdኑϷረΔ՟_ able to bring the Act into force, while continuing to develop the regulations and the directives necessary. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Qavvik.	Δﻪ/≪ϷϹና Ϸ (ጋኣኦ∩J ^ϲ): ^ና d۶≏Ⴍ广 ^Ϸ . Γ ^៶ Ϲ ^ና b [₡] ልϷ.
Mr. Qavvik : Thank you for the response, Mr. Mansell. Thank you, Mr. Chairman. My next line of questioning is the same to Mr. Mansell. The Auditor General's report indicates in paragraph 34 that adult female inmates have inconsistent access to answer management, substance abuse recovery, literacy and pre-trades tutoring. What accounts for these gaps? Thank you, Mr. Chairman.	⁵b⁴& (Ͻ ^ϳ λ ² h)J ²): ⁵ d ³ ⁴ ⁶ , P ² P ² h ⁴ ⁶ , ¹ d ³ ⁴ ⁴ ⁶ , ¹ d ³ ⁴ ⁴ ⁶ , ¹ d ³ ⁴
Chairman: Mr. Mansell.	Δ•/≪Þርጭ : Γ'ጋ Űረ⊲ ^с .
Mr. Mansell : Our staff at our women's facility do work very hard to provide good programming to our female clients. I think one of the struggles is just capacity within the facility. It's not a very big building and there's not really anywhere to bring them away to do programming.	ἰ°ϟϥ· (ϽϞϷႶͿͼ): Δ ^ͼ ϷϼϪ;ͽϺϘͼ ϤʹͼϪͼ Ϥϼϧϲϲϟϫϧϧ ϚϲϹϛϲϲͼϷϲͼͻϽϭͼ ϚͼϷ;ͼͶϲϒͼʹϻϿϢͼ ϪϷϟϢͼϒϷ; ϹϹͼϭ ϹϷϲϽͼϲϫͼϫϗϫ ΔϷϞͼϹϷͼʹϧͼϫϧͼ
One thing that's really going to make a difference for us with respect to programming across the board but for our female clients as well is phase 2 of Aaqqigiarvik which, as I mentioned, is we're gutting the old Baffin Correctional Centre and turning it into programming space, kitchen space, elder space, and that will be accessible to our female clients as well as our male clients. We will take the necessary protocols to avoid people bumping into each other and that sort of thing, but that will really improve our capacity with respect to programming for our female clients.	CL [®] αሮ Λ Κ΄ ΕΡΟΡσ4 Κ΄ Αντικονία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία Ομοιοία
As I say, our staff at our women's facility do an excellent job in developing programming with the limited space they have. Thank you, Mr. Chairman.	ላ'ዉΔና ΔbᢣᡃᢛᢗϷ《ልኈሁσ ርኮ፟፟፟፟፟ ለ፫ᇿና/ዻᡄᡅናጋΔና Δσጮbኌዻኈበኁኌቦና. ՙፅታ°ዉ广ካ, ΔካረペϷርጐ.
Chairman : Thank you, Mr. Mansell. Mr. Qavvik.	Δ•/ኆኦርጭ (ጋኣኦበሀና): ናd৮°ഫ广ঁʰ, ୮ነጋ Ű孑⊲ˁ. Γነጋ ናbልʰ.

Mr. Qavvik : Thank you for the response, Mr. Mansell. My next question is: the Auditor General's report indicates in paragraphs 44 and 46 that initial screening of inmates for suicide risk and security rating has been inconsistent. What specific actions has the department taken to address this issue? Thank you, Mr. Chairman.	⁵b[°]&⁶ (ϽϞϷΛͿϚ): ⁵ d۶ [°] αΓ ^κ , ΡϷϞ [°] αϚል ^c Γ [·] Ͻ ¹ L [°] λ ⁴ ^c , ¹ L [°] α _c , ^c ⁶ d ⁴ CL ⁵⁶ λL ⁴ ⁵⁶ Λ ⁵⁶ Λ ⁵ σ ⁶ b [°] b [°] b [°] α ₂ α ⁵ ⁵⁶ 44, 46, ^c ⁶ d ⁴ ⁵ P ⁵ 7 ⁵ P ⁵ λ ² α ⁶ 42 ⁵ ⁶⁶ ⁴ 44, 46, ^{c⁶} d ⁴ ⁵ P ⁵ 7 ⁵ P ⁵ λ ² α ⁶ 44, 46, ^{c⁶} d ⁴ ⁵ P ⁵ 7 ⁵ P ⁵ λ ² α ⁶ 44, 46, ^{c⁶} d ⁴ ⁶ C ⁴ ⁶⁶ ⁴ 45, ^{c⁶} α ⁶ 4 ⁵ P ⁶ C ⁶⁶ ⁶⁶ ⁵ D ⁵⁶ 4 ⁵⁶ P ⁶ A ⁷ A ⁶ C ⁶⁶ , ^Δ ⁵ A ⁶ A ⁶ C ⁶⁶
Chairman: Thank you. Mr. Mansell.	Δ•୵≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϷ⋂ͿϤ)։ ^ϛ ͼͿϷͼͺϹϷͻͺͺϹϞϽͺͺϹ϶ϥϭ·ͺ
Mr. Mansell : Similar to some of the work that we have done to improve case management from the beginning, we have our directives now across the board. Corrections developed and implemented a suicide screening and risk assessment tool and we're now implementing that screening and documenting that we're doing it upon intake. We have been working with our psychiatric nurse to ensure that these intakes are being done in our facilities. Thank you, Mr. Chairman.	ἰ°ϟϤ· (ϽϞϷΛͿϤ): Δ, ΔϹՐϒͽ ϤʹͽϷͶϤϨϹϷϞΔͼ ϤϽϭ ϤϼͼϲͽϟϗϫͺϳͼͽϧϷ; ϐϹͿϒϷϭ΅ϧͺͺϾϐϤϤ ϤϽϤͿͼϧϲͼϹϛ, ϾϐϤ ϼϹϭͼ ΔͱϳϭͼϹϪϲϲϲͼʹͿͼ ͼϷΓϨͶϤͼϧͼͼϲϚ ͼϷϷϞϨͶͼϐͽϽϾ Ͼͼϼ ͶͶϚͽͼʹͼϥϧͽͼ ϹϲϧͺͻͿͺ ΔͶϚͽϧϹ Ϲʹͽͽϧ Ϥϼͼϲͽϟϗϫ Ϳ ͼϧϳͺϫϗϫ Ϸ ͰϹϧ;ͽϲ ϲΔϷϭ. ͼͿϧͼϼϳͽ, Δϧϟ≪ϷϹͼͽ.
Chairman : Thank you. I believe Mr. McLeod wants to supplement that response. Mr. McLeod.	Δ•/«ϷϹ· Ϸ(ϽϞϞႶႮ·)։ ʹͼͿϧͼϫϹϷ· ϷΔͿ;ͿͰͿͺϹͼϫͺͺϹͻϽͺϹͼϲϷϲ
Mr. McLeod : Thank you, Mr. Chairman. Yes, just to add on and maybe provide a little more clarification as well, like we said prior, we believe that a lot of the struggles that we've had and some of what the findings of the Auditor General have been is due to a lack of effective documentation.	L^ϧϲͺϷ· (ጋኣኦበJና): ናਰኦ°ዺቮኑ, ΔኑረዊϷርʹኈ. ሷ, ΔϲϲኆኘͻͿ Ϥ ^ͺ L
I can assure everybody that the suicide screening is done on every new intake that comes into our facility and that's one of the first things that are done when they come in is they do a suicide screening risk assessment, ORAMs it's called. Sorry I can't even say what ORAM stands for. It's offender risk assessment. They are all seen by the nurse when they first come in. Every client has to see the nurse when they first	ĊჼᲫᲥ ዺጔዺልንLፇ፝፞፝፝፝ሇ ĊჼᲫᲥ ሏ፟፟፞፞፝፝፝፝፝፝፝፝፝ፘፚ፝፞፝ ለነጚበናቴዀጋልና ርLናፑ ናቴኦኦናምርኦቴናርዀጋልና ፈቃረድኯ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ ኦጋቦ፟፟፟፟፟ በሮ፟፝፝፝ኯ፝፝፝፝፝ኯ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ ኦጋቦ፟፝፝፝፝፟፝፝፝፝፝፝፝ ላ፟፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝ ረፋሬ ርልደ፝፝ዹ, ር፝፝፞፝፝፝፝፝፝፝ ሮ ር፟ዀጋልና ኦጋሲ፟፟፝፞ዺ ና ይ ርጉኦኦናቴርኦጋልና ኦጋሲፈምጋር፣ ይ ይ ርጉኦኦናቴርኦጋስ,

come in and she goes through a full questionnaire that deals with recent and past experience with suicide, attempted suicides, mental health conditions, violence, and she goes through a lot of substance abuse and everything when they first come into custody. That happens with every client.

There may have been lapses in documentation, I think, and that is what we're seeing in the Auditor General's report. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Qavvik.

Mr. Qavvik: Thank you for the response. Same question to the team. The Auditor General's report indicates in paragraph 35 that adult male inmates had inconsistent access to cultural programs. What accounts for these gaps? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. McLeod.

Mr. McLeod: Thank you, Mr. Chairman. Some of the problems that we've had with delivering the cultural programming is space again and capacity to deliver the programming; lack of cultural programming. The biggest cultural program that we're running is our Inuit Cultural Skills Program. Unfortunately there are only so many clients that are able to take part in that. It's based on their risk assessments whether or not they can get out and take part. It's usually done offsite; some of it is done on the land, where they're taken out and they're allowed to practise some of their traditional skills and culture and hunting and fishing. Unless they are able to safely participate in those programs, they don't get to go out.

Since the opening of the Aaqqigiarvik Correctional Healing Facility, there has been a lot more in-house cultural skills programming done by the Inuit Cultural αᢣ°ህবJና Ċ°α Δ⊃ΔϚϽϚϷ ΦΛ[™]dCϷϞσϷ ΛϞϨΠʹϐϷʹϽ΅ ΔͰΓϭʹʹϷϹϪϲϹͰϞϨΠΓϿσ ΦϽʹϷϞϹͰϞʹϚʹϐϷϷϟϲϹϧϚͺϪϲͿϲͺϲϭʹͿϚ ʹϐϿϪϚϽʹϞϹϞϳϚ, ʹϐϿႱϹϞϭʹϞϾͺʹϐϿϪϚϽʹϞϹʹϳϚ ϷϪϲϲϹϐϭʹϷϚϚͺϲϤͼϭϷͺϷϪϲϲϲϹϫϷ ΦʹϷϭΠϚϐϒϐϚϾʹϷϽϪϚͺϹϪʹϷʹϧϹϹ.

᠘ᡄ᠋᠋ᠳᠳᡠ ᡣᡣᡪ᠋᠋᠋᠋ᡥᢗ᠌᠌ᢦ᠋᠘ᢞᠣ᠋ᢨᡯ᠋ᡗ᠘᠍ᡈ᠌ᢩᡆ᠋᠕ᡄᡃᡄ ᠋᠆᠋᠘᠘ᡱᡆ᠂ᡆ᠋ᠴᡆ᠘᠋᠋᠋᠋᠅ᢗ᠋᠋᠌ᠺᢞᡆ᠋᠘᠅ᢗ᠌᠌ᠥ ᢗᡃ᠋᠋᠋᠘᠅ᡒ᠘᠊᠋᠊ᡧ᠅᠕ᢂ᠅ᠺᢁᡃᡠ᠅᠋ᡶᠦ᠋᠂᠂ᢅ᠔ᡃᢞᡆ᠋᠋ᡤᡃ ᠘᠈ᢞ᠙ᡐ᠋ᡄ᠋ᡬ᠅

Δ°7<'>C¹, C¹, Δ¹, Δ

Δ°/«>C° (Ͻ^ϳλληJ°): ^sd۶°at⁻. Γ'C L°c Ρ°.

╡ჼ৽₽ቦ⊲ᠮᡧ৽ ଏഛ՟ݐᢣᡝᡧ᠋᠌ᢄᡃ᠘ᡘ᠅ᢗ᠌᠌ᠵᡄᢂᢆ᠆ᠴ᠍᠍᠍᠍ ᠘ᠴᡐᠦ᠘᠆᠋᠋᠅ᡆᡗᠮ᠋᠋᠋ᠫᡬ᠋᠅ᡁᢣᠥ ᢣ᠅᠋᠋ᢪ᠋ᡷ᠅ᠫᡗ᠖ᡃ᠋᠋᠋᠋ᡦ᠖᠋᠋᠋ᡦ᠅᠘ᢣ᠘᠊ᢞ᠅᠋᠘ᠴ᠘ᡗ ᠍᠊᠕ᢞᢩ᠈᠋ᡗᢣᠺ᠋ᠬ᠅ᡥᠦ᠋

Skills Program officers. They're coming in	᠘᠋ᡄᡃ᠋ᠺ᠋ᠺᢄ᠈᠋ᢑ᠘ᢄ᠉᠘ᢄ᠉᠘᠘᠘᠘᠘
and doing more of that circle of work and	᠘ᡱᡆ᠋ᠫᡝ᠋ᡃ᠋᠋᠘ᡬᡃᠴ᠘ᡩᡄ᠋ᡔᡧ᠋ᡬ᠘ᡄᢁᡧ᠘ᠴ
working with the elders and working with the	⊲⊳느չትንኖ ⊲ጘ≪⊳չትንኖ ICSB ∆្ጋ∿ບσ
land program officers. In phase 2 when we	∧ۥۥ۲۵۰۵، ۵۰٫۶ ۵۲۰ ۲۲۵
open up the ICSP building, the Inuit Cultural	CΔLΔ<ϽͿϤϽϚͽυμΓς.
Skills building, there is a dedicated side	᠕᠄ᠳ᠘᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆ ᠕ᠴ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
that's on the secure side of that building that	C∆bσ. ˤdদ⁰q.Ėʰ, Δʰ૮᠙ϷĊˤŀ.
will allow our maximum-security guys to	
actually go and take part in the programming.	
Thank you, Mr. Chairman.	
Chairman: Thank you. Mr. Qavvik.	Δ•/ペÞር፣• (ጋኣትበJ ^ϲ): 'd৮°ዉ广ঁ•. ୮ ^៶ ር 'b°ል•.
Mr. Qavvik: Thank you for the response.	
I'm wondering if you're able to give us a	ኈጛ፟፟፟፟፟ጜዾ (ጋኁ፞፟ትበJና): ኀ፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፟ጘ፟፟፟፟ት፟ዀዾዀ
breakdown for each correctional centre	ᡏ᠋ᠴ᠆᠆᠆ᡧᠯᢤᡄ᠘᠊ᢩᢛᡆᡄ᠉᠆᠖᠆ᢘ᠖᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕
within Nunavut, the status of the	᠂ᡃᠣ᠘᠆᠋᠋᠆ᢣ᠘ᢞ᠋ᡠᢗ
	᠋᠋ ᠋᠋᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
department's delivery of on-the-land	ᡏᡧᢁᢣ᠈ᡃᠣᡄ᠋᠆ᡷᡁᡄ᠂ᢣ᠋ᢆᢙᡄ᠘᠉
programs. Thank you, Mr. Chairman.	᠈ᡃᡃᡆᡄᡏᡃᡃ᠋᠂᠘ᡃᢣ᠙᠋ᠵ᠋Ċ᠋᠋᠄ᡃ
Chairman: Thank you. Mr. Mansell.	∆ﻩץ≪ﻩ⊂ናﻩ (כלֹגַאָרטַנ): יּלאַ≏ברֹיּ. ריכ ובּיּאַלי.
Mr. Mansell: Mr. McLeod can correct me if	
I'm wrong, but for inmates whose security	፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟
rating allow them to go on the land or leave	▷ᡃ᠋᠖ᡣ᠔᠋ᠳ᠋᠘ᢛ᠔᠆ᡄᡃᢣᢙ᠋ᡃᢧᢣ᠘᠋᠋ᡕ ᠘ᡃᢐ᠔ᡆ
the facility, we have had some slowdowns	ᡏᡧ᠙ᡔᢑ᠋ᢕᢕᢣ᠘ᢩᡕ᠂ᡏᡆ᠋᠋ᢧ᠋᠕ᠼᢛᢕᢕᢣ᠒ᢩᡕ
	ᡏ᠋ᠴᡄ᠋᠆ᢣᡝᢅ᠗ᡃ᠋ᡏ᠂᠋᠕᠋ᢄᡄ᠋᠋᠋ᡄ᠆᠋ᠬ᠖ᢞ᠋ᡅ᠘᠆᠋ᠬ
due to COVID and requiring inmates or	ᠴ᠙ᠳᡅᠯᡏ᠅ᡟᢗᢂᡱᠴᠣ
clients to stay in the facility, but when things	ᡏ᠋ᡆᡄ᠕ᠼᢑᢑ᠘᠘ᢄᡨᡏᠧ᠕ᢓᡄ
are back to normal, we deliver on-the-land	᠘᠋᠉ᡃᠣ᠋᠘᠋ᢄᡃᠴ᠋᠆ᠥ, ᠖᠋ᢞ᠋ᢉ᠉ᢣ᠋ᡒᠮ᠋᠋
programming in Iqaluit, Rankin Inlet, and	᠈ᡃᡆ᠋ᠫᡏ,᠊᠋᠋ᢂᡄ᠈ᡃᠵᢂ᠋᠖᠘᠅᠘ᡐ᠘ᢣᢣᢀ᠋᠖ᡄᡃᢣ
Kugluktuk. Thank you, Mr. Chairman.	᠈ᡃᡃᡆ᠋ᡏᡃ᠈,᠘ᡃᡟ᠙᠋᠌᠌ᠵ᠋ᡬᡃ
Chairman: Thank you. Mr. Qavvik.	Δ•/ペÞር ጭ (ጋኣኦበJና): ^ና d৮°உ广 ^ኈ . ୮ ^៶ ር ^ና b [₡] ል .
Mr. Qavvik: Thank you. My last question is	᠖ᢞ᠕᠖ (Ͻᡃᡪᢣ᠋ᠺᠠ᠋᠋᠋ᢣᢗ): ᠮ᠔ᡃᢞᡆ᠋᠋ᠮᡃᠥ. ᢨ᠍᠍ᠧ᠆᠋ᠬᢦᡬ
for the Office of the Auditor General. Your	4/\$406 CLL\$4/L4%7PM64_DC.
	עַרָייָסווט ביבייירבל יירטוויס־בי. אסייארערקרא איזאיזערנג א∩ייטאיסס 56-
report indicates in paragraph 56 that	
"Administrative segregation' is used to	Γ άζρης-μη, ΔοΌηςρανία Α πόρος η είναι το μητά
temporarily keep inmates out of the general	
population for their own protection,	
including to protect them from threats from	
other inmates or the risk of self-harm.	۵<۲۹ مار ۲۰ مار ۲۰ مار ۲۰ مار ۲۰ مار ۲۰ مار ۲۰ مار ۲۰ مار ۲۰ مار ۲۰ مار ۲۰ مار ۲۰ مار ۲۰ مار ۲۰ مار ۲۰ مار ۲۰ م
Inmate4s may also be placed into	^s bĹγL∩CÞbΔ°∝ cic.
administrative segregation because they are	᠘ᠴ᠋ᠫᡣᢗᢂ᠋᠖ᡃᢑᢗᠵᡝᡃ᠋ᡀᡰ᠋᠋᠋ᠮᢞ᠖ᡃ᠕ᢀᢩᡆ᠋᠋᠉ᡩ᠘᠘ᡃ᠘
jeopardizing the security of the institution or	᠈᠋ᡔᡅ᠊᠋᠆ᠺᢣᢄ᠆ᠺ᠘ᡰ᠘ᢗ᠂᠋᠕ᢞᡎᡄᠴ
the safety of other inmates or staff." To what	ᢩᡩᢛ᠋ᢞᠣ᠌ᢩ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
	᠘᠋᠋᠋ᢛᡃᠣ᠋᠘ᢣ᠋᠋ᢛ᠋ᢕ᠋ᡗ

extent did your audit examine the frequency and severity of violent incidents in territorial correctional facilities? Thank you, Mr. Chairman.	ᡬᡃ᠋ᠳᡅᢗᡃ᠋᠋᠘ᢞᢛᢣ᠘ᢣ᠋ᡃᢛᢣ᠘ᢞᢛᢣᢄ᠂᠖᠘ᠺ ᠄ᡋᠣᡤ᠋ᢩᡩᡄ᠋᠖᠆ᡩ᠕ᢣᡆᠴ ᢤᠣ᠋ᢛᡃᡅᠬᠧᢣ᠋᠋᠋᠋᠆ᠳᠮ᠋᠌᠈ᡷᡇ᠋ᡸ᠖᠄᠖᠘ᡷ ᠈ᢅᡆᢣᠲ᠋᠘ᢞᡘ᠙᠋ᢄ᠅᠖ᡔ᠅᠖ᢄ᠈
Chairman : Thank you, Mr. Qavvik. I'll first go to Mr. Hayes and then likely Mr. McKenzie following. Mr. Hayes.	Δ^ϧ/«ϷϹ· ͽ(ϽϞϞႶͿϚ): ʹͼͿϧͼϫϹϷ, ϹʹϹ ʹϷʹϐͼ. ϹʹϹ ΗϤΔʹ-ʹ·ህʹͽϳͻϲϷʹ϶ͻϭ ϹʹϹ ͺϷͼϟ ϷϷϭͺϤʹͽϽʹϞϷϟʹͽ. ϹʹϹ ΗϤΔʹ.
Mr. Hayes : Thank you, Mr. Chairman. Our audit did not specifically examine the frequency or severity of violent incidents. Nonetheless, we did note some while we undertook our audit and Mr. McKenzie may be able to speak to some.	ΗΦΔ' (ϽϞϞΛͿϚ): ͼͿϧͼϫϳͼ, ΔͽϟϘϷϹͼͽ. ϹϤͺͼϟϹͺͼͽϲϿͼ ϲϹϞϟϹͼϧ ͼϿϷϞϛϿͼͼϲϹϫϟϹͼϧ ͼϿϫϞϲϿͼͼϲϿͼͼ ϭϞϟϭϿͼ ϭϞϭϥϫϭϲ ϲϿͼϿͿͼ ϲϤͼͼϲ ͼ ϲ ͼ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ
I do want to address the fact that another important aspect of this is the incidence of suicide and suicide ideation. We did examine data on suicide, including suicide attempts and suicide ideation. This is a significant issue in the correctional system and I believe my understanding is particularly at the Baffin Correctional Centre.	۲٥٥٢ ۲٥٩ ۲۵۹ ۲۵۹ ۲۵۹ ۲۵۹ ۲۵۹ ۲۵۹ ۲۵۹ ۲۵۹
I'll turn this over to Mr. McKenzie to provide some details. Thank you, Mr. Chairman.	ርጐዹ ለলሒትኦኄኮበሀ የኦቴታናσፈናኈሁና. ነdታኈዹ广ካ, ፊካረペኦርናካ.
Chairman : Thank you, Mr. Hayes. Maybe Mr. McKenzie, in your response, you can maybe explain why that wasn't included in the audit. Mr. McKenzie.	Δ•/ኆϷርጭ (ጋኣኦበJና): ናdታ°Ⴍቮෟ, Γነር ዘላΔነ. Γነር LPዻ°ዸ፟ናbΔ PÞJልና PÞ፫ንልና ሪዛLና ር°Ⴍ ናbPኦኣኈርÞናbርÞ°σኈቦ፡Lኈ፟Ⴑኈ Þናbʔ°Ⴍኈዖና?
Mr. McKenzie : Thank you, Mr. Chairman. In terms of the issue around violent incidents, throughout our audit and in discussions that we had with staff, they had indicated to us incidents that had occurred. I mean, it could range from verbal abuse to incidents involving threats or different levels of physical violence, if you will, towards a correctional officer or correctional worker and that also ranges up to more, obviously wider events such as riots or other events that may have occurred involving specific groups	LP° γ (ϽϞϞΛͿϚ): ۲۵۶° ۵Γ°, ۵°۲ «ϷϹʹϷ. CL° ۵ Λ° ͻͿ ϷʹΛϤϞͺϚϷϚϚϭ Ϸ΄ ͻͺͺϤϞͺϚϷϚϚϭ΅ Ϲ·Ͱͺͼ·ϟͺͰͺ«ϞϷʹϷ Ϸʹͽͺͻ ΔʹϷʹϒϞ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ

of inmates.

We certainly have taken it into consideration. It's an underlying issue, I think, that faces many correctional facilities. We did certainly take it into consideration in terms of, for example, looking at the mental health supports that are provided to staff. Early in our planning and our discussions with the department and departmental officials, they had indicated that mental health support to staff, which is not something we specifically looked at in 2015, was something, though, that we brought into consideration because of either the risk of violence or in fact, real, actual cases of violent incidents but also, as Mr. Hayes mentioned, suicide.

The suicide incidents and/or ideation is certainly a concern and equally speaks to the importance of having mental health supports available to staff. That is something that we do talk about in our report. Really, to help, I believe it's in paragraphs 91 and 92, the incidence of violence and suicide are again two of the things that staff witness and have to deal with on a regular basis, which can cause pressures on staff, it can cause mental health problems, it can expose them to issues around their own personal safety, and it can also contribute to mental health problems and even affect retention.

It's something that we point out in the context of the mental health supports and we did point out some of the developments in that regard that supports were being provided to staff to help contend with a couple of those issues or not just a couple, but specifically issues like violent incidents and suicide. Thank you.

Chairman: Thank you. If I understand the picture correctly, Mr. Hayes wanted to delve back into this. Go ahead, please.

Δ⁵/«ϷϹ·ͽ (ϽϞϞΛͿϚ): ʹͼͿϟͼϫϹϷ. Ͻዮ៸·ΛϥϷͼͿϪϲϷ ΓʹϹ ΗϥΔʹ ϷΛϲϤϷΔͼϫϲͰϤ·Ϥ.

Mr. Hayes: Thank you, Mr. Chairman. I just	ዘ⊲∆י (ጋኣኦ∩Jና): ⊳ና७२८ጋ∆°உ ^ւ ₀ጋ∿Ⴑ <i>⊂</i>
wanted to note that violent incidents and	ο δ </td
suicide situations tie together many of the	ΔιΓόςζιδιος δια δια δια δια δια δια δια δια δια δια
e .	
themes that we have been talking about	٥-٦-٩ ٥١ ٦ ٦ ٥-٩ - <u>٢</u> ٢ ٥ ٥ - <u>٢</u> ٢ ٥ ٥ ٤ ٤ ٤ ٤ ٤ ٤ ٤ ٤ ٢ ٩ ٢ ٩ ٢ ٩ ٢ ٩ ٢ ٩ ٢ ٩
today, for example, the importance of case	
management, the importance of mental	
health supports, the importance of training	
staff. All of these things, if done well, can	50000 E- 770 700 001 10 000 5000 000 000 000 000 000 000 000 0
support the reduction of violent incidents and	٥٠١٦ ٤٦ ٣< ٤ ٦ ١٩ ٥ ٤ ٦ ٣ ٥٠٨٩ ٤ ٤ ٤ ٤ ٤ ٤ ٤ ٤ ٤ ٤ ٤ ٤ ٤ ٤ ٤ ٤ ٤ ٤ ٤
suicide or at least help to improve outcomes	
for both the individuals in the facilities and	Δυξ [∞] C P ⁺ 1011 ⁺ 10 ^{-∞} ¬PC ⁻ ⊃11 ⁺ Δυξ [∞] C P ⁺ 1011 ⁺ 10 ^{-∞} ¬PC ⁻ ⊃11 ⁺ Δυξ [∞] C P ⁺ 1011 ⁺ 10 ^{-∞} ¬PC ⁻ ⊃11 ⁺ Δυξ [∞] C P ⁺ 1011 ⁺ 10 ^{-∞} ¬PC ⁻ ⊃11 ⁺ Δυξ [∞] C P ⁺ 1011 ⁺ 10 ^{-∞} ¬PC ⁻ ⊃11 ⁺ Δυξ [∞] C P ⁺ 1011 ⁺ 10 ^{-∞} ¬PC ⁻ ⊃11 ⁺ Δυξ [∞] C P ⁺ 1011 ⁺ 10 ^{-∞} ¬PC ⁻ ⊃11 ⁺ Δυξ [∞] C P ⁺ 1011 ⁺ 10 ^{-∞} ¬PC ⁻ ⊃11 ⁺ Δυξ [∞] C P ⁺ 1011 ⁺ 10 ^{-∞} ¬PC ⁻ ⊃11 ⁺ Δυξ [∞] C P ⁺ 1011 ⁺ Δυξ [∞] D ⁺ Δυξ [∞] D ⁺ 1011 ⁺ Δυξ [∞] D ⁺ Δυξ [∞] D ⁺ Δυξ [∞] D ⁺ Δυξ [∞] D ⁺ Δυξ [∞] D ⁺ Δυξ [∞] D ⁺ Δυξ [∞] D ⁺ Δυξ [∞] D ⁺ Δυξ [∞] D ⁺ Δυξ [∞] D ⁺ Δυξ [∞] D ⁺ Δυξ [∞] D ⁺ Δυξ [∞] D ⁺ Δυξ [∞] D ⁺ Δυξ [∞] D ⁺ Δυξ [∞] D ⁺ Δυξ [∞] D ⁺ Δυξ [∞] D ⁺ Δυξ [∞] D ⁺ Δυξ [∞] D ⁺ Δυξ [∞] D ⁺ Δυξ [∞] D ⁺ Δυξ [∞] D ⁺ Δυξ [∞] Δυξ [∞] D ⁺ Δυξ [∞] D ⁺ Δυξ [∞] Δυξ [∞] D ⁺ Δυξ [∞] Δυξ ^ω Δυξ ^ω Δυξ ^ω Δυξ ^ω Δυξ ^ω
the staff. I think it's important to	
acknowledge that.	
The other point that I would make is having	᠈᠘᠋᠋᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
facilities that don't have overcrowding is	4-L-2-CP [™] CΔ'04 ΔΔΙ 4-24'0-C 4 -2Δ' 4-Δ-C'/Å ^C CΔLΔ-P ⁵ &PH ² -2 ⁵ / ₂ /CC.
another factor there and in that regard, I	
know that there are two new facilities that	<u>Δο</u> Γαοιτός Λάτος Αγγαίας Αγγα
have been opened. Those were my other	
comments. Thank you.	
Chairman: Thank you for those responses.	ΔϧϞϭϷϹ;ϧ (ϽϯϧϢϽ;;ͺͼϥϷͼϭͺϳϧͺϹϔϳϝ
Although the question was to your office,	PPSC5&5 AC12 (2177103). 107 CT 5 CAL5
Mr. Mansell wants to dive into this as well)))))))))))))))))))
too. Go ahead, Mr. Mansell.	σ ⁻ σ ⁻ δ ⁻ Ω ⁻ L ⁻ L ⁻ L ⁻ L ⁻ L ⁻ L ⁻ L ⁻ L ⁻ L ⁻ L
Mr. Mansell: Thank you, Mr. Chairman. I	
just wanted to just point out that when the	፲- ፲- ፲ <u> </u>
Auditor General's office talks about suicide,	
they are talking about discussion of suicide	
as well as attempted suicide; it doesn't only	
include someone committing suicide. Mr.	
McLeod and I were just discussing and it has	
been well over a decade that we've had any	
deaths in custody in Nunavut Corrections and	
I think that's a testament to the hard work of	4 ¹ /2 ^c
our staff who have intervened a lot when	ے°¢6∩۲۵۴۷۲۵۰۵۲
there have been these types of incidents, but I	
just wanted to clarify that. Thank you, Mr.	
Chairman.	
Chairman: Thank you, Mr. Mansell, and I	
hope it never happens again.	△▹ィ≪⊳⊂ኁ (ϽϞϞ∩ႮႽ): ናႸჄჼႭႠႦ, ႠჄႠ ႾჼჄჃჼ.
hope it not of huppens uguin.	
At this time I'm going to recognize the clock.	
We will remain on these paragraphs when we	᠋᠘ᢆ᠆ᡅ᠂ᡗᠻ᠆᠋᠋᠋᠊᠋ᡃᢣ᠋ᡃᢛ᠂ᢗᡆ᠋᠋᠋᠋ᡰᠣᡆ᠂ᢗ᠆ᡧᡇᠣ
we will remain on these paragraphs when we	

start tomorrow morning at 9 a.m.	9-≟∿ەد ⊳دخەط ∧∩⊲ە⊳∽خ∞طاد.
With that, I would like to thank both the gentlemen for "Zoom-ing" in. I look forward to seeing you again tomorrow and we will convene again at 9 a.m. here tomorrow morning. Thank you.	Űᡆᠸ᠂ᡃᡆᡰᡷ᠋ᡆᡤ᠌᠌₽᠘ᡧᡃᡝ᠂ᡃ᠋ᡃ᠋ᡋᡪᢣ᠌᠌Ϸᢣᡃᡆ ᠺᡃ᠋ᡃ᠋ᡖᢗᡔ᠋᠆ᡆᠺᡃᢣᡃ᠂᠋᠖ᢩᢄ᠆᠋᠋᠅᠋ᢑ ᢗᡆᡃ᠋ᡖ᠊ᠳᡄᢆᡅ᠌᠌ᡷ᠋ᡁ᠖᠆᠋᠋᠅ᢧᡄ᠕ᢉᢦᡃᡃᡉᠳ᠋᠋᠋᠋᠌ ᠂ᡆᡃᢞᡆᢩᡤ
>>Committee adjourned at 16:56	ك>ك6:56 ℃₺₽%م ℃كك4/